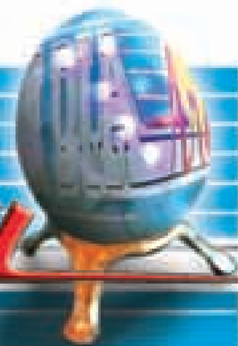
Feliz Pasco Grandi

BON DIA Aruba



Dialuna, 10 di April, 2006 | Website: Bondia.com | Email: noticia@bondia.com | 1,25 Florin

Awor cu Dompig a retira, ta acusando Bernadina di ta manipula investigacion

Sospecho fuerte cu mama di Natalee Holloway lo ta mas envolvi cu desaparicion di su yiu cu ta aparenta

Hecho cu e ta culpando tur hende, ta indica cu e ta aleha atencion riba su mes

Lesa pagina 9.

Exodus masivo recien di e restaurant ta confirma su instabilidad actual

Futuro di Mc Donalds na Aruba ta uno insigur y trahadonan ta precupa cu situacion

A bisa e trahadonan cu lo sera McDonalds pa remodelacion pero ta teme otro cos

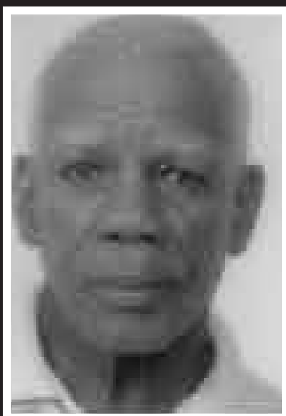
Lesa pagina 3.

Tanten cu no tin keho oficial

Landsrecherche no ta haciendo investigacion na DINA

Lesa pagina 2.

Homber cu a perde, haya morto na San Nicolas



Lesa pagina 5.

Venezuela, Colombia y Curaçao ta yuda

Awe mainta ta sigui cu buskeda di rumannan Panneflek perdi riba lama

Ayeranochi e boto "Morningstar" a sali pa sigui busca





ORANJESTAD – Desde diasabra mas o menos 1.30 di merdia cu e boto Daisy cu Freddy y Benny Panneflek abordo, a bati alarma cu nan lo tin problema cu motor, nan no a wordo localisa ainda. Tanto diasabra como ayera, accionnan di buskeda a tuma lugar pero sin resultado satisfactorio. Ayeranochi cinco persona, entre nan Eldric Panneflek, abordo di e boto "Morningstar" cu e capitan Mariano Geerman, a sali pa sigui cu e buskeda. E famia ta sinti cu tanto Freddy y Benny ta na bida. Ta asina cu ayera nochi, Aruba Ports Authority a notifica e famia cu awe mainta den e accion di buskeda lo participa Guarda Costa di Venezuela, Colombia y esun di Antiyas Hulandes y Aruba. Lesa pagina 10.



Tipnan nobo riba caso Natalee Holloway ta sigui drenta



ORANJESTAD—Tipnan ta sigui drenta serca Ministerio Publico y Cuerpo Policial. Bon Dia Aruba a compronde, cu apesar cu e team di buskeda di Hulanda a bandona Aruba, toch tin otro informacion ta drentando cu lo por yuda polis soluciona e caso di desaparicion di Natalee Holloway. Ministerio Publico, spesificamente Fiscal Mayor Jansen y recherchenan den e dianan aki, incluso ayera, a topa cu dos persona, Kelly Castillo y Daniel Young, kendenan ta bisa di tin informacion clave di kico lo por a pasa cu Natalee, y nan ta dispuesto pa yuda autoridadnan den duna e pistanan necesario.

E personanan aki tabatin contacto caba cu mama di Natalee, esta Beth Twitty, kende ta e persona cu a pidi nan pa bin Aruba. Sinembargo, na momento cu e personanan aki a haya cierto informacion nan a ripara cu e caso no ta manera Beth Twitty a conta mundo, sino cu ta trata algo mucho mas simpel, unda te hasta no por papia di asesinato di e hoben. Castillo y Young ta bai asina leu di bisa cu Beth Twitty tabata sa cu Natalee tabata un bibo sigur un par di dia cu e Mama mes tabata na Aruba caba. Esaki lo ta splica e prome poster unda e tabata pidi su yiu pa tuma contacto cu n'e. Mas ainda, Beth tabatin den su poder e telefon cu Natalee a uza pa bis'e cu e no ta bolbe Merca, algo cu e mama no a duna polis mesora.

Despues cu Castillo y Young a bin Aruba, nan a logra haya mas informacion y a revela na Beth kico nan sa. Beth no a gusta kico e duo a bis'e y te hasta a bisa cu e no ta interesa pa sa cu ken Natalee tabata ultimo. Unicamente e kier revancha y cu su enfoke ta keda riba e tres hobennan cu tabata cu n'e net despues di Carlos & Charlie's.

Autoridadnan tin tur e grabacion y anotacionnan cu Castillo y Young a haci durante nan combersacionnan cu Twitty, y nan ta dispuesto pa publica esakinan tambe den un periodo cercano. Es mas, segun e dos personanan aki di Merca, pa nan e ta confirma cu Natalee no tabata kier a bolbe cas pa motibo di abuso y cu no ta prome biaha cu e hoben a yega di haci algo asina.

Bon Dia Aruba a compronde cu e reunionnan cu autoridadnan a tuma su tempo y awor lo mira kico lo sali awor for di e informacion nobo cu a keda presenta na Fiscal Mayor y e team investigativo.

E programa "Opsporing Verzocht" entre tanto ta programa pa mañan anochi, Diamars, y esaki tambe lo mester produci datonan nobo pa yuda soluciona e caso finalmente.

Tanten cu no tin keho oficial

Landsrecherche no ta haciendo investigacion na DINA

ORANJESTAD – E asunto cu tin un empleado na DINA suspendi debi cu e ta wordo sospecha di a haci cierto iregularidadnan entre otro di kier a tene relacion sexual cu un Chines pa regla su permiso, no ta bou investigacion di parti di Landsrecherche.

Den un entrevista cu Bon Dia Aruba a haci cu e vocero di Ministerio Publico, drs. Mariaine Croes, el a duna di conoce cu te asina leu cu e ta na altura, no tin ningun investigacion andando na DINA.

Bon Dia Aruba a puntra drs. Croes si por ta posibel cu Landsrecherche lo ta haciendo un investigacion. Drs. Croes a splica cu si tin un denuncia, Ministerio Publico mester wordo poni na altura di esaki pa asina un Fiscal analisa esaki y determina si tin motibo pa investigacion of no.

Segun drs. Croes, no tin ningun denuncia oficial haci y si no tin un denuncia haci, no tin motibo pa bay cuminsa cu un investigacion.

Bon Dia Aruba a puntra tambe, e hecho cu tin un persona suspendi, si esaki ta un motibo pa Ministerio Publico laga haci un investigacion.

Drs. Croes a splica cu suspension di un persona por ta pa diferente motibo y esei no ta hustifica motibo pa bay haci investigacion. Drs. Croes a bolbe mustra cu si no tin un denuncia haci, no tin motibo pa bay cuminsa cu un investigacion penal. Drs. Croes a sigui bisa cu por bien ta cu tin un investigacion interno tumando lugar y ora determina kico realmente a sosode y si ta considera esaki un hecho castigabel, e ora ey lo haci un denuncia.

Esei ta nifica cu actualmente no tin ningun investigacion penal ta tumando lugar na DINA.

Mientras cu Hugo Chavez a menasa embahador mericano di yame un persona nongrata

Forza naval mericano, lidera pa USS George Washington ta na caminda pa Venezuela

Como parti di e "Operacion Partnership of the Americas



ORANJESTAD/CARACAS – Forza naval mericano, lidera pa USS George Washington ta na caminda pa Venezuela, como parti di e "Operacion Partnership of the Americas". Nan lo ta staciona dilanti costa venezolano pendiente e ehercisionan aki. Mes momento nan ta vigilando e situacion na Venezuela. Mes momento forzanan military mericano, hulandes y britanico ta na Jamaica den un entrenamiento ingles caribense di seguridad, como parti di e operacion Tradewinds.

EHERCICIO

Un informacion mas concreto ta indica tambe cu den Caribe, den cooperacion cu NATO, e administracion Bush di Merca ta conduciendo un serie di ehercisio military como un advertencia na Venezuela y otro gobiernonan isquierdista na Latino America. Esaki tanten cu Chavez a acusa e gobernador derechista Manuel Rosales di ta trahando cu Merca y interesnan petrolero mericano pa promove independencia pa e estado aki.

OWN ROAD

Un grupo recien forma di hala derechista y pro-comercio yama "Own Road" ta pushando pa un referendum independiente pa e estado. Tin un evidencia cu cu e grupo a ricibi ayudo di elementonan di inteligencia operando for di dentro di e embahado mericano na Caracas. Fuera di esei, tin misionario sostene pa Merca y misionario basa na Florida cu a akata pueblonan di tribu indigena pro chavista den estado di Zulia.

BROWNFIELD

Tabata ayera cu Chavez a menasa di yama e embahador mericano staciona na Venezuela William Brownfield, di declare un persona non grata, debi na su reciente declaracionnan contra Chavez. Segun Chavez, Brownfield ta provocando un atake mericano contra e pais venezolano. E la bisa Brownfield cu e tin cu respeta e tratado di Vienna."Si bo haci tal, mi lo tin cu bisabo pa bo empaketa bo maleta y Sali for di e pais aki" Chavez a bisa e embahador den su programa radial ayera, ALO Presidente.

Exodus masivo recien di e restaurant ta confirma su instabilidad actual

Futuro di Mc Donalds na Aruba ta uno insigur y trahadonan ta precupa cu situacion

A bisa e trahadonan cu lo sera McDonalds pa remodelacion pero ta teme otro cos

ORANJESTAD – Futuro di e fastfood restaurant conoci pa mas di 20 anja na Aruba ta insigur. Mc Donalds su futuro ta uno asina insigur cu e la pone cu un gran cantidad di su trahadonan a tuma retiro den e ultimo 3 simanan aki, for di su managernan te na e trahado mas abou. Tin varios version di loke ta pasando, unda cu esun mas scucha ta cu Mc Donald's ta bai sera na Aruba. Investigacion preliminary cu Bon Dia Aruba ta haciendo ta mustra cu e trahadonan a wordo informa cu e McDonalds na Palm Beach lo sera su porta, pero pa renobacion. Sinembargo di otro fuente, a compronde cu esaki ta simplemente e prome paso pa nan siere definitivo na Aruba.

ANJA PASA

For di anja pasa, e cadena di cuminda 'liher' ta pasando den momentonan sumamente dificil, despues cu e la traspasa di e donjo local Cordeiro pa e donjonan na Puerto Rico. Tabata mitar di anja pasa cu a bin problema entre e donjonan local y e representantenan di McDonalds bou di cual Aruba ta cai, cu ta Puerto Rico. E traspaso a tuma lugar y e lugar a bin cai directamente bou di Puerto Rico.

DONJONAN NOBO

Pero problema no a caba ei. Tabatin un otro problema sperando e donjonan 'nobo' unda cu nan a bin haya nan den un problema legal cu Seaport Mall cu tabata kier pa nan bandona e sitio den e mall, debi cu nan contract a vence y cu tabatin otro cliente wardando pa drenta. Pero problema cu e cliente nobo, a pone cu Seaport a duna nan un plazo mas. Pero na final, Seaport no kier a warda mas y a bai corte cu e grupo di McDonalds di Puerto Rico. Puerto Rico a perde e caso cu consecuencia cu nan mester a bandona nan sitio popular den Seaport Mall fin di anja pasa. Esaki a sosode di un dia pa otro, cu a gara McDonalds di sorpresa. Un sorpresa cu ta costando nan caro.

CAMBIA DI TRABOU

Un grupo grandi di trahado a haya nan mes cambia y parti den dos otro McDonalds temporalmente te ora cu McDonalds logra haya un sitio nobo den centro di cuidad. Pero lamentablemente ainda no tin ningun sitio cu McDonalds a logra haya y yegando mitar di anja, cos no ta mustra mucho bon pa McDonalds. Cu un grupo grandi di trahado 'dimas' cu tin cu wordo paga, sin tin un lugar fiho pa nan traha, cosnan no ta mustra mucho bon.

SITUACION INSIGUR

E situacion ta asina insigur cu pa dos luna caba, nan ta perdiendo un grupo grandi di trahado, y por yama esaki practicamente un exodus di trahado. Tin un caso unda cu un grupo di 6 trahado a retira hunto di cual gran parti a bai traha na Wendy's na Boulevard. Otronan a busca otro destino, y a haya tambe. Loke ta hala atencion ta cu no ta diferencia di manager of trahado regular. Tur ta retirando na gran escala pa asina percura pa nan tin algu mas sigur, enbes di biba den inseguridad tur dia.

Bon Dia Aruba lo sigui cu su investigacion riba e situacion actual cu tin y kico lo ta e destino final di McDonalds na Aruba, y cu si e lo simplemente remodela, of sera su portanan manera cu ta wordo papia riba caya.

BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed
Printers N.V.
Aruba Bank N.V.
Acc. No. 033266.8
DIRECTOR
John Chemaly
John Chemaly Jr.
GERENTE GENERAL
Grace Mary Maduro
ASST. HEFE DE BUREAU
Oscar Vidal
CORDINADOR EHECUTIVO
Benjamin Romero
REDACCION
Margarita Els
Keven Van Ommeren
Annalisa Gerterkamp
Genevieve Garcia
E-mail noticia@bondia.com
REDACTOR EHECUTIVO
Tito Lacle
REDACTOR INVESTIGATIVO
Delma Arends
PROJECT EXECUTIVE
Elisabeth Guanipa
REDACTOR DEPORTIVO
Harold Farro
(Redactor Ehecutivo)
Richard Brooks
Andres Krozendijk
deporte@bondia.com
COLABORADOR
Micheal Arends
Dr. Carlos Viana
Ronzzio de Cuba
Seever Krozendijk
INTERNACIONAL
Mariano Heyden
Margarita Els
(Antiyas)
(Bonaire)
FOTOGRAFO
Debbie Kelly
Dino Tromp
Jason Inesia
REPORTERO
Ludwig Hermans
ELECTRONIC PAGINATION
Gladys Palomino
Dina Maria
Michel Mejia
AVISO Y BENTA
Marijke Croes-Luidens
Wendy Wanopa
Elly Erasmus
Email:aviso@bondia.com
ARTE GRAFICO
Sandra Loefstop
(Hefe Reservacion)
Erold de Haseth
Lando Rafael
ADMINSTRACION Y DISTRIBUCION
Eduard Martijn
(Hefe)
Trina Maduro
Mariella Carrera
Jenny Lobregt
Mirella Farro
Natasha Ramos
COLLECTOR
Marieta Tromp
Gina Briesen
PRE PRESS
Luis Fernando Arenas
(Hefe)
Pablo Libre
PRESS
Ronald Schenker
(Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
RECEPCIONISTA
Mariela Carrera
AGENCIA DI NOTICIA
Associated Press
Editor's Press
United Media
Reuters
AFILIACION
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)
DIRECCION
Weststraat 22
Telefon 582-7800 / Fax: 582-7044
Email Adres:
noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA

Otro raza di cacho special a bandona Aruba sin haya nada

Mester mustra mas respet pa specialistanan di Cuerpo Policial di Aruba







ORANJESTAD- E grupo di expertonan Hulandes, a bandona Aruba diabierna anochi hunto cu e cachonan specialisa den buskeda di cadervernan sin por a logra na localiza e curpa di e hoben studiante Mericano, Natalee Holloway.

Un buskeda cu a ser hiba pa un siman largo y caminda a base di informacion logra a base di e trabou haci pa e dos F-16 nan cu a bula over di Aruba di forza aerea di Hulanda, a logra di acumula.

E grupo a limita su mes na buskeda den e duinen di Westpunt pero e resultado tabata mesun cos cu e gruponan cu a busca anteriormente.

Cu e grupo aki lo a logra algo, no a ser anticipa ya cu e gruponan specialisa for di Merca cu ya a efectua un buskeda, tampoco a logra di haya algo.

E grupo Hulandes aki tampoco tabatin exito y otronan cu lo bin den futuro, tampoco lo por haya algo cu no tey pa haya. E gruponan aki, loke nan ta haciendo mas cu tur cos, ta ridiculazando nos Cuerpo Policial di Aruba, mustrando cu nos hendenan mes no tabata por, mientras cu Cuerpo Policial tambe a haci uso di cacho y a haci uso di un gran parti di e propio cuerpo humano, pa busca e hoben aki den mesun sitio sin haya nada.

Pa colmo nan cu soporta un insulto tras di otro ya cu e grupo Hulandes specializa den reconstrui casonan di hendenan perdi, esta "Opsporing Verzocht", a humiya cuerpo policial siman pasa cu algun declaracion.

Ta e expertonan aki a bin dilanti y bisa cu e investigacion ta "yena di buraco", cu hopi aspecto no a ser cubri, ridiculizando e trabou grandi haci pa recherchenan di Aruba.

E tipo di cosnan aki ta inaceptabel ya cu Cuerpo Policial pa añanan largo a haci un tremendo trabou, a resolve gran mayoria di casonan cu nan a ser confronta cune y nan no merece e trato cu nan ta hayando pa un situacion cu nan no a pidi p'e.

Loke falta awor realmente, falta pa manda pidil Gobierno Mexicano ayudo, asistencia special ya cu lo por manda algun cacho "Chihuahua" pa Aruba, ya cu e raza ey so falta ainda pa bin Aruba y busca den duinen pa e curpa di Natalee.

Ya caba a usa

E momento a yega pa laga nos propio Cuerpo Policial y Ministerio Publico traha den tur trankilidad, y tur hende haci loke nan ta custumbra di haci y no bai haci loke nunca nan a haci pero kier haci den e caso di Natalee Holloway.

Hobennan local ta agredi turista cu cuchiu y biga

ORANJESTAD—Diadomingo marduga pa 3.11, polisnan ta bai na haltura di un nightclub den Weststraat pa un problema. Na e sitio polisnan ta papia cu e guardia, kende ta bisa polisnan cu dos hombren local, lo a agredi un grupo di turista cu cuchiu y un biga. Un rato despues un testigo ta yama polisnan y ta bisa nan cu e dos hobennan ta na haltura di Choose' n Name. Polisnan ta bai y ta topa cu e dos hobennan cu ta cuadra cu describcion di e testigo. Tur dos a keda deteni. Ta trata di W.C. di 18 aña naci na Aruba y R.T. di 24 aña, naci na Santo Domingo.

Problema cu muhe bou di influencia di alcohol

ORANJESTAD—Diasabra pa 2.10 di marduga, e muhe L.F. naci na Venezuela di 35 aña, ta bai warda y ta duna keho di maltrato contra e homber G. kende a dale cu mokete den su cara. Polisnan por a mira cu su cara ta hincha. Pa colmo e muhe tabata basta bou di influencia di alcohol. Patruya a bise bai cas y parti mainta e pasa duna keho. Pa 3.20 polisnan a bai na e cas, naunda e problema a Sali for di man. Einan a homber ta bisa polisnan cu e ora el a yega cas, el a haya tur su pañanan benta pafor. E ta bisa cu e muhe hasta a pega un hero di strika cu intencion di kime. E homber tabatin algun huña. E homber ta bisa polisnan cu el a bai na trabou di e señora y a haye sinta den scochi di un otro homber.

Problema entre pareha

KAMAI—Diasabra pa 11.20 patruya ta bai na un cas na Kamai pa un problema entre pareha. Na e cas polisnan ta papia cu e muhe L,R. di 47 aña, kende ta bisa cu su casa M.R. di 51 aña, tin relacion amoroso cu e muhe Colombiano R.S.R di 39 aña. E señora ta bisa polisnan cu e muhe Colombiano ta ilegal. Polisnan a bai papia cu e R.S.R. kende ta admiti cu e tin algu cu e homber, y cu e tin 3 aña ilegal akinan. Pa colmo e tin un criatura di un aña y tres luna. Mama y yiu a wordo hiba Imigracion. No ta conoci si e mucha a wordo inscribi na Censo.

Homber cu a perde, haya morto

SAN NICOLAS—Diasabra pa 10.50, polisnan ta haya informacion cu nan lo a haya e curpa di e homber Pedro Antersijn, naci na Corsow 7 di november 1925, kende tabata biba den Caya Guadaloupe. Segue informacion e anciano tabatin algun di a perdi. El a wordo haya pariba di Johnson Supermercado,. Dr. Britt-Croes a constata morto pa 11.30 Ad Padres a bai cu e cadaver.

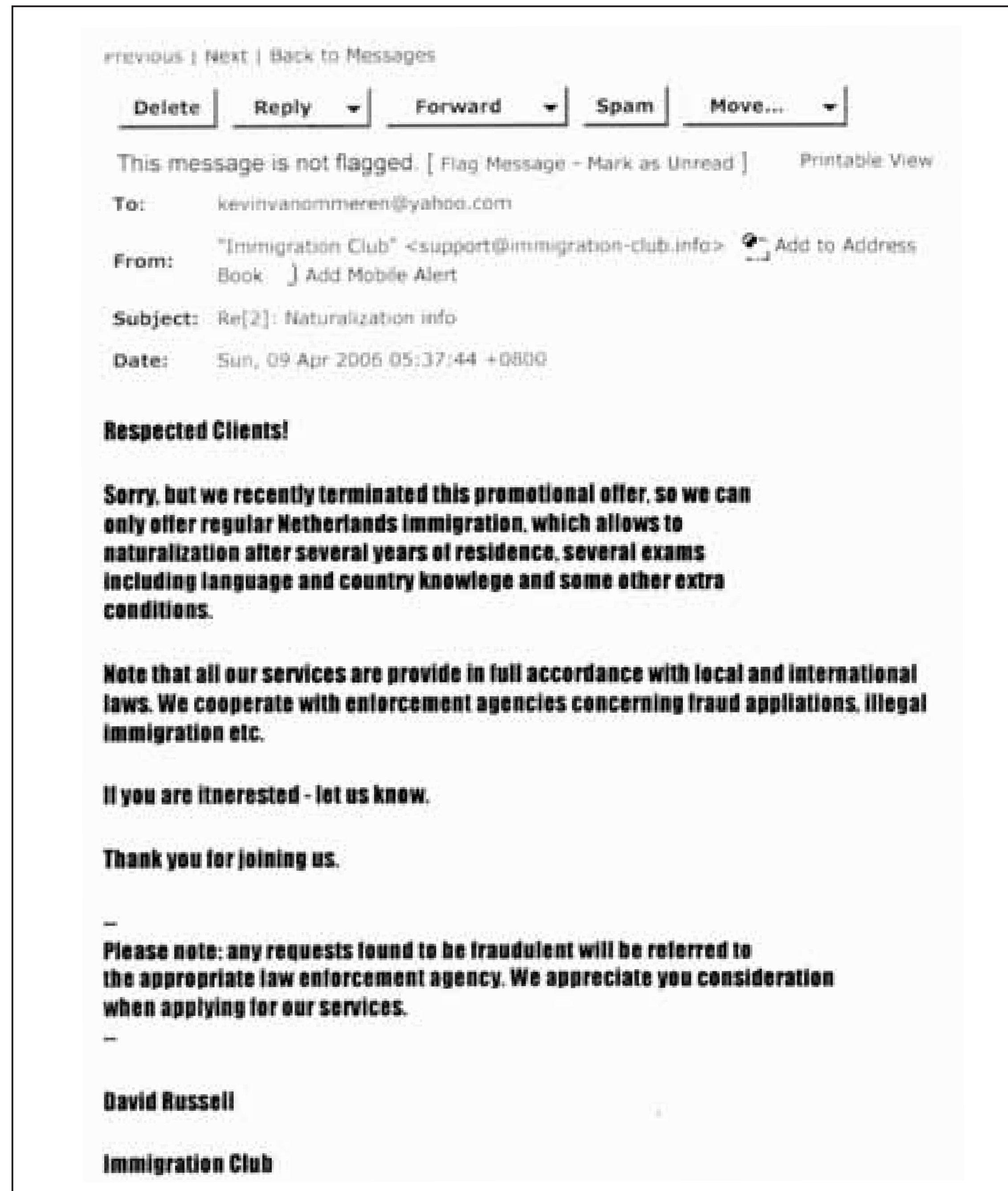
Desconoci ta atraca taxista y ta bai cu su auto

ORANJESTAD—Diabierna pa 6.15 di mainta polisnan ta bai na Madiki Kavel pa un atraco. Na e sitio polisnan ta papia cu e victima di 58 aña, H.Y.C. kende ta core e taxi TX 12 y ta bisa polisnan cu el a tuma dos pasahero na haltura di Renaisance hotel pa hibanan Bushiri. Na caminda pa Bushiri na haltura di Canton, un di nan a pone un cuchiu na su garganta. El a purba di kita e cuchiu y a haya un corta den su plant'i man. E ta bisa cu e atracadornan a bai cu su auto. El a bisa polisnan pa hibe su cas y mainta e lo bai duna keho.

Sr. David Russel di Immigration Club

Nos no ta brinda e posibilidad mas pa haya nacionalidad Hulandes via di nos organisacion

ORANJESTAD – Algun siman atras a bin den publicidad e asunto di Naturalisacion por medio di un supuesto Immigration Club cu ta existi na Canada.
E organisacion aki ta yuda personanan di un pais, haya nacionalidad di otro pais, por medio di paga sumanan exorbitante di entre 45 pa 70 mil dollar.
Immigration Club tabata ofrece tambe e posibilidad cu hendenan pro haya e nacionalidad Hulandes pro medio di e colonia nan di Hulanda.
Aki nan a cuminsa Sali varios discusion riba e asunto aki, caminda cu a cuminsa bisa cu tin benta di nacionalidad y hasta den tweede kamer na Hulanda, Jeroen Dijselbloem miembro di PVDA a puntra ta kico e situacion aki ta na Minister Rita Verdonk y pa e investiga si tin posibel caso di corupcion ta tumando luga den e asunto aki.
Tambe e miembro di tweede kamer a puntra con Minister Rita Verdonk lo bai haci den e proceso aki.
Despues di haci algun investigacion, Bon Dia Aruba a haya contacto cu e Immigration Club aki, cu a bisa cu nan ta ofrece nacionalidad Hulandes pro medio di e ex colonia Hulandes, Suriname y no via di Aruba.
Pa por yega na remarke mester manda pasaporte pa nan, potret y tambe e suma di 45 mil dollar. David Russell di Immigration Club ta un di e personanan cu a tuma contacto cu nos di Bon Dia Aruba y a splica con henter e proceso ta hinca den otro.
E cede di Immigration Club ta situa 802 West Georgia Street, Vancouver, British Columbia.
Pero despues cu Bon Dia Aruba a saca e publicacion di e club aki con nan ta manipula y a tuma contacto cu miembro di Tweede Kamer na Hulanda, a bin un buelta masha straño den e Immigration Club Aki.
Awor a bin resulta cu e Immigration club a termina e posibilidad pa haya e nacionalidad Hulandes den forma di paga placa pa esaki, di sumanan entre 45 pa 70 mil dollar
Respected Clients!
Sorry, but we recently terminated this promotional offer, so we can only offer regular Netherlands immigration, which allows to naturalization after several years of residence, several exams including language and country knowledge and some other extra conditions.
Note that all our services are provide in full accordance with local and international laws. We cooperate with enforcement agencies concerning fraud applications, illegal immigration etc.
If you are interested - let us know.
Thank you for joining us.
Pues awor ta masha straño cu diripiente despues di a bisa cu a cambio di placa por haya nacionalidad Hulandes, diripiente e club di immigration aki awor ta termina e proceso di otorgamento di nacionalidad Hulandes. E pregunta ta, ken a hala atencion di e club aki? Of kico e club aki a pasa aden cu nan a termina e proceso aki?



Previous | Next | Back to Messages

Delete | Reply | Forward | Spam | Move...

This message is not flagged. [Flag Message - Mark as Unread] Printable View

To: kevinvanommeren@yahoo.com

From: "Immigration Club" <support@immigration-club.info> Add to Address Book | Add Mobile Alert

Subject: Re[2]: Naturalization info

Date: Sun, 09 Apr 2006 05:37:44 +0800

Respected Clients!

Sorry, but we recently terminated this promotional offer, so we can only offer regular Netherlands immigration, which allows to naturalization after several years of residence, several exams including language and country knowlege and some other extra conditions.

Note that all our services are provide in full accordance with local and international laws. We cooperate with enforcement agencies concerning fraud appliations, illegal immigration etc.

If you are itnerested - let us know.

Thank you for joining us.

--

Please note: any requests found to be fraudulent will be referred to the appropriate law enforcement agency. We appreciate you consideration when applying for our services.

--

David Russell

Immigration Club

Segun Minister Eddie Briesen

Retonan e aña aki pa e industria di turismo ta masha grandi pero lo mira un leve aumento riba nivel mundial

ORANJESTAD – Minister Eddie Briesen ta di opinion cu e mundo hotelero mester cuminsa na pensa con nan ta bai uza nan energia mas eficiente y wak con pa bin cu tecnologia mas moderno, pa wak con nan ta baha nan prijs di nan gastonan total.

Un otro punto ta cu nan mester adapta nan mes na e tendencia di consumo cu ta cambiando.

Actualmente tin hopi hende no ta biahando hopi anochi mas y nan ta bai na e destinacionnan di corto duracion, e ta di 3 pa 4 anochi y einan hotelero nan mester bai tene cuenta, ya cu esaki ta un tendencia cu ta aumenta mas y mas y cu mester bin un diversificacion mas amplio den e industria di turismo.

Mester bin un base mas amplio den e diferente mercadonan cu Aruba ta hayando su turistanan for di dje.

Aruba ta demasiado vulnerable riba e tipo di mercado cu Aruba tin, esta cu ta target Merca solamente.

Un di e otro puntonan ta, cu e tecnologia den e tipo di avionnan, Boeing 787 y e R23-80 nobo cu ta biniendo cu tin un capasidad mas grandi y uso di fuel mucho mas eficiente, sinembargo nan ta wak toch, irespecto tur e retonan aki, cu turismo ta bai crece mundialmente cu 4.3 porshento, mientras cu Aruba ta mik riba un crecemento di 2 pa 3 porshento.

Mientras tanto ta keda un precupacion riba kico e prijs di petrolio ta bai haci y mirando awor ai cu particularmente, si mira e demanda cu China tin cu ta asina grandi, no mester lubida India y ainda nan a bisa cu entre tres pa cuater of cinco añanan cu ta bin, mester bai tene cuenta cu e demanda na India ta bai bira asina grandi pa petrolio y e hecho cu no ta mira mas compania di petrolio na caminda, ta haci e situacion mas dificil.

E companianan di petrolio cu tabata tin cu durante guera na medio oriente, hopi di nan a keda afecta y mundialmente nan no ta mira mas compania nobo ta bini den e mundo di rafina petrolio y esei kiermen cu e capasidad pa rafina ta keda practicamente mesun cos, pero e demanda ta bira mas grandi y den esei bo ta haya e ora cu e prijs ta keda stipula na un tarifa halto y e no ta bai baha bou di 50 dollar pa bar cu ta prijsnan cu a subi barbaramente.

E titular di transporte y turismo a indica cu nan a discuti e punto aki den Conseho di Minster pa wak si por bai papia cu Valero su oficina nan principal, pa wak den ki sentido nan por bai duna un contribucion, mirando cu e prijsnan di fuel den e parti di crusero tambe ta bai hunga un rol importante aki algun tempo y Aruba mester ta hopi flexibel cu esaki.

Antes Aruba tabata tin contrat nan cu entre otro Carnival Cruise di cinco aña, paso Aruba tabata tin e bunker price cu a deal cu Coastal e tempo ei y tabata tin un subsidio pa awa, pero actuamento esei ta un obstaculo, ya cu e deal no tei mas. Tur esaki ta keda con Aruba ta mobilisa na cas mes, pa prepara pa e cambionan cu ta bai bin.

E mandatario ta kere cu e reto nan pa cu e industria di turismo e aña aki ta masha grandi, pero mester lucha pa mantene cabes riba awa.



Post Aruba N.V.

ANUNCIO

Post Aruba N.V. ta participa na tur su clientena n, cu riba diahuebs 13 di April, tur su oficina nan lo ta habri for di 7:30 te cu 11:00 or di mainta. Nos oficinanan lo ta habri normal atrobe riba diamars 17 di April.

Post Aruba N.V. kier desea pueblo di Aruba un Felis Pasco Grandi.

Atentamente
Gerencia

BON DIA Aruba

Gianni's y Alex Croes cu dos caso di apelacion den Corte contra maneho di Inspector di Remedi y Gobierno di Aruba



ORANJESTAD – For di comerciante Alex Croes, doño di Giannis' Nutrition Center nos a ricibi e siguiente relato di prensa cu ta bisa textualmente asina: Dia 6 april '06 tabata tin 2 caso di apelacion caminda 2 Hues di Hulanda a bin Aruba pa atende cu 2 caso di apelacion, di e comerciante Alex Croes, tabata tin contra di e maneho di Inspector di Remedi y Gobierno di Aruba. Ta asina cu sr. Croes di 17 aña ta practicando su negoshi di suplemento, y desde semper, tur Inspector di Remedi ta tuma decision, encontra di sr, Croes, sin cu nunca el a wordo regla den ley, y como tal, nan ta decisionnan, tuma pa un organo incompente, y dia 6 di april ultimo esey a wordo, bon cla demostra, pa e Huesnan, y tanto e abogado representando Inspector di Remedi (gobierno) y e Inspector di Remedi mes den persona, ariba insistencia di Hues, a admiti den e mesun palabra, cu e Huesnan a pone den nan boca, cu e Inspector y su departamento, ta un organo incompetente, como tal tur decision, cu nan tuma ariba productonan natural, cu Gianni's Nutrition Center ta bende, cu e ta Importa, for di Estado Unidos, cu ta wordo controla pa DSHEA, no ta Remedi, como tal nan por wordo bendi, libremente den Gianni's, y cu nan ta y ta keda suplemento y Inspector no tin ningun, autoridad di haci nan Remedi, mientras cu na Merca, nan ta wordo cataloga como suplemento.

E sentencia lo ta dia 5 juni benidero, solamente e mester wordo formula, pero diahuebs ultimo bon cla a keda constata, ariba e pregunta e un di e tres Huesnan, na e abogado di Gobierno, si e por a splica Huesnan, den cual articulo di ley, e por ta para skirbi, cu e Inspector di Remedi, por haci un suplemento, bira Remedi, e abogado a contesta, cu enberdad e no ta aparece den ningun articulo di ley, y esey ta haci cu di mes, cu e Inspector, ta incompetente, y e no por haci, ningun suplemento, bira un Remedi, y como tal tur e decisionnan cu tur Inspectornan di Remedi a yega di tuma, durante tur e 17 aña cu sr. Croes ta Importa suplemento, tabata incorectamenta tuma, como tal nan no tin ningun VALIDES, y tur decision mester wordo anula, y sr Croes, por sigui importa su suplemento natural, sin ningun problema.

Na varios ocasion, Hues a puntra tanto e abogado di Gobierno y e Inspector di Remedi, cu e ley, no bisa ningun caminda cu e Inspector, por haci un suplemento remedi, con nan por interpreta, e cartanan cu Inspector ta manda pa sr. Croes, akinan Hues ta puntra si nan ta un decision of si nan ta, manera Hues a pone nan Hulandes, een vriendelijk informatie brief, di cual e abogado no tabata tin un contesta, y Huesnan mester a schors e caso pa 5 minuut, pa duna tempo pa e abogado di gobierno y e Inspector di Remedi, pa papia y yega na un contesta cu
e Huesnan kier a scucha, for di nan dos, y despues di 5 minuut, e caso a cuminsa atrobe y e abogado a pidi Hues pa e Inspector mes contesta y e unico cos cu e keda Inspector, di contesta, ta cu tur decision tuma contra sr. Croes, mester wordo considera como un, vriendelijk informatie brief, como tal ningun decision tuma contra Alex Croes y Gianni's Nutrition Center, mester wordo anula.

Cu esaki mi ta kere cu nos mester sera un capitulo scur, caminda un ciudadano Arubano, mester cana un caminda di calvario, pa logra su derecho, pa sigui haci su negoshi, kisas pasobra e ta un Arubano, mester trata di kibre y haci su bida imposibel, pasobra e ta traha cu ley, y ta haci su negoshi den forma honesto, y no ta laga ningun hende trapa su derecho.

Si bo ta kere den Dios y si bo ta sirbi Dios, y bo ta sirbi y stima bo prohimo, Dios ta biba den bo, y unda Dios ta biba, ningun maldad hamas lo penetra, ni hamas lo vence, ni lo destrui, loke Dios a crea. Amen Gloria na Dios nos Señor.

Un ironia grandi...



ORANJESTAD – Lamentablemente problematica di "choller" ta sigui scala riba nos isla, creando un impresion social/turistico negativo pa nos isla. Pero e potret aki ta ilustra un ironia grandi caminda un choller femenino canando riba Socotorolaan, ta cargando den un saco di plastic preto cantidad di carton cu lo bira su matras riba cual e ta bai sosega su body na cualkier caminda cu e ta haya agradabel na Playa. Tanten den pleno curason di Playa, y cerca di nos Caya Principal, tin un ex-hotel cu a bira cu shelter pa e chollernan cu ainda no a duna e resultado spera, mientrascu miles di florin ta bai den mantencion y huurmento di e sitio aki. Un ironia grandi !

Pareha cu problema kier likida otro

TANKI LEENDERT—Diabierna pa 6'or di mainta, polisnan ta bai naun cas na Tanki Leendert, pa un bringamento entre pareha, naunda nan kier mata otro. Na e cas polisnan ta papia cu e homber E.T. di 44 aña, kende ta bisa cu el a lanata for di soño y a haya e muhe E.K. di 35 aña cu mal beis. E ta bisa cu e muhe ta usa y bende droga. Segue polisnan , e muhe E.K. ta basta fuerte y a dal E.T. varios biaha. E homber ta bisa polisnan cu e muhe ta bende droga y tambe ta usa. El ta bisa polisnan cu el a caba cu e relacion. E homber a admiti cu e tambe ta usa droga. E muhe a bisa polisnan cu el a yega cas den oranan di mainta y a cuminsa un pleitamento cu a bai for di man. Tambe e muhe a bisa polisnan cu el a drumi cu diabel. E tabata burachi y droga.

Awor cu Dompig a retira, ta acusando Bernadina di ta manipula investigacion

Sospecho fuerte cu mama di Natalee Holloway lo ta mas envolvi cu desaparicion di su yiu cu ta aparenta

Hecho cu e ta culpando tur hende, ta indica cu e ta aleha atencion riba su mes

ORANJESTAD – Awor cu Gerold Dompig no ta cabes di e team investigador mas, e mama di Natalee Holloway a haya ta bon pa acusa Alto Comisario Ronny Bernadina di ta e persona cu ta maniobrando y ta orchestrando henter e investigacion cu su cambionan ultimo den e caso di desaparicion di Natalee Holloway. Esaki a pone hopi hende pensa awor cu porta tin cu busca otro banda den direccion di e mayornan di e mucha Natalee Holloway y no na Aruba unda cu tin 3 hoben cu ta sospechoso keto bai.

RETIRO

Esaki por a deduci for di momento cu e noticia a Sali cu Gerold Dompig lo a entrega su retiro como hefe di e investigacion rond di Natalee Holloway. E reaccion cu e mama tabatin tabata incredible na Merca. Por a nota esaki riba varios canal di television cu e mama di Natalee Holloway a aparece durante curso di siman. Enbes di ta contento cu a kita Dompig, ya cu e lo tin un rabia riba su forma di traha, awor e ta busca otro culpable, cu ta Bernadina.

BERNADINA

E la entre otro indica cu Bernadina no tabatin e decensia di papia sikiera cu e mama pero sa bon con pa orchestra e investigacion aki di un forma asina inprofesional cu e ta keda babuca. Un muestra cu e mama tin cu sigui busca un culpable, sea quien sea.

INVESTIGACION

Si trace bek e comienso, unda cu esun cu a cuminsa cu e investigacion, Jan vd Straten tabata esun cu tabata e 'boze dader macamba' cu tabatin un complot cu otro 'macamba' Karin Jansen y hunto nan tabata manipula y deshaci di cosnan cu no tabata bon. Ora cu vd Straten a retira, a papia di un cambio positivo. Pero den un rato di ora, esaki a cambia y a sigui bolter contra polisnan local.

PANTAYA

Dado momento Gerold Dompig a cai den e pantaya, unda cu e tabata e blanco perfecto pa Beth Twitty. Tabatin contacto constante cu Dompig, mescos cu ta e caso cu vd Straten, pero esaki atrobe no tabata suficiente. E mama tabata sigui cu su atakenan y den un rato cortico, Dompig a bira e blanco di critica.

PATRONCHI

E patronchi cu tin aworaki ta cu e reaccion di e mama e siman cu a pasa, a pone hopi hende pensa loke otronan tabata pensa for di cuminsamento. Esta cu e mama y tata mes lo tin algo di haber cu e caso y como un tipo di cover up, ta buscando tur sorto di forma pa haya blanconan 'facil' publico pa ataca y kita asina e atencion for di nan mes.

TWITTY

Ora cu a scucha Beth Twitty declara cu casi nada no a wordo haci, riba pregunta di propio periodistanan mericano cu si e no ta kere cu a haci suficiente, esaki a pone hopi agente y hende na Aruba sulfura. A mustra cu si tabata otro investigacion, lo a sera esaki masha tempo. Pero den e caso aki, casi un anja despues, ainda e investigacion ta habri. Algo cu mester mustra algo.

METODO

Pa tur e insolito cu e metodonan tabata cu a usa, manera usa avionan F-16, duna henter un isla liber pa busca Holloway (siendo cu tin hopi otro persona perdi sin cu a haci igual den nan caso) por zona, ta dificil pa kere cu e mama lo tribi di haci mencion di cu no a haci suficiente pa logra busca su yiu.

CUESTIONABEL

Un otro punto cuestionabel ta e hecho cu e siman aki e tata biologico Dave Holloway ta publica su buki riba desaparicion di su yiu muher. Ni un anja a pasa cu e buki lo ta riba Mercado. Un buki cu sigur lo genera hopi interes nobo, y mes momento ta un aporte financiero pa e tata. Un buki, cu mirando su interes den media, lo bira un 'best seller' sigur. Y cu bestseller, ta bai un suma miyonario pa e escritor, cu den e caso aki ta Dave Holloway. Y no a haci mencion nunca cu lo usa e suma aki como un 'causa pa natalee'. Algo cu no a wordo menciona nunca.

TACTICA

Finalmente, tempo lo mustra si e famianan di Natalee Holloway mes ta culpable di e caso aki. Tur esten ta culpa tur hende cu a presta oranan largo di servicio na buskeda di e dama mericano aki. Yama e tactica di tanto vd Straten, Dompig, Jacobs, y otronan malo, pero nan a traha, busca y purba haci algo pa un famia cu yiu perdi, y como tal mester duna nan e beneficio di duda. Nan tactica y expertisio despues lo Sali na cla.

A bati alarma for di diasabra 1.30 di merdia

Rumannan Panneflek perdi riba lama

Sinembargo a cuminsa busca nan hopi mas lat



SAVANETA – Un situacion tenso ta reinando for di diasabra atardi caba sigur pa famia y conocinan di Freddy y Benny Panneflek, kendenan ta perdi desde diasabra atardi.
Tabata den careda di 1.30 di diasabra merdia cu e boto Daisy cu Freddy y Benny abordo, a bati alarma cu nan lo tin problema cu motor y tabata pidiendo ausilio. Aparentemente ningun hende a precupa cu esaki.
Ta te diasabra anochi alrededor di 7.00 cu e boto di SARFA a sali en busca di e boto Daisy. A sali den direccion di Baho pero ta te ora cu nan tabata mas o menos 8 miya afo practicamente na Baho nan ta haya un melding cu e alarma cu a wordo bati ta for di tempran caba.
A dicidi di re calcula nan trayectoria di buskeda ya cu e coriente lo por a trek e boto hopi mas pabou di caminda nan tabata buscando. Pero e ora ei tabata lat caba y a dicidi di continua diadomingo mainta cu e buskeda.
Diadomingo mainta tanto helicopter di Polis, SARFA y tambe Coast Guard a cuminsa un buskeda masal.
A consentra parti panort di Aruba segun calculacionnan haci, e boto di SARFA a bai 17 miya parti pabou di Aruba y a cuminsa zik zak nort suit. Pa loke ta trata e avion di Coast Guard cu ta un Fokker 60, a bai mas o menos 40 miya pabou di Aruba cu tambe a zik zak nort suit pero te cu diadomingo 7.00 di anochi no tabatin resultado.
Durante e buskeda e Fokker a tira tres drift bui pa asina calcula den ki direccion e coriente ta bay y con duro. Awe mainta tempran atrobe lo continua cu e buskeda pa asina localisa e dos naufragonan aki.
Bon Dia Aruba a sostene un entrevista cu famia Panneflek cu a splica cu e dos rumannan prome cu nan a sali a bisa cu nan lo bai pisca banda di baho na un 8 miya nort oost di Aruba. Ora cu a ripara cu nan no a yega, a dicidi di bati alarma. Famianan ta hopi convenci cu nan lo ta den bon condicion ya cu ambos tin hopi experencia riba lama, y lo sa di mantene cabes frieu te ora nan wordo rescata. E boto cu nan ta riba dje ta un boto bieu di polis cu a wordo renoba y ta den un excelente condicion. E boto tin dos motor abordo un grandi y un chikito pa si algo pasa. Diadomingo anochi tambe un yate grandi a sali cu dos yiu abordo en busca di nan tata. E yate ta ekipa pa 4 dia.



Homber cu a causa destruccion na Bon Dia Aruba deteni

ORANJESTAD – Diadomingo den oranan di mainta, un agente di Polis na civil a detene un homber cu na e momento ey tabata destruyendo e porta di entrada di Bon Dia Aruba.

Na momento cu e incidente aki a sosode, tabatin empleado di Bon Dia Aruba den oficina y inmediatamente nan a notifica Polis cu tin un persona ta destruyendo e porta y cu e persona aki a herida su mes.

Ta trata aki di e homber B. kende a wordo deteni. Gerencia di Bon Dia Aruba a entrega keho di destruccion contra e persona aki. Sin duna comentario riba e comportacion iresponsabel di e individual aki, Caribbean Speed Printing N.V. kier a termina e incidente infortunabel aki cu un bon nota di aprecio pa e accion cu cierto individualnan a tuma despues di e incidente aki, kendenan Caribbean Speed Printing N.V. no lo menciona.





BON DIA Aruba

Ciudad na Middle Georgia ta considera Aruba 'Paradise in the Sea'

Team Aruba ta cuminsa 2006 cu perdida di careda pero victoria pa Aruba



ORANJESTAD—Aruba ta haya sosten for di un skina totalmente diferente, anto esaki for di hendenen cu ta biba den e Estadonan Sur di Merca. Pa colmo, ta hendenan procedente di e dos estadonan Mericano cu a declara un boycot contra Aruba.

Y tur esaki, sin cu ta menshona e nomber cu a haci Aruba notorio na Merca.

Team Aruba, e division di careda di drag na Merca di The Brute Racing Organization a cuminsa yen di entusiasmo atrobe, conquistando apesar di a perde careda. E team a perde su dos prome caredanan di 2006 na Merca, pero pa straño cu e por ta, e ekipo bou liderazgo di Ven Eman a sinti victorioso. Pasobra Aruba a gana. Y esaki tabata resalta na momento cu miembronan di e team tabata topa cu Mericanonan cu ta yen di curiosidad pa e team y pa Aruba. "Esaki, cada biaha atrobe ta keda demostra for di e interes grandi di publico, na cada pista, truck stop y stacion di gasolin," Eman ta conta.

Kizas e hecho cu durante apertura ceremonial di competencia di drag race na Merca, e auto www.aruba.com, tabata un di e dos autonan cu a habri oficialmente e calendario pa 2006. Palabranan di e Maestro di Ceremonia tabata cu e auto di New York tabata rindi honor na victimanan di 9/11, mientras cu esun di Aruba ta un auto internacional di un pais amigo, Aruba.

ARUBA TA BISTO RIBA PISTA

Y no tin forma pa hendenan no mira di unda e team ta. Team Aruba no ta sconde di unda ta bin y orguyosamente ta expone nomber di nos pais unda cu e auto www.aruba.com ta core. Es mas henter e flota di Aruba hunto ta forma e borchi di proganda di Aruba mas grandi na Merca. E truck y trailer ta tur pinta cu atraccionnan di Aruba, bou di un bandera impresionante di Aruba. E ta e 'bill board', e borchi di propaganda di mas grandi cu Aruba tin na Merca. E ta consisti di e Race Trailer, e Truck F350, y Motor Home. Tur hunto ta surpasa 400 pia di paisahe, website di Aruba y mensahe di nos isla. E capa di lona di e motor home cu ta uza como cede na momento cu ta participa na caredanan ta di e colo di nos lama. E ta e contraste asina famoso di Aruba, esta di un lama blauw cu ta enfatisa e blanco di e santo di beach. Completa esaki cu palmanan den pochi, no ta un sorpresa pakico tanto hende asina ta bishita e facilidad di Team Aruba, unda cu ta presente.

Mester menshona cu na 2005 so, henter e ehercito aki a core mas di 18 mil miya rond Merca. Pa e aña aki, ta spera di cubri mucho mas miya rond Merca Y e reaccionnan riba caminda ta hopi positivo. "Tin biaha hende ta cuminda, y otronan ta grita nos, si nan por bai Aruba cu nos," Ven a conta.

CORDIALIDAD ARUBIANO, UN ATRACTIVO

Pero, e entusiasmo ta mas bisto na e 'pit' di Aruba, esta unda ta parkeer e auto di Aruba, www.aruba.com, y e resto di flota, na momentonan di e caredanan. "Na tur careda, e pit area di Team Aruba ta esun cu ta destaca mas," segun Eman. "Y nos ta sigur cu ta esun mas bishita tambe."

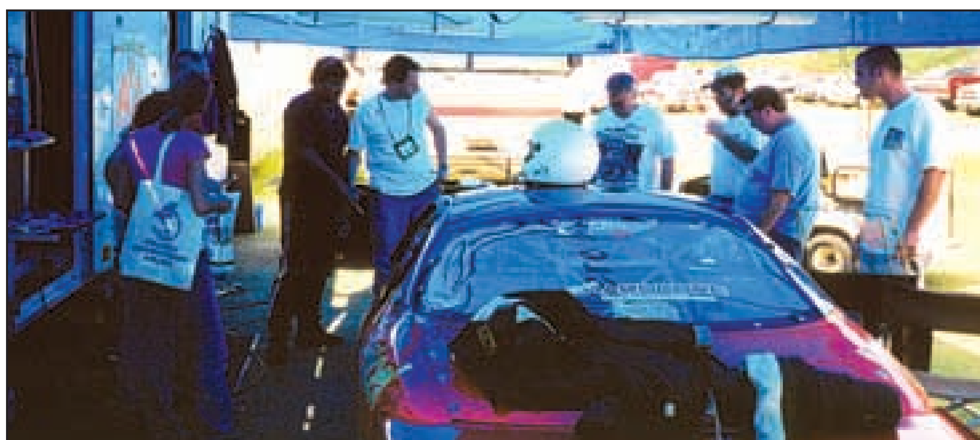
Y e motibo ta e cordialidad y hospitalidad di e Arubiano cu ta keda enfatisa. Contrario na e otro teamnan participando den e caredanan, Team Aruba ta hopi abierto pa tur hende, incluso muchanan sera conoci prome, cu e auto cu tanto ta haya atencion. E auto www.aruba.com. contrario na mayoria otro auto, casi ta un obra di arte, cu cara di Berti Kelkboom pinta riba dje. E resultado ta cu apesar di no a gana careda ainda na Merca e aña aki, Kelkboom tabata e coredo cu mas fanatico. Hendenan tabata para den rij pa busca su firma, y te hasta pa haya un oportunidad pa sinta tras di stuur di www.aruba.com. Mirando cu Team Aruba so tabata esun cu ta permiti publico haya e 'feeling' real di e auto, anto no mester keda straña cu e auto aki berdad ta esun mas popular serca un publico cu ta biba pa drag racing.



ni menshon di Natalee Holloway, algun ta puntra pa nos banda di e storia. Y nos tin un contestanan cla caba. Mesora e reaccion positivo," Ven ta relata. Hopi biaha e hendenan ta reacciona mesora cu nan por a pensa cu media Mericano a duna un impresion robes di Aruba ya cu nan mes, nan mayornan, of nan amigonan conoce Aruba como un pais hopi sigur y hospitalario.

Y e expresionnan aki ta bin tambe di hendenen di Georgia y di Alabama, mirando cu e ultimo careda a tuma luga na Reynolds, Georgia cu ta keda na e grens cu Alabama. Un cantidad di famia di Alabama, manera e potretnan ta mustra a mustra cu nan no tin problema cu Aruba y tabata yen di gana di conoce mas di e team y mas di Aruba.













Ningun otro team ta permiti pa muchanan sinta tras di stuur di nan auto, y como tal, specialmente bou e hobennan, Team Aruba ta esun mas popular.

Pero banda di e exposicion visual aki, Team Aruba tin un meta pa papia cu mas tanto hende posibel. E team ta conta cu sosten financiero di entre Aruba Tourism Authority exactamente pa e motibo cu ta haci tanto propaganda pa nos isla.

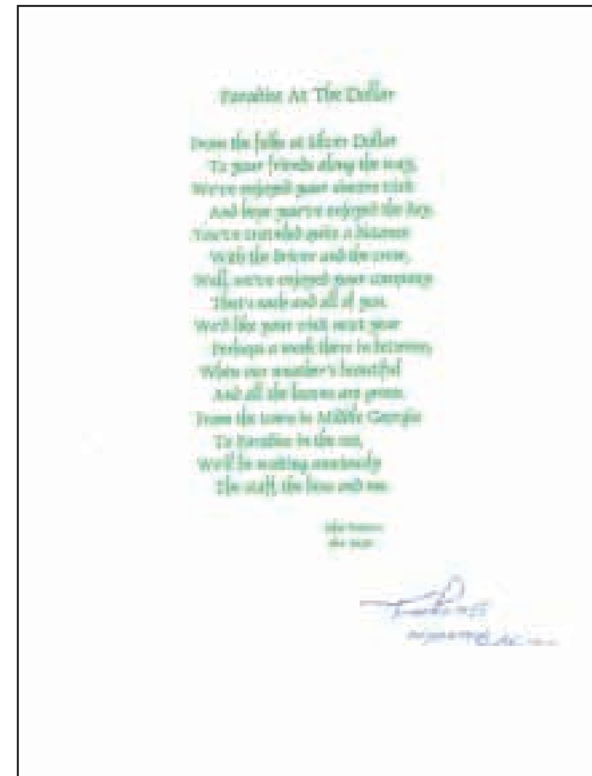
No solamente ta parti foyetonan di Aruba, pero cada miembro di Team Aruba tin como tarea pa durante un evento papia di Aruba cu por lo menos 50 persona.

"Team Aruba realmente a resulta e miho forma di controla e daño na imagen di Aruba. Pasobra apesar cu hopi hende no ta haci Direccion di Turismo ta reconoce e balor grandi di Team Aruba pa tene imagen di Aruba halto na Merca, y pa tal motibo mes ta sostene e esfuerzonan aki. ATA mes no tin cifra pa bisa si e sosten aki a produci mas bishitante pa Aruba, pero esei no ta e meta tampoco segun e Director. E meta ta pa mantene e nomber di Aruba den bista positivo den e mercado Mericano. Pero Ven Eman si sa, cuanto hende Team Aruba a atrae pa nos isla. Di esnan cu a traha e auto y motor, pa otronan cu a sera conoci durante tur e competencianan, por bisa cu a logra penetra un mercado di hendenan cu pasion pa careda y awor un amor pa Aruba.

UN CARIÑO SPECIAL PA ARUBA

Durante e careda mas recien, cu a tuma luga na Georgia, gerente di Silver Dollar Raceway, John Pewters, miho conoci como 'Yoyo' a honra nos pais y e team di Aruba cu un poema, cu e a titula "Paradise at The Dollar." (Nos ta publica e poema hunto cu e articulo aki).

Pero, un competido ta keda un competido. Pa Team Aruba e ta importante pa tene imagen di Aruba halto, pero tambe mester gana. P'esei mes, ya caba ta preparando pa inverti miles y miles di dollar den un auto nobo, y pa mehora e motor. Tur esaki ta rekeri inversionnan cuantioso, pero Team Aruba ta cla pa haci esaki. Pasobra con cu bai bin, e famoso 'ego' cu ta caracterisa cu fanatico di drag, ta keda prevalece y e gana di ta e miho ta sigui prevalece.



Paradise At The Dollar

From the folks at Silver Dollar
To your friends along the way,
We've enjoyed your [illegible] visit
And hope you've enjoyed the stay.
You've traveled quite a distance
With the Driver and the crew,
Well, we've enjoyed your company
That's each and all of you.
We'd like your visit next year
Perhaps a week there in between,
When our weather's beautiful
And all the leaves are green.
From the town in Middle Georgia
To Paradise in the sea,
We'll be waiting anxiously
The staff, the fans and me.

Den e Dialogo Social nos tur mester reconoce e bienestar di e ciudadano

Pa SEPPA den mundo sindical e ser humano ta central

Y sigur den e progreso y desaroyo di Aruba

ORANJESTAD - Pa nos den mundo sindical e ser humano ta central y sigur den e progreso y desaroyo di Aruba. Pa e motibo aki, den e Dialogo Social nos tur mester reconoce e bienestar di e ciudadano cu mester bin na prome lugar.

Esey ta e punto di salida si nos kier construi un nación fuerte, cu un consenshi di nivel halto, tanto moralmente como socialmente. Esaki ta nifica cu e aspectonan cultural, social y educativo mester tin e prioridad cu un atención special riba identidad di nos pueblo.

POLITICA CLA

Cu otro palabra mester logra un política cla pa quia y finalmente logra cu cada ciudadano su necesidadnan ta ser atendi, cu pueblo por bay hiba un bida mas fructífero posibel.

Pues nos kier un política cu ta dirigi ariba e calidad di bida di cada ciudadano.

E rol di cada actor den e dialogo mester ta dirigi pa busca solucion pa e problemanan cu e pueblo ta haye aden.

CONTEXTO ACTUAL

Ta den e contexto actual di cambionan den e parti economico, den e parti politico y den e parti social, nos den mundo sindical, luchadornan social ta reclamando cu insistencia pa un dialogo sincero. Pakico?

Pasobra e politicanan cu ta ser dicidi y ta wordo aplica pa medio di decreto no ta efectivo ni ta wordo manteni, sigur ora cu e política aki mester afecta e ser humano positivamente.

DIALOGO SOCIAL

Dialogo Social, un necesidad pa nos den mundo sindical. E economia internacional a cambia, esaki ta producto di un proceso múltiple; e a wordo globaliza cu e apertura comercial y financiero; tabatin un cambio técnico hopi acelera cu a causa cu e información y comunicación ta acerca no solamente na personanan y na e biennan pero tambe na e ideanan. Sinembargo, tin evidencianan suficiente cu e beneficionan cu ta sali di e internacionalizacion di economia, no ta wordo distribui equitativamente entre tur esnan cu ta interveni den e proceso di produccion.

DIALOGO DIFERENTE

Dentro di e contexto aki, nos tin cu papia di un dialogo diferente pasobra e relacion entre e Gobierno y e Mercado ta distinto; den tur parti di mundo ta ser duna un mayor importancia na e mercado.

SEPPA ta di opinión cu pa e desaroyo social di e Pais Aruba locual ta exihi cu e mercado ta sirbi e hende y no vice-versa.

Teniendo na cuenta cu e aspecto y desaroyo social ta e aspecto mas importante pa e ser humano y cu capital humano ta e factor mas importante den economia, e política economico mester tin e ser humano como punto central.

Esaki ta nifica cu e política economico mester ta basa ariba e desaroyo social cu ta sali for di e necesidad real di e pueblo.

Pues pa logra un desaroyo y stabilidad economico e ahuste structural di esaki mester ta dirigi riba e calidad di e producto y servicio cu e pueblo tin mester pa su calidad di bida.

Den e caso aki, producción, servicio local y calidad di bida di e trahador mester haya preferencia ariba e mercado.

CEA a tuma despedida di sr. Robert Peterson







ORANJESTAD – Diabierna ultimo a tuma lugar e huramentacion di e empleadonan di Cuerpo Especial Arubano (C.E.A.). Na e mesun occasion special aki, a tuma lugar e acto di despedida di sr. Robert C. Peterson, como e director suplente di CEA, kende lo asumi responsabilidad na Instituto Coreccional Arubano (I.C.A.)



Sr. Adi Thijsen di Fraccion di MEP

No por ta asina cu ta solamente gobierno nan kier pa guia e pais

ORANJESTAD – Di Parti di Fraccion di MEP, manera tur hende sa, ta forma parti di e poder legislativo, pero hopi biaha tin hende ta bruha cos, entre otro oposicion, cut a lubida cu tin poder nan separa, caminda gobierno ta e poder ehecutivo.

Awor gobierno tin su decisionnan cu e ta tuma y fraccion di MEP cu ta di Parlamento, nan tambe tin nan opinion, por a bisa bon cla den pasado, cu gobierno tin cu carga su responsabilidad pero tambe gremionan comercial y sindical tambe mester carga nan responsabilidad, paso asina bo ta guia un pais, hunto.

No por ta asina aki cu solamente gobierno so nan kier pa guia e pais, anto e ora ei mester compronde otro, pero conhuntamente ester hacie.

Den esei tur hende sa y gobierno a vocifera caba, cu den e situacion cu Aruba ta, mester baha gasto, peor mester wak cont a haci esaki.

No mester grita pa grita y solamente grita y nan no ta bisa kico mester wordo haci, pero gobierno tin su decisionnan cu e ta bai tuma, peor fraccion di MEP ta bai mas leu y ta bisa, cu no ta solamente den e parti di aparato gubernamental, pero tin cu papia tambe den e parti di sector priva cu tin cierto cosnan cu tin cu wordo haci.

Thijsen ta kere cu sector priva ta hunga un rol hopi grandi den e desaroyo economico.

Ta asina aki, cu si bo laga e aparato gubernamental asina , pero e productividad mester subi, lo ta hopi bon, esei tambe gremionan a vocifera, esei mester keda haci conhuntamente.

Tambe e ta asina aki cu e productividad di labor den sector priva mester bai subi tambe, paso esei lo beneficia e pais, pero mester haci den un sistema si, cu ora e productividad di labor subi, esei kiermen e ta na bienestar primeramente di e gremio comercial, pero e mester ta asina si, cu ora e productividad ei subi, anto comercio haya mas entrada anto e hora ei gobierno mester haya su fare share, anto e trahado tame tin cu haya su fare share, esei ta e punto principal na unda tur hende mester yega na otro.

Anto den esei tin cu tuma cierto decisionnan pa loke ta trata e aparato gubernamental, e maneho cu tin cu wordo hiba, pero e tin cu haci tambe cu decisionnan cu tin cu wordo tuma den sector priva, ora ta papia di beneficionan pa trahado, pa asina hisa e productividad laboral.

Conhuntamente mester haci, fraccion di MEP a indica cu semper nan ta pensa den esei y ta spera cu por yega na acuerdonan pa esei.

Esaki sr. Adi Thijsen kier a dirigi tambe pa sr., Rudy Geerman, bisando e, cu MEP semper ta wak tur banda prome, paso Parlamento no ta gobierno y nan ta wak gobierno, Parlamento tin su decision, ta controle y duna conseho, pero ta wak e parti di comercio y sector priva tambe, unda ta kere cu conhuntamente por yega na un desaroyo positivo di e pais aki.





PERSBERICHT SCHIETOEFENING MARINIERS TE VADER PIET

DE COMMANDANT VAN DE MARINIERSKAZERNE SAVANETA DEELT HET VOLGENDE MEE.

IN VERBAND MET HET OPWERKPROGRAMMA VAN DE 32E INFANTERIECOMPAGNIE, GELEGERD OP DE MARINIERSKAZERNE SAVANETA, ZULLEN ER IN DE PERIODE VAN MAANDAG 10 APRIL TOT DONDERDAG 13 APRIL 2006 DAGELIJKS VAN 07.00 UUR S'OCHTENDS TOT 02.00 UUR S'NACHTS SCHIETOEFENINGEN WORDEN GEHOUDEN TE VADER PIET.
DE SCHIETBAAN VADER PIET IS VERBODEN GEBIED OP BOVEN GENOEMDE DAGEN EN TIJDEN. DIT GELDT OOK VOOR DE VISSERSBOTEN WELKE ACHTER DE SCHIETBAAN WILLEN VISSEN GEDURENDE DEZE PERIODE.
ER ZAL GEBRUIK WORDEN GEMAAKT VAN SCHERPE MUNITIE, LICHTSEINEN, SPRINGSTOFFEN, ROOK EN LICHTGRANATEN.

COMUNICADO DI PRENSA ENCONECION CU UN EHERSICIO MILITAR NA VADER PIET

E COMANDANTE DI E BASE MILITAR SAVANETA TA PARTICIPA LO SIGUIENTE.

EN CONECCION CU E PROGRAMA DI EHERSICIO PA E 32 COMPANIA DI INFANTERIA MILITAR SITUA NA E BASE MILITAR SAVANETA, LO WORDO TENI EHERSICIONAN DURANTE E PERIODO DI DIALUNA 10 APRIL TE DIAWEBS 13 APRIL 2006 TUR DIA FOR DI 7 OR DI MAINTA TE 2 OR DI MARDUGA NA VADER PIET.
E VELD DI TIRO VADER PIET LO TA TERENO PROHIBI DURANTE E DIANAN Y ORANAN MENCIONA. ESAKI TA CONTA TAMBE PA E BOTONAN DI PISCADO CU TA DESEA DI PISCA TRAS DI E TERENO DURANTE E PERIODE AKI.
LO WORDU HASI USO DI MUNICION LOS, SEÑALNAN DI LUS, THUNDERFLASH Y HUMA.

BON DIA Aruba

Tratando topiconan relevante cu colega minister Briesen

Minister hulandes Karla Peijs lo bishita Aruba pa prome biaha

E ta bandona nos isla mayan anochi mes!



ORANJESTAD – Minister Karla Peijs ta bishitando Antia for di diasabra 8 di april y lo bishita Aruba for di mayan diamars 10 di april te 12 di april. E meta di e su bishita ta pa estrecha lasonan di relacion entre Reino hulandes riba su tereno cu ta "Verkeer en Waterstaat". E progreso di varios proyecto andando lo bin na ordo durante e bishita aki. Banda di esaki lo tin proyectonan nobo den discussion den cuadro di e cooperacion di Reino.

PROGRAMA ARUBA

Pa loke ta e programa di Aruba, e mandatario lo yega Aruba den oranan di merdia. Despues di un almuerso cu representantenan di VNO lo sigui un bishita di cortesia na gobernador Refunjol. Lo sigui cu un combersacion extenso cu prome minister Oduber, y minister Edison Briesen di transporte. Despues di esaki lo tin un momento pa papia cu prensa.

BUFFETE

Na comienso di anochi, lo tin un buffet ofreci pa minister Briesen na minister Peijs y su delegacion. Pa motibonan di compromisonan, e mandatario ta bandona Aruba e mesun anochi caba, rumbo pa Hulanda unda cu e mester ta presenta pa un proyecto grandi diahuebs awor. Secretario general Van Maanen lo continua cu e bishita aki y lo tuma mando di e bishita cu ta continua diaranson.

PROGRAMA DIARANSON

Diaranson mainta lo bishita e Cruise terminal durante cual lo tin un presentacion y un rondleiding. Siguientemente lo tin un reunion entre e delegacion hulandes y esun di Aruba. E delegacion hulandes lo trata e topico di trafico durante e almuerso aki cu delegacion di minister Briesen. E bishita lo wordo clausura cu un presentacion y rondleiding na Aeropuerto.

Dos persona herida den accidente na Savaneta









ORANJESTAD – Durante fin di siman, diferente accidente a sosode riba nos isla. Tabatin accidente caminda hende a resulta herida mientras cu tabatin accidente caminda hende no a resulta herida pero e daño material tabata grandi.

Na Savaneta, na altura di Iceberg den oranan di anochi a sosode un accidente caminda dos persona a resulta herida despues cu un Toyota Tercel no a regla su velosidad y a dal tras di un Nissan Altima.

Tanto Polis como Ambulance mester a presenta na e sitio, caminda personal di Ambulance a atende e heridonan y a transporta nan pa hospital.

E siman aki e lo presenta dilanti Corte na Hulanda

Inspector di Polis tabata bende informacion secreto cu criminalnan

AMSTERDAM/ ORANJESTAD – E siman aki Corte na Hulanda lo trata e caso penal contra e Inspector di Polis, J.D.(45), kende ta wordo sospecha di a bende informacionnan secreto di Polis pa añas cu criminalnan. No ta solamente J.D. lo presenta den Corte sino tambe e cumprado di informacionnan secreto, F.S.(45).

Polis ta sospecha cu e duo aki a saca informacion secreto di sigur 13 persona for di e databank interno di Polis.

Ta trata aki di informacionnan di antecedente, informacion di personanan, señalnan cu ta reconoce un persona y nan adresnan. Tambe nan a saca informacion si lo tin hendenan ta wordo busca pa miembronan di Recherche.

J.D. como Inspector di Polis na Polis di Amsterdam, tabatin acceso na computernan cu informacion secreto cu solamente ta accesibel pa agentenan cu ta investigando cierto casonan.

Despues cu aña pasa a haya e sospecho cu J.D. lo ta pasa informacion na otronan, Recherche a cuminsa cu un investigacion caminda no solamente tabata observa su movecionnan sino tabata scucha su yamadanan di telefon y tabata vigila loke e tabata haci riba su computer.

For di e investigacion aki a bin sali na cla cu J.D. sigur tabata bende informacion secreto desde 1 Januari 1999 cu su cliente fiho F.S.

J.D. y F.S. ta wordo sospechoso cu sigur den seis caso, nan a pasa informacion secreto na otronan. Investigacion a mustra cu tin biaha hasta tabatin un di dos cumprado di informacion, pero e persona aki ainda no tin cu aparece dilanti Hues.

Investigacion a mustra cu den e ultimo seis casonan, F.S. lo a paga J.D. 6561 Euro pa cada un caso caminda el a pasa informacion secreto. Husticia kier kita e placanan aki for di J.S. Ta asina cu e caso cu lo tuma lugar diabierna awor y tin indicacion cu Ministerio Publico lo bay exigi castigonan halto.

Accidente entre auto y brommer na Sero Tijshi





ORANJESTAD – Durante fin di siman den oranan di anochi a sosode un accidente entre un V-auto y un brommer na Sero Tijshi. Polis a bay na Sero Tijshi y a bin topa cu e motociclista, kende a mustra cu el a sufri algun rasca pero no di gravedad. E motociclista a keda di bay su mes pa hospital pa ricibi tratamento medico. Polis a bay atende cu chofer di e V-auto tambe. Ta asina cu tanto e brommer como e V-auto a sufri daño.

BON DIA Aruba

Sindicato Di Maestro Di Aruba (SIMAR) ta denuncia

Inseguridad creciente bou di docentenan di MAVO, HAVO, VWO

ORANJESTAD – Bon Dia Aruba a ricibi e relato di prensa aki for di sr. Hugo van Varsseveld, Presidente di Sindicato Di Maestro Di Aruba (SIMAR). E relato aki manda den nomber di e directiva di SIMAR ta bisa textualmente asina:

Ultimo decada enseñansa di Aruba ta pasando den un proceso di cambio, cu tin como meta drecha calidad di enseñansa. Ya desde añanan '70 SIMAR a dedica hopi tempo y esfuerzo pa convence gobernantenan cu mester haci algo pa drecha nos enseñansa, pasobra tabata bisto cu hopi mucha no tabata benificia di dje. Tambe a sigui motiva maestronan pa contribui mas tanto cu por pa logra un enseñansa di calidad halto.

Cu hopi preocupacion nos ta nota cu cierto desicionnan cu a tuma den cuadro di introduccion di Ciclo Basico y Ciclo Avansa di e proyecto SHA. por tin un efecto basta negativo pa posicion huridico de varios maestro trahando na MAVO, HAVO, VWO.

E desicionnan tuma ta trece cune, cu ta limita e posibilidad pa algun categoria di maestro por yega na suficiente ora.

Ta trata di e siguiente decisionnan:

* maestronan cu a sigui un curso cortico na IPA (startbekwaamheid) pa materianan nobo, ya no ta permiti pa duna e materianan nobo aki, mientras esnan, cu a sigui pa e curso largo (vervolgtraject) ta permiti di traha den Ciclo Basico (e prome dos aña) so. E cantidad di ora pa e materianan aki no ta grandi, pues lo bira dificil pa e personanan aki yega na suficiente ora (32 ora di les pa siman).

* E programa di e cantidad di ora di les (lessentabel) di cada materia pa Ciclo Avansa a sali e siman aki. A resulta cu pa cierto materia e cantidad di les a worde reduci cu 50%. E decision aki tambe ta nifica cu un grupo di maestro lo no yega na suficiente ora.

Diamars 4 di april SIMAR a reuni cu su miembronan cu ta traha na MAVO, HAVO, VWO y e inquietud y inseguridad bou di nan ta notable.

Un cos ta sigur, e sintimento creciente di inseguridad bou di docentenan por tin un efecto sumamente negativo pa calidad di nos enseñansa. Ta conoci cu docentenan mas cu tur otro ta carga innovacion y cualkier cambio den enseñansa. Ya caba nan tarea a bira hopi mas pisa pa motibo di e peso di trabou extra pa motibo di e innovacionnan. Na hopi scol ta trahando bou di circunstancianan cu ta leu for di optimal pasobra cu no a cumpli cu cierto condicionnan basico, manera suficiente material di sosten pa nan lesnan.

Si por ehempel un maestro di 56 aña di edad haña reduccion di su oranan, esaki lo nifica reduccion di su pension ora e retira cu 60 aña. Pa otro e reduccion di ora na un scol por nifica cu lo e mester duna les na varios scol pa e por sera su 32 ora.

Ta mas cu cla cu un maestro cu a funciona na satisfaccion di su dunador di trabou pa hopi aña no ta acepta cu di un aña escolar pa otro su posicion huridico ta bira insigur.

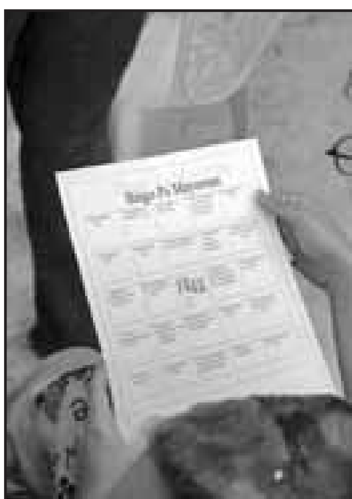
Ya caba SIMAR a manda un carta Pa minister Lopez-Tromp pa un reunion . Loke nos kier ta garantia di trabou pa e docentenan trahando den AVO. Prome cu fin di e aña escolar aki mester tin claridad den e asunto aki. Tambe nos lo bai sinta na mesa cu directivanan di scol y cu Departamento di Enseñansa.

Aparte di e problema cu nos a señala ariba, SIMAR ta sumamente preocupa pa e efecto di cierto decision riba calidad di nos enseñansa. Kico reduccion di ora pa cierto materia lo bai nifica pa calidad di nos enseñansa. Si awor caba funcionario di Departamento di Enseñsa a expresa cu tur cos ta mustra cu e aña aki atrobe tin indicacion cu basta mucha lo no logra nan diploma, kico lo ta ora reduci e cantidad di ora.

SIMAR lo sigui e desaroyonan masha di acerca y na caminda cu tin mester lo yuda pa yega na solucion. Pues di nos banda nos tin hopi pregunta cu mester haya un contesta rapido.

Lectura exitoso "Disiplina, cua ta e mihor??" na Centro di bario Brasil







ORANJESTAD - Edris Angela ta un stagaire di Colegio EPI Salubridad & Servicio kende ta siñando den e ramo di bienestar social. Den e di dos aña durante su stage el a organisa un lectura cu e titulo: "Disiplina, cua ta e mihor??",
cu a tuma lugar durante weekend ultimo na Centro di Bario Brazil. E lectura e ser duna dor di un profesional den e ramo psycho social Sra. Fejite Zijlstra. Un danki special ta bay na Sra. Fejite Zijlstra y tambe OKIDO. Mayornan tawata hopi activo durante e lectura.

Homber kier pone fin na su bida, cu un faha

ORANJESTAD—Diabierna pa 05.30 di marduga, patruya di Oranjestad ta bai na un cas na San Barbola, na unda nan ta haya un homber cu su cabes bou di un cama, y cu ta purba di horca su curpa cu un faha. E homber N. T-A-J, di 42 aña, naci na Aruba, no tabata di acuerdo cu e relacion entre e y su amiga a caba. Polisnan ta papia cu e señora G.H. naci na Aruba di 35 aña, kende ta bisa polisnan cu e relacion entre nan dos a caba. Pero e homber no kier tende y no kier compronde. E homber ta usa droga y ta bebe y bin su cas y haci fastioso. E tabata kier a horca su curpa. Polisnan a papia cu e homber, pero e no tabata kier a rasona. Polisnan a corta e faha y e bai cune. El a bringa cu e polisnan y nan mester a usa klop pa calme. Ora cu polisnan a hinke den auto y a hibe warda, na caminda el a purba di horca su mes cu e faha di seguridad. Pa su siguridad , polisnan a sere. E tabata bou di influencia sea di alcohol, como di cualkier otro sustancia.

BON DIA Aruba

Raad van Advies mester stop cu su weganan politico ya cu poco poco e ta perdiendo tur credibilidad den comunidad

Partido MEP ta trece cuater ehempel padilanti!

ORANJESTAD – Partido MEP ta bisa: Nos a ripara den e ultimo temponan cu e calidad di e consehonan ariba varios concepto di ley di e organo Raad van Advies ta laga hopi di desea ya cu nan ta carga cu un tinte politico. Pa demostra esaki partido MEP ta trece 4 ehempel padilanti p'asina cada ken den comunidad huzga pa nan mes si nos tin razon si of no:

1. Dia cu a haci cambio den e ley di AZV nos a ripara cu Raad van Advies a hunga wega cu AVP y a pone den e conseho cu gobierno lo mester busca un 'breed draagvlak' pa e cambionan den e ley aki. Awor si ta bon! Pueblo ta pone democraticamente den un eleccion liber un gobierno, un gobierno legitimo, anto e mester bay pidi cada vez 'permiso' serca otro partidonan politico y gremionan pa por ehecuta e cambionan aki. E punto di bista aki di Raad van Advies ta algo asina ridiculo cu ta falta solamente pa bay serca e teamnan di domino y puntra nan si nan tambe ta bay di acuerdo cu cierto cambionan den un ley, si of no!

2. Despues e entreguistanan di AVP y e colonialistanan di RED a bin cu e wega traicionero pa hinca nos den UPG, unda nos ta perde nos autonomia por completo. Y kico a sosode? Gabinete Oduber den nomber di 12 asiento di e 21 nan a manda bisa Hulanda cu nos no ta interesa den UPG.

Den Raad van Advies tin hende a cana predica cu e carta ta ilegal, pasobra no tabatin referendum, locual ta un locura completo ya cu nos no conoce constitucionalmente un referendum y Gabinete Oduber tin tur autoridad pa papia den nomber di e pueblo aki, esta tanto localmente como den exterior.

3. A manda cambio di e ministerionan pa Raad van Advies y kico nos ta mira un biaha mas?

Raad van Advies ta saca su bola di cristal bisando cu "un proximo gobierno sigur lo cambia e ley di instelling ministeries".

Pregunta ta , kende a pidi boso esaki? Nos a pidi un conseho legal y no politico! Con boso sa cu lo bin un otro gobierno?

Na Hulanda tur gabinete a cambia e ministerionan, p.e. e cartera di asuntonan Antiyano y Arubano. Tin biaha e ta cay bao Ministro Presidente, tin biaha bao Minister di Landbouw, tin biaha Minister di Husticia y otro biaha hasta un persona cu no ta minister, esta un staatssecretaris a ocupa e funcion aki, pa no papia mes cu un tempo esaki tabata na encargo di un empleado Hulandes.

Hecho ta cu Raad van State na Hulanda no ta cuestiona esaki, pasobra nan sa cu ta un palabracion politico cu no tin nada di haber cu algo legal. Pues Raad van State sa hopi bon su lugar den e constitucion Hulandes.

4. Recientemente Gobierno a manda e pakete di ahustacionnan pa Raad van Advies. Kico nos ta mira?

Promer cu gobierno y e ministernan haya e 'conseho' di Raad van Advies, e ta ser manda pa e lider di AVP sr. Mike Eman, kende siman pasa riba diadomingo den un boletin extra a bay 'live' na su planta di television ATV y a cuminsa agita, instiga y trata na lanta pueblo.

Durante e boletin extra aki sr. Eman a lesa textualmente e contenido di e conseho di Raad van Advies! Sinembargo Gobierno mes a haya e 'conseho' di Raad van Advies su dia siguiente, esta riba dialuna, despues cu Mike a show cu ne caba e dia anterior.

Pregunta di MEP ta, ki respet Raad van Advies ta duna gobierno, anto ki respet nan kier haya cu nan weganan sushi asina for di nos gobierno? Nos di MEP a perde confiansa total den e organo aki, awor nos ta spera cu gobierno haci mescos! Foei Raad van Advies, Quo vadis? Te akinan e comunicado di prensa di partido Movimiento Electoral di Pueblo (MEP).

Minister Plenipotenciario sr. Frido Croes y su famia a asisti na e celebracion di e Fiesta di Cosecha na Apeldoorn



Nico van der Ven



DEN HAAG – Minister Plenipotenciario sr. Frido Croes, su señora Lourdes Croes-Figaroa y su yiu muher Joseanny Croes a asisti na e celebracion di e Fiesta di Cosecha na Apeldoorn.

E celebracion aki a keda organisa pa Stichting Antilliaans Arubaans Beraad Apeldoorn (AABA). E programa a cuminsa cu un parada den cayanan di Apeldoorn, sigui pa musica tipico di Antia y Aruba.

E publico a ser yama bon bini dor di sr. John Leerdam, miembro di Tweede Kamer y sra. M. Mutueel, actriz di television. Presidente di AABA sr. Ben Brown a tene un discurso unda el a duna un splicacion pakico a cuminsa cu e iniciativa aki pa tene un celebracion di Fiesta di Cosecha na Apeldoorn. Segun sr. Brown su fundacion ta convenci conhunto cu municipio di Apeldoorn cu e iniciativa aki lo por duna un impulso na e reto di e siglo aki: sigi traha na un comunidad pluriforma. Segun e presidente ta importante, mirando cu e ultimo tempo tin hopi noticia negativo tocante Antiano y Arubano den medionan di comunicacion Hulandes, cu pa medio di initiativanan asina acentua e parti positivo di e cultura Antiano y Arubano.

E apertura di e Fiesta di Cosecha tabata na encargo di Loco-burgemeester di Apeldoorn sr. Wegman.

Minister Plenipotenciario di Aruba sr. Frido Croes a tene un discurso den cua ela enfoca ariba e posicion di Arubanonan na Hulanda. E mandatario a bisa cu e Arubano ta bon integra na Hulanda, pero na e mesun momento e Arubano mester ta conciente di su identidad propio.

Pesey sr. Croes a bisa cu Cas di Aruba semper a sostene y lo sigui sostene tur iniciativa di organisacionnan Arubano cu ta bringa pa mantene e cultura di Aruba na Hulanda bibo.

Den su discurso e mandatario a para keto na e situacion actual na Aruba unda e isla a conoce un crecemento grandi di stranheronan y kico esaki lo trece cune pa e identidad Arubano. Sr. Croes a bisa cu Gobierno ta convenci di e reto aki y ta trahando segun un maneho integral pa stimula y conserva e cultura Arubano.

Despues di e parti oficial aki e programa a continua cu musica folklorico, poesia, show di trahenan tradicional y canto.

Chofer ta sali ileso

Pick up ta bolter banda di RCA diadomingo marduga



SOLITO – Diadomingo marduga polis di playa ta dirigi nan mes cu urgencia un tiki mas panort di veld di RCA pa un vehiculo cu lo a bolter.

Na nan yegada enberdad a bin topa un pick-up A-25240 gebolter parti pabou di caminda.

E chofer a declara cu e no sa kico a pasa cu e auto a bolter.

Awe e ta presenta dilanti Hues Comisario

Homber deteni pa menasa di atentado riba avion na Hulanda



SCHIPHOL / ORANJESTAD – Awe e homber Spaño cu miembronan di Marechaussee a detene diabierna na e aeropuerto Schiphol pa menasa di atentado riba un avion, lo presenta dilanti Hues Comisario.

Ta asina cu e homber Spaño di 32 aña a menasa di explota un avion di e compania Iberia. E avion aki a lanta di Schiphol y tabata rumbo pa Madrid cu 165 pasahero abordo y ora e homber a menasa di explota e avion, e piloto a regresa Schiphol caminda e homber y cuater otro pasahero acompañante a wordo deteni. Cachonan special a listra henter e avion pero no a haya nada di bom. Pasaheronan mester a bandona e avion via salidanan di emergencia caminda nan a slip riba e slide te riba plataforma di aeropuerto.

Te ainda no tin claridad kico realmente tabata e motibo di e Spaño cu e menasa aki. Ta asina cu investigacion a mustra cu e cuater pasaheronan acompañante, no tin nada di haci cu e caso aki y nan a wordo laga liber.

Motociclista ta dal abou y herida su mes



ORANJESTAD – Diasabra mas o menos 10.30 di anochi, Polis y Ambulance ta bay den Driemasterstraat caminda un motociclista a dal abou cu su brommer y a herida su mes.

Na e sitio, Polis y personal di Ambulance ta papia cu e motociclista, kende a sufri basta rasca na su curpa. Pa su mesun bon, el a wordo hiba cu Ambulance pa hospital pa haci un check up y haya tratamento si ta necesario.



Ta Presenta **LOTTO PA DEPORTE**

Agencia De Veer & Sons - Wayaca 45 Tel: 5822076

08 11 21 25 30

1 Premio tin 2 ganador di Afl. 200.000,00
2 Premio tin 1 ganador di Afl. 11.161.00
3 Premio Tin 33 ganador di Afl. 264,00
4 Premio Tin 1011 ganador di Afl. 8,00

Letter H — 05 Joker

Jackpot pa proximo Sorteo **Afls. 100.000,00**



Bo cadena di numbernan di suerte ta duna e number di awe

Catochi-Pro Deporte

Resultado 8 April	Resultado 9 April
0296	3143
2978	8472
8289	9600

Resultado 8 April

Diario	Corsow
8736	3642
9366	5210
9996	6812

Resultado 9 April

3580	5613
9569	0448
0943	8460

Resultado 8 April
ZODIA 2731 Acuario

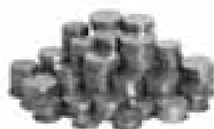
Resultado 9 April
ZODIA 3094 Virgo

Sto. Dom 7089-3299-6744

BIG 4
Resultado 8 April 6866 — Resultado 9 April 2821

SUPER 4
Resultado 8 April 3727 — Resultado 9 April 4991



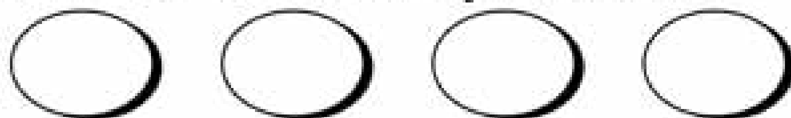


BON DIA Aruba
Ta presenta
GANADOR! tur dia cu Bon Dia Aruba

Afl. 400

Yenando e formulario aki cu e 4 cifranan di bo preferencia y deposite den nos buzon paden di nos oficina na Weststraat promer cu 7'or di anochi E ta hunga riba e prome sorteo Catochi Pro Deporte.

Mi number di SUERTE pa awe ta:



Nomber ....Abonado Si of No

Adres..Tel:..........................

Diahuebs6 di Aril 2006 - AFL.400=

Parlamentario di AVP, Otmar Oduber ta convenci cu

"E medida di aumento ariba importacion lo kibra e famia Arubano"

Tur hende lo sinti su efectonan directamente

ORANJESTAD - "Gobierno ta hopi equiboca, si e ta kere cu mas placa lo drenta den caha di gobierno, introduciendo e pakete di medida di aumento ariba importacion", asina Otmar Oduber a cuminsa un declaracion haci na prensa. E politico a duna su opinion na un forma masha skerpi ayera, unda a hasta denuncia cu Gabinete Oduber IV lo ta estafando e pueblo aki cu e introduccion di e medidanan aki y cu ta Prome Minister Oduber lo ta esun responsabel pa cu e consequencianan negativo cu esaki lo trece pa e pueblo Arubano.

Un estafa pa motibo cu lo ta acudi un biaha mas na e comunidad pa asina por paga un malagastamento di placa y previlegionan duna na un grupo di personanan ayega na e gobierno actual. Un estafa, pasobra atrobe ta bai aumenta prijs di productonan cu ta vital pa cu e bida diario di cada ciudadano. Tur prijs na Aruba lo bai aumenta atrobe cu un otro 5 pa 7 %, cual aumento lo worde sinti di inmediato pa e consumidor kende lo ta esun cu mester absorbe e subida aki un biaha mas, mescos cu tawata e caso ora a aumenta e tarifanan di accijns na 2002, aumento di practicamento tur servicio di gobierno cu 100% y te hasta 500%. Aki por corda con a aumenta documentonan di censo for di 1 florin pa 5 florin. Rijbewijs, paspoort, keurmento di auto, permisonan, y tur otro servicionan di gobierno a conoce un aumento drastico. Si tuma na cuenta e aumento di prijs di awa y coriente, cu tambe a conoce un subida cu ta worde sinti tur dia pa cada famia arubano, anto e ora por compronde cu ya no tin espacio pa mas aumento di e costo di bida. Porcierto un aumento di prijs di awa y coriente cu por a keda limita, si gobierno di berdad tawata kier a controla esaki y hasta por a absorbe un gran parti di esaki, si mira cuanto placa gobierno ta genera atraves di e accijns cu a worde auemnta na aña 2002. Ariba tur e aumentonan aki cu ta acumula na casi 15% di e costo di bida, ainda mester corda cu e pueblo arubano no a conoce un aumento pa loke ta e poder do compra, es mas esaki hasta a bai atras comparativamente. E salario minimo cu tanto a worde priminti cu lo ser subi na 1,500 florin for di aña 2003 caba, ainda awe despues di 3 aña, unicamnete a conoce un aumento minimo di algo mas cu 150 florin, osea algo mas cu 1,300 florin pa luna. E pregunta grandi cu gobierno mester por haci su mes ta: Si di berdad e ta kere cu e pueblo aki por absorbe un otro aumento di costo di bida di mas of menos 5%, manera ta e caso si e medida di aumento ariba importacion mester worde introduci. E contesta ta fasil: No, pasobra cu esaki lo kibra e famia arubano !! Tur hende sin falta uno, lo sinti e efectonan desastroso cu esaki lo tece cu ne, segun e Parlamentario Otmar Oduber (AVP).



50 Miyon den Pot

LOTTO
TUR DIA
Resultado 9 April 2006

06 09 19 22 25

Presentacion di Aduana na E.P.B. Oranjestad



ORANJESTAD - Diahuebs ultimo, 6 di april, alumnonan Yissel Medina, Jennifer Trapenberg y Katherine Guzman di klas AU1 a tene nan presentacion di nan projecto 'Aduana'. E projecto aki a wordo haci pa e materia di Persoonlijke & Maatschappelijke Vorming (PMV) di juffrouw S. Chin como meta pa haci e alumnonan di E.P.B. Oranjestad mas conciente di e consecuencianan di transporte di droga pa otro paisnan of trece droga Aruba. Pa e presentacion aki Aduana di Aruba a duna demostracion di dos cacho anti-droga pa asina e alumnonan por mira con dificil ta pa pasa e droga na lugarnan na unda cachonan ta wordo usa pa dectecta e droga. E alumnonan a mira cu Aduana ta haci uso di cachonan pasivo y activo, na unda esun pasivo ta sinta banda di e persona cu tin e droga y e activo cu ta wordo usa mas pa rondia den carganan. E cos cu mas a hala atencion ta cu e cachonan ta asina sensitivo cu nan ta reacciona riba djis un pida paña cu holor di e droga. Riba e potretnan adhunto por haya un bista di e presentacion cu e cachonan anti-droga na E.P.B. Oranjestad. E presentacion aki sigur tabata na su lugar pa haci e hobennan mas conciente pa nan no benta nan futuro afo pa promesanan falso.





Presidente di Banco Central di Hulanda como "keynote speaker" pa "annual business dinner meeting" di KvK

Como preludio na e evento aki, presidente di Banco Central di Aruba (CBA) lo duna un charla



Dr. A. (Noud) Wellink, presidente di e banco central di Hulanda.

ORANJESTAD - Camara di Comercio y Industria di Aruba (KvK) ta anuncia su di XIII Annual Business Dinner Meeting, cu lo tuma lugar diabierna, 26 di mei proximo na Radisson Aruba Resort. Como tema di e encuentro anual aki KvK e scohe pa enfoca riba "confianza".

Nos ta referi na e factor confianza como motor pa futuro desaroyo y bienestar di nos comunidad. Como "keynote speaker" riba e tema aki KvK tin e honor di e presencia di Dr. A. (Noud) Wellink, presidente di e banco central di Hulanda, esta De Nederlandsche Bank (DNB).

Recientemente DNB a haci un estudio na Hulanda riba e tema di confianza. Den su charla e lo trata e diferente aspecto di confianza y su relacion cu e funcionamento di un economia.

Por ehemplo e lo elabora con ta defini y midi confianza, con ta promove confianza, cual ta su factornan determinante y kendenan ta e actornan. E lo duna algun ilustracionnan di resultadonan di e situacion na Hulanda y lo hasi algun remarke riba con confianza ta aplicabel den un economia habri y di escala limita, manera esun di Aruba.

Sr. Wellink no ta un desconocido pa Aruba y a jega di duna charla na Banco Central di Aruba den pasado. Na aña 1975 Sr. Wellink a promove na Erasmus Universiteit di Rotterdam como Doctor di Economia.

Prome cu Sr. Wellink a bira miembro di gerencia di DNB na aña 1982, el a ocupa diferente posicion na Ministerio di Finanzas di Hulanda. For di dia prome di juli 1997 e ta Presidente di De Nederlandsche Bank.

KvK ta invita tur comerciante y interesado pa participa na su evento anual di Business Dinner Meeting.

Carchinan a razon di Af. 175 pa persona (cual ta inclui un '3-course seated dinner') ta obtenibel na KvK, J.E. Irausquin Blvd. 10, of serca un di nos miembronan di directiva. Pa mas informacion fabor yama tel. 582-1120 ext 34/41, fax 588-3200 of e-mail na secretariat@arubachamber.com.



Presidente di Banco Central di Aruba (CBA), Drs. R. Henriquez. Sr. Henriquez.

Como preludio na e evento di Annual Business Dinner Meeting KvK ta organisa un charla dor di presidente di Banco Central di Aruba (CBA), Drs. R. Henriquez. Sr. Henriquez lo amplia riba e maneho di su institucion y e rol di CBA den desaroyo economico di Aruba. E charla aki lo tuma lugar dia 25 di april proximo pa 4.00 'or den Auditorio di KvK. E charla aki ta gratis pa tur interesado y ta pidi registra di antemano pa medio di e formulario disponibel riba nos calendario na www.arubachamber.com/events of via tel. 582-1120 ext 34/41.

MEP ta traha segun su ideologia social democrata

FTA ta menasa di subi caya pasobra e gobierno actual ta sali na defensa di husticia social y un reparticion mas husto

ORANJESTAD – Den su comunicado di prensa partido MEP ta indica cu durante 1986-1988 y 1994-2001 FTA como sindicato a bay den un 'winterslaap' profundo. E tempo ey partido AVP a suta pueblo cu medida na 1986, na 1996-2000 y nada di menasa di FTA. Yen di escandalo manera Fabela, radar, Radisson etc. Hotelnan manera e tempo ey Wyndham den un solo vez a kita 90 empleado, a laga saca nan cu security, unda casi no a duna nan ni tempo pa coy nan pertenencianan. Mescos den varios otro hotel, casino y otro localidadnan. Nada di menasa di FTA pa subi caya, corda pa huelga !

Hasta tabata ser bisa cu ken cu ta den directiva di FTA cu papia poco fuerte contra Gabinete Eman tabata ser cambia, pasobra FTA su structura ta uno di fix otro. Esey ta encera cu no ta e miembronan ta eligi e directiva pero e shopstewardnan. E miembronan ta bon solamente pa paga contribucion cu directiva atrobe a aumenta drasticamente.

Ki ora MEP ta den gobierno e 'netwek'di AVP ta busca su aliadonan fiel. Si bo mira mes e vocabulario cu muy en particular e presidente di FTA ta uza, nos ta constata cu e ta e remote control, pasobra un hende cu ta biba cu realidad no por papia asina.

Den e ultimo 3 añanan FTA a sera CAO-nan hopi beneficioso pa su miembronan locual nos ta felicita nan p'esey.

Pero pa bo por a haya tanto beneficio asina, e economia mester ta bay bon y esaki ta gracias na e stabilidad politico, determinacion agresivo di gobierno y e confiansa den nos gobernantenan, cu nan ta inverti asina tanto. Pues en general mester constata cu Gabinete Oduber ta trahando bon.

Comercio tambe mester ta gana hopi pa por duna tanto beneficio asina.

GABINETE ODUBER Y CLASE TRAHADOR

Kico Gabinete Oduber a haci e.o. pa e clase trahador?

1. A aumenta pa di 4 vez e sueldo minimo cu actualmente ta Af. 1360,00 pa luna;
2. A adapata e sistema di belasting den cual te Af. 18.000,00 bo no ta paga belasting ;
3. No ta paga belasting riba sueldo minimo;
4. Pensionadonan cu tin solamente e pensioen di viejez no ta paga belasting riba esaki;
5. Esnan cu tin yiu cu ta goza di un kinderaftrek awor pa reduci envez di Af. 250,00 pa yiu, Af. 750,00 pa yiu ;
6. Esnan cu tin yiu ta studia, cu por a reduci Af. 1000,00, awor por reduci te cu AF. 5000,00;
7. Nos a aumenta prima di vacacion, gelijk bedrag, bashi premie y bonus pa tur empleado publico na un forma igual, kitando asina e discriminacion;
8. A paga e maestronan di scol e 6.5 dianan di ATV y a incorpora 6.5 dia den nan salario cu a costa gobierno mas cu 30 miyon florin;
9. A aumenta onderstand;
10. A aumenta y adapta na dos ocasion pensioen di viejez, viuda y huerfano. Pa añanan largo partido AVP no a adapta ni pensioen di viejez ni sueldo minimo ;
11. Nos a cambia na fabor di e mamanan e periodo di zwangerschapsverlof ;
12. Nos ta cambia e acuerdo di AVP cu doñonan di trabao pa bolbe duna esnan cu ta traha principalmente den hotel e di 4 diadomingo un dia liber ;
13. Nos regla den forma humano posicion di cantidad di hende cu tabata traha los cu contract y haci nan empleado publico cu tur derecho ;
14. Nos a percura pa mas medio, material, ekipo pa e empleadonan por haci nan trabao

Esakinan ta solamente algun di tur e cosnan bon cu Gabinete Oduber a percura pa e clase trahador.

Awor e situacion financiero ta rekeri cierto adaptacionnan pa haya 30 miyon florin. Den e ehercicio aki ta kita invoerrechten di fruta, berdura etc. Ta crea mas espacio pa e trahador eliminando belasting riba sueldo minimo, belasting pa e pensionadonan cu tin e entrada ey so, baha belasting directo pa crea mas espacio y bin cu un sorto di salestax ariba cierto servicio, articulonan etc.

E aumento di invoerrechten cu lo bin ta ariba articulonan di luho. Ta increibel cu pa compra di un Yaris bo ta paga 40%, pero pa un Hummer luhoso y caro bo ta paga solamente 12% !

Awor ora un sindicato menasa di subi caya pasobra a aumenta sueldo minimo, no ta paga belasting riba sueldo minimo, a adapta dos vez e pensioen di viejez, a aumenta onderstand y FTA ta sali na defensa di aumento ariba cosnan di luho, manera joyas y perfume, pick-upnan di luho, anto algo ta robez den e organisacion aki. FTA mester stopi di busca problema caminda cu no tin. Te akinan e comunicado di prensa di partido Movimiento Electoral di pueblo (MEP).



Le Dôme Restaurant
Cu un seminario bastante interesante duna pa trahado di biña Eric Wente
Lesa pagina 14

Colegio EPI Unit Economia ta presenta exposicion di Turismo 2006
Lesa pagina 24

Con pa anda cu pregunta tocante religion
Lesa pagina 8

SARFA cu conseho di siguridad pa esnan cu subi lama
Lesa pagina 5

Splicacion di e celebracion di Siman Santo



Campistanan a cuminsa instala na beach



EAGLE BEACH – Pasando riba e caminda dilanti di Eagle Beach tabata notable durante e dia di ayera, e movecion andando di diferente grupo di persona. Despues di a reserva e punto caminda nan ta bai campa, usuarionan di e beach pa e proximo siman y mei, a cuminsa prepara e tereno y acondiciona esaki, pa asina e ta lo mas comodo y limpi posibel.

Vakantie!

Disfruta cu precaucion pa evita dolor di cabes

Den e vakantienan aki descansa, anda cu hopi cuidou y proteha bo cuero, pa bo por disfruta di hopi vakantie mas

ORANJESTAD – Algun a cuminsa caba, otronan djis aki algun dia. Hopi di nos hendenan ta core bai lama pa asina hunto cu famia campa y tuma e tan spera descanso compaña di un splendoroso solo cu ta duna e curpa un colo bunita pa bai traha cune bek.

Pero mescos cu tur cos cu nos ta haci den bida, si nos no haci algo bon, e por trece repercusion y comberti nos vakantie den un problema di salud pa resto di bida.

Solo ta bida y fuente di energia, pa loke nos mester probecha su beneficionan cu ta hopi, pero tambe nos mester cuida nos mes di su efectonan nocivo.

Entre e beneficionan cu solo ta brinda nos, manera e lus, calor, generacion di oxigeno y otronan necesario pa bida, tin esnan cu ta disfruta di dje di manera individual ora nos tuma e pa placer, ya cu di un banda ta duna nos un sensacion di bienestar, relahacion y bon beis cu ta traha manera anti-stress y di otro banda ta hopi importante pa e organismo, pasobra ta permiti e produccion di vitamina D, necesario pa e fihacion di calcio y pa e formacion adecua di e weso y djentenan.

Sin embargo e energia solar cu ta yega na Tera, ta forma pa diferente tipo di radiacion y aunke ya a wordo filtra dor di e capa di ozono, cu no ta permiti e paso di e rayonan gamma y e UVC of ultravioleta, cu ta mortal, si ta laga otronan pasa cu por daña e cuero, produciendo biramento cora, mancha, alergia, blar, kima severo y hasta cancer di cuero.

E rayonan cu por ta perhudicial ta esnan UV of ultravioleta cu ta parti atrobe, den rayonan UVA y UVB.



- E radiacionnan UVB, ta afecta e prome capa di cuero of epidermis y aunke tin hopi energia, nan ta blokia dor di glas. Ora nan yega e cuero ta produci esaki bira cora y ta esnan encarga di e tan desea color bruin. Pero tambe ta e causantenan di kima y di cancer di cuero, ya cu ta altera e ADN celular di e tehido aki y general tambe resekedad y enbehecemento prematuro.
- E rayonan UVA, ta esnan cu ta ocasiona kima, ya cu ta penetra te e di dos capa di cuero yama dermis. Ta proboca alergia, mancha, riesgo di cancer y e yama fotoembehecemento.

Parokia Santa Anna Noord ta anuncia programa di Siman Santo

ORANJESTAD - E fin di siman benidero, ta inicia Siman Santo, cu e fiesta di Diadomingo di Rama y despues ta sigui e otro dianan den e siman aki cu lo culmina cu fiesta di Pasco di Resureccion. E celebracion di Rama, for di 8-9 April 2006, ta cuminsa: Diasabra 8 di April pa 7:00 di anochi na Misa Santa Anna

Diadomingo 9 di April:
7.30 di mainta na Misa Santa Anna
9.00 di mainta na Kapel di Tanki Leendert
11.00 di mainta na Misa Santa Anna (na Ingles)
6.00 di atardi na Misa Santa Anna

Durante tur sacrificio e ramanan lo ser bendiciona. E colect den tur e misanan di e weekend aki, manera custumber, ta pa yuda nos obispado cu su gastonan. Parokia ta conta atrobe cu generosidad di parokianonan. Ta masha importante pa nos yuda nos Iglesia cu su diferente gastonan, pa metanan tanto administrativo como caritativo.

Celebracion Comunitario di Reconciliacion (confesion general), ta tuma lugar dialuna, 10 di April pa 7.15 di anochi na Misa Santa Anna y diamars 11 di April pa 7or di anochi na Kapel Tanki Leendert. Pa confesion priva, por pidi cita cu pastor.

Diaranson dia 12 di April lo tuma lugar Eucaristia di Crisma, diaranson dia 12 di April pa 7or di anochi na misa, Inmaculada Concepcion na Santa Cruz. Ta invita fielnan pa asisti na e misa aki, cu ta ser celebra pa su excelencia Mgr. Luis Antonio Secco sdb, hunto cu pastornan.

Durante e santo sacrificio di misa aki, ta bendiciona e azetenan cu ta wordo usa den celebracion di e sacramentonan. Tambe ta renoba e compromiso y entrega sacerdotal. Durante Semana Santa, Parokia Santa Anna, lo anuncia e solemnidadnan di e triduo pascual cu ta cuminsa Diahuebs Santo y lo termina cu Pascu di Resureccion.

Campistanan a cuminsa instala na beach











EAGLE BEACH – Pasando riba e caminda dilanti di Eagle Beach tabata notable durante e dia di ayera, e movecion andando di diferente grupo di persona. Despues di a reserva e punto caminda nan ta bai campa, usuarionan di e beach pa e proximo siman y mei, a cuminsa prepara e tereno y acondiciona esaki, pa asina e ta lo mas comodo y limpi posibel.

Fotograf di Bon Dia Aruba a capta e famianan completo, tur dunando un man pa asina bari, piki, drecha, pone, etc. y keda cla pa lo mas pronto posibel nan keda cla y cuminsa disfruta di e solo, biento y lama.

Naturalmente cada un di e gruponan aki cu lo campa durante proximo dianan, tin mester di un permiso di Polis, den cual ta hancra varios regla cu e campista mester tene cuente cune for di ora cu e yega te na momento cu e bandona e sitio.

Hende homber como hende muhe tabata yuda instala gazebo, tent of trailer, en fin un proceso completo for di dilanti di La Cabana te Costa Linda, pero cu ta wordo haci cu smak y den bon ambiente familiar ya cu ta un tradicion pa varios Arubiano.

Bon Dia Aruba a compronde cu e mesun bista a ripiti pariba di brug den e areanan di Rodgers y Baby Beach y ta desea un y tur un feliz y sigur temporada di campamento 2006.





Serlimar cu mensahe na tur campista

Mantene nos beachnan y lama limpi durante campamento

ORANJESTAD - Serlimar kier a comparti su mensahe cu e pueblo di Aruba en general, y muy en particular e campistanan, pa e temporada di campamento cu un biaha mas ta den porta.



Serlimar recogiendo despedicio na beachnan
E aña aki atrobe Serlimar lo bai ta pasando na practicamente tur beach di nos isla cuminsando for di Diabierna Santo te cu diabierna di e siguiente siman. Lo bai tin dos truck disponible durante e dianan mas druk di campamento, esta di Diabierna Santo pa Dialuna di Pasco Grandi cualnan lo ta recogiendo desperdicio na tur beach. Entrante diamars 18 di april te cu diabierna 21 di april lo bai tin un ploeg disponible pa recoge tur desperdicio di e campistanan.

Compromiso di campistanan cu nos medio ambiente
Serlimar kier a haci un apelacion na tur esnan cu tin plan di bai campa pa por fabor percura pa tur nan desperdicio ta poni na ordo pa asina Serlimar por bai cu nan. Pa esnan cu ta bai campa na sitionan unda cu e trucknan no ta jega p.e. na cierto bocanan na e Noordkust of riba rif, por fabor percura pa e desperdicio tambe ta bon sera den un saco di plastic of otro materia y hiba nan cu bo ora di bandona e sitio.
Corda cu cada articulo cu bula bai den lama of cu keda tira riba beach ta bira sushedad y ta ocasiona un daño permanente na nos ecosistema. Nos tin cu cuminsa pensa mas riba nos isla den direccion di largo termino y cu e consecuencianan lo perjudica nos y nos lo keda sinti nan den futuro. Nos tin cu duna nos medio ambiente mas prioridad. Y e prome paso ta nos mes tin cu tuma. Tanten cu nos mes keda susha nos isla, e turistanan tambe lo haci mescos. Nos mester ta e ehempel.

Tips y Sugerencia
Mirando cu campamento, maske gusta pa hopi hende, ta un actividad cu ta produci hopi sushedad y daño na nos beachnan, Serlimar kier a trece siguientemente algun tips y sugerencia pa e campistanan:

1. Zorg pa hiba suficiente saco di sushi y uza nan durante tur e dianan di campamento.
2. Tene e lugar di campamento y su vecindario limpi tur dia y ora cu bandona e area tambe. Esaki ta posibel, mirando cu Serlimar ta pasa tur dia na tur beach, cuminsando di Diabierna Santo te cu Dialuna di Pasco Grandi.
3. Zorg pa tira cups, napkins y otro cosnan cu ta bula bai facil, di biaha despues di uza nan den un saco di plastic.
4. No haci uso di palette ni di carton.
5. No sende candela riba beach.
6. No pone BBQ pit riba beach. Nos ta sugeri pa pone solamente riba acera of unda cu no tin santo blanco.
7. No susha e beach y su alrededor di ningun manera.
8. No tira ningun tipo di desperdicio den lama.
9. No laga glas kibra riba beach of dera den e santo.
10. No pone bañonan portatil riba beach, tampoco "traha" bañonan riba beach dor di pone por ehempel un hemchi dera den santo.
11. No haci cambio na flora, dor di corta mata of chapi.

Serlimar ta spera di por a informa un y tur suficientemente y cu tur campista duna nan cooperacion y actua responsablemente tur e dianan di nan campamento.

Comentario general ta:

"Hopi sushi riba beach"

EAGLE BEACH – Esaki tabata e consenso ayera diadomingo ora cu fotograf di Bon Dia Aruba a bai pa saca algun potret di e preparacion pa cu temporada di campamento 2006. Campistanan a expresa nan precupacion di con sushi nan a bin haya e beach aki cu ta asina bishita pa nos turistanan y ta cataloga y promociona internacionalmente como un di esnan mas bunita di nos isla.
Tur hende sa cu pa haya un bon luga riba beach pa campa… 'esun cu yega prome ta bebe awa limpi' y ta pesei algun di e personanan aki ta staciona na e punto cu nan a scohe for di un siman caba. E mesun tempo ei nan tin ta haci limpi tambe y ta masha hopi cantidad di sushi nan a pone den saconan pa benta afo.
Nan no ta compronde ta con un area asina importante y bon bishita, ta ser laga bai atras di e manera ei. No ta trata solamente di cos sushi manera boter y cups, pero tambe di e yerba cu ta tur caminda seco y mahos y te hasta di articulonan personal cu hende ta laga atras.
For di Serlimar a compronde, manera ta ser publica awe den corant, cu nan tin un plan di accion hinca den otro specialmente pa e temporada di campamento. Esaki ta inclui dos truck cu lo pasa entre diabierna y diadomingo pa piki sushi, pero tambe e siman despues. Den mesun rosea Serlimar ta pidi e campistanan pa coopera y mantene e area di beach y lama lo mas limpi posible.
Mirando e potret cu nos fotograf a capta ayera, no ta keda duda cu Serlimar lo mester pasa un biaha prome di loke a pensa e siman aki pa asina tur e saconan yen di sushi no mester keda henter siman ta dorna canti caminda na Eagle Beach.



SARFA cu conseho di siguridad pa esnan cu subi lama



ORANJESTAD – No ta solamente esnan riba beach campando mester tene cuenta cu cierto reglanan di siguridad pa asina garantisa cu nan temporada di campamento lo ta uno agradabel y sin ningun incidente desagradabel. Esnan cu ta probecha di e dianan liber pa subi boto y recore e costa zuid di nos isla tambe mester tene cuenta cu varios punto.

- Controla bo ekipo aquatico debidamente prome cu salida.
- Tene bista riba muchanan, no laga nan so.
- Zorg pa tin suficiente fuel.
- Zorg pa e medionan di comunicacion ta funciona adecuadamente.
- Zorg pa life vestnan ta visibel den awa y/of riba un distancia. (Preferibel color oraño, geel, material reflectivo, un strobe light y tambe un fluit)
- Notifica miembro di famia unda bo ta bai ta mas of menos. Corda avisa tambe e ora di regreso.



Zorg pa tin e siguiente artefactonan abordo:

- Flashlight
- Spiel
- Radar Reflector
- Flare
- Lighter
- Bateria di spare pa flashlight
- Panja cora of oranjo cu por wordo uza den caso di emergencia.
- Suficiente awa pa bebe i di come

Corda proteha bo curpa contra solo y haci uso di sunprotectors.

Den caso di emergencia yama Aruba Ports Authority su central na 582-6633 of Canal 16 riba Marine Radio. Otro opcion ta yama e number di emergencia 911.

SARFA lo ta bai ta staciona banda di Strandpolitie durante e dianan di Semana Santa.



Splicacion di e celebracion di Siman Santo



ORANJESTAD – Siman Santo ta e momento liturgico mas intenso di henter aña. Sin embargo, pa hopi catolico esaki a comberti djis den un occasion di descanso y diversion. Ta lubida loke ta esencial: e siman aki nos mester dedica na oracion y reflexion den e misterionan di e Pasion y Morto di Hesus pa probecha tur e bonnan cu esaki ta trece pa nos.

Pa biba e Siman Santo, nos mester duna Dios e prome lugar y participa den tur e rikesa di e celebracionnan propio di e tempo liturgico aki.

Siman Santo tabata ser yama antes 'E Gran Siman' Awor ta yama e Siman Santo of Siman Mayor y na su dianan ta yama Dianan Santo. E siman aki ta cuminsa cu Diadomingo di RAma y ta caba cu e Diadomingo di Pasco Grandi.

Biba e Siman Santo ta compaña Hesus cu nos oracion, sacrificio y e ripintimento di nos picanan. Asisti na e Sacramento di e Penitencia den e dianan aki pa caba cu pica y resucita cu Cristo e dia di Pasco.

Importante di e tempo aki no ta recorda cu tristeza loke Cristo a sufri, pero comprонde pakico el am uri. Ta celebra y rebiba su entrega na morto pa amor na nos y e poder di su Resureccion, cu ta primicia di esun di nos mes.

Siman Santo tabata e ultimo siman di Cristo riba Tera. Su Resureccion ta recorda nos cu hombernan a wordo crea pa biba eternamento hunto cu Dios.

<u>Diadomingo di Rama</u>

Nos celebra e entrada triunfal di Hesus na Herusalem den cual henter e pueblo ta alaba e como Rei cu canto y palma. Pesei, nos ta hiba nos palmanan na e Iglesia pa nan wordo bendeci y nos ta participa den Misa.

<u>Diahuebs Santo</u>

E dia aki nos ta recorda e ultimo cena di Hesus cu su apostelnan den cual e ta laba su pianan dunando nan un ehempel di servicialidad. Den e ultimo cena, Hesus a keda cu nos den pan y biña, e ta laga nos su curpa y su sanger. E ta e Diahuebs Santo ora cu el a institui e Eucaristia y e Sacerdocio. Ora e ultimo cena caba, Hesus a bai resa na e Campo di Oleifi. Einan el a pasa henter anochi y despues di hopi tempo di oracion, a yega na areste.

E dia ei nos ta recorda e Pasion di Nos Señor: Su prison, e interogatorionan di Herodes y Pilato; e tortura, coronacion cu spina y crucifixion. Nos ta conmemora esei cu un Via Crucis solemne y cu e ceremonia di e Adoracion di e Cruz.

<u>Diasabra di Gloria</u>

Ta recorda e dia cu a pasa entre morto y Resureccion di Hesus. E ta un dia di luta y tristeza ya nos no tin Hesus entre nos. E imagennan ta ser cubri y e sagrarionan ta habri. Anochi ta haci un vigilia pascual pa celebra e Resureccion di Hesus. Vigilia kier men 'e atardi y anochi prome na un fiesta'. Den e celebracion aki ta custuma di bendeci e awa y sende e belanan den señal di e Resureccion di Cristo, e gran fiesta di e Catoliconan.

<u>Diadomingo di Resureccion/Pasco Grandi</u>

E dia mas importante y mas alegra pa tur e Catoliconan ya cu Hesus ta vence morto y ta duna nos bida. Esaki kier men cu Cristo ta duna nos e oportunidad di salva nos, di drenta Shelo y biba pa semper felis den compania di Dios. Pasco ta e stap di morto pa bida.



DR. RICHARD VISSER A PRESENTA UN INTERESANTE SEMINARIO DI "COMUNIDAD & VITALIDAD" NA E PARTICIPANTENAN DI AMS2006



Radisson Aruba Resort a sa di host e participantenan di Aruba Model Search 2006 durante fin di siman pa un series di seminarionan interesantisimo. E prome di e series di seminarionan ta e seminario di "Comunidad & Vitalidad" presenta pa Dr. Richard Visser y Vitamin Water. E modelonan masculino como tambe femenino a ricibi un gran cantidad di tips y consejonan valioso pa cu un bida sano y saludable. E jovenan tabata sumamente interesa y a sa di presta e debido atencion na Dr. Visser durante su seminario cu por cierto a wordo presenta den un forma sumamente interesante. Cu presentacion di power point y projector e participantenan di AMS2006 a ricibi tur e bon consejonan di Dr. Visser pa cu un comunidad repleto di vitalidad. Tips pa cu ejercisio general, habitonan di comemento saludable, como tambe un historial di obesidad a wordo presenta detayadamente na e participantenan di AMS2006 pa asina nan tin e "tools" necesario pa hiba un bida mas saludable y pa nan yega na (of mantene) nan peso ideal den un forma sano.





Organizacion di AMS2006 ta manda nan palabranan di gradecimiento na Dr. Visser !







BON DIA Aruba

Con pa anda cu pregunta tocante religion

ORANJESTAD -Pakico tin hopi religion? Cua tin razon? Pakico hende di diferente religion ta bringa otro? Pakico hende di cierto religion ta bisti cierto manera? Tur religion ta mes bon? Tur ta kere den Dios? Pakico nan ta resa diferente? Tur por ta preguntanan cu bo yiu ta haci bo mientras e ta crece. Ora duna bo yiu contesta positivo riba e preguntanan asina elo yud'e haya bista mas amplio riba religion y elo yud'e bira tolerante pa otro pensamento. Bo por yuda bo yiu den esaki dor di mustr'e riba semahansa cu tin den diferente tradicion religioso y por usa ehempel di diferente storia cu tocante creacion.

- Pakico mucha ta haci pregunta tocante religion?

Pregunta tocante Dios y religion ta un indicacion cu bo yiu a descubri cu tin otro religion y tradicion cu loke boso famia tin. Mayoria mucha



ta haci e preguntan aki for di curiosidad. Mescos cu nan kier sa e diferencia entre mucha homber y mucha muher, nan kier sa pakico nan amigito ta biba otro y ta kere den otro religion. Sinembargo, si bo ripara for di su preguntanan cu ela capta mensahenan cu tin religion "mas mihor/menos" of "mas halto/mas abao" cu otro, bo mester percura pa e pensamento aki no sigi desaroya. Por ta bo yiu a tende e expresionnan aki di otro mucha of di adulto rond di dje. E pensamentonan di "mas mihor/menos" tin di haci cu intolerancia religioso y hopi biaha e intolerancia aki ta bai man den man cu racismo y termento.

- Algun tips cu por yuda bo contesta pregunta tocante religion

- No considera e pregunta tocante religion pregunta dificil y complica. Mir'e manera un oportunidad pa siña bo yiu di tolerancia, compasion y amor pa prohimo. Esakinan ademas ta caracteristicanan di mayoria religion.
- De bez en cuando purba papia di otro religion cu bo yiu. Aunke por ta bo no ta di acuerdo cu convicion di otro religion, bo ta comprende cu nan tin derecho di kere manera nan ta kere. Den e combersacion cu bo yiu no mester enfoca riba lucha entre diferente religion.
-Naturalmente bo ta educa bo yiu segun bo propio pensamento religioso. Segun cu bo yiu bira mas grandi y por pensa mas pa su mes, ta hopi importante pa bo splic'e cu e ta liber pa scohe religion y cu e ta keda semper bonbini cerca bo, maske ki religion e scohe.
-No acepta nada cu ta bai den direcion di racismo of termento. Siña bo yiu kico ta igualdad y honestidad.

- Algun punto mas pa tene na cuenta

- Mucha ta ripara diferencia den color di hende y diferenia den religion, pero nan no ta considera esaki un muestra di superioridad of inferioridad. Ta adulto ta siña mucha esaki.
- Mucha di tur nacionalidad y religion por hunga bon cu otro. Ta adulto ta esnan cu ta pasa perhuicio over pa e mucha.
- Mucha tin sentimento natural di honestidad. Laga esey desaroya y sigui traha riba e bista imparcial cu mucha tin di mundo y di hende. Si e mustra interes pa otro religion bo por puntra "Kico abo ta pensa?"
- Ta bon pa realisa cu lo yega un momento cu bo yiu lo haci bo preguntanan specifico tocante Dios y religion, si bo ta un creyente of no. Pesey ta importante pa bo sa ki contesta bo mester duna.

Algun ehempel di contesta cu bo por duna bo yiu riba e pregunta "Kico ta religion?"

Mucha di 2 pa 4 aña:
Tur rond di mundo ta biba hende. Tur hende ta diferente. Pesey nan ta haci cos na nan manera y ta biba otro cu nos. Nan ta kere den otro Diosnan: Cristiannan ta kere den Dios y Hindu ta kere den Vishnu.

Mucha di 4 pa 6 aña:
Religion ta ora hende ta sigui reglanan special tocante e Dios cu nan ta kere aden. Hende di mesun religion ta resa na un lugar special na



nan Dios, manera un misa, iglesia, templo of moskee. Por pasa tambe cu nan tin cu bisti cierto manera of peña cabey cierto manera.



Bo por bisa bo yiu cu den boso religion boso ta kere cu Dios ta stima tur hende, tambe e hendenan cu no ta kere na mes manera cu boso.

Mucha di 6 pa 8 aña:
Pueblonan di henter mundo a tin nan propio Dios y den bukinan special nan ta scibri tocante dje. Hende cu ta kere den mesun Dios ta dicidi con nan ta resa na dje y esey nos ta yama un religion. Mayoria religion tin un dia fiho den siman pa resa y adora nan Dios y tambe tin fiestanan special manera Ramadan, Pasco. Nos tin hopi amigo cu tin otro religion, por ehempel David y Manon ta hudiu, Gina y Benny ta catolico y Yindi y Janella ta islamita. Hende ta kere cu nan religion ta yuda nan biba un bida mihor.

Mucha di 8 pa 11 aña:
Tabatin creyente di cierto religion cu tabata pensa cu tur hende mester kere mescos cu nan y tabata purba convence otro hende pa nan religion. Nan a topa hende cu no tabata kier esey y nan tabata haya nan hende malo. Nan te hasta a castiga nan y a cuminsa guera contra nan. Pero tur hende mester tin e libertad pa scohe nan mes religion y adora su Dios sin mester molesti'e pa esaki. Religion ta un asunto personal y abo so por tuma un decision riba esey. Ora cu bo ta mas grandi y ora bo a haya mas oportunidad pa pensa riba religion, bo mes lo por dicidi. Y kico cu bo dicidi, nos lo keda stima bo.

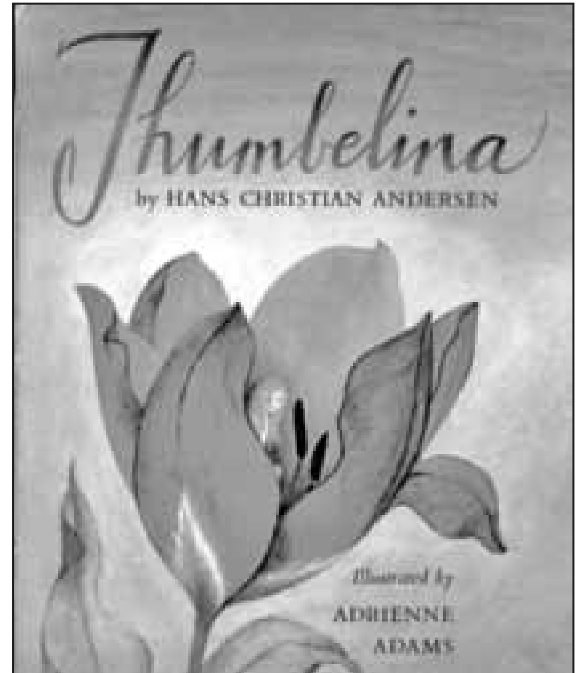
Articulo skirbi pa Fundacion Pa Nos Muchanan.
Fuente buki "Wat kinderen willen weten"
Pa pregunta y mas informacion por acerca Fundacion Pa Nos Muchanan na Cumana 2, tel. 583-4247/ 588-0856, fax. 583-5658, e-mail: info@fpnm.aw.

Bunita exposicion di Hans Christian Andersen a bai San Nicolas

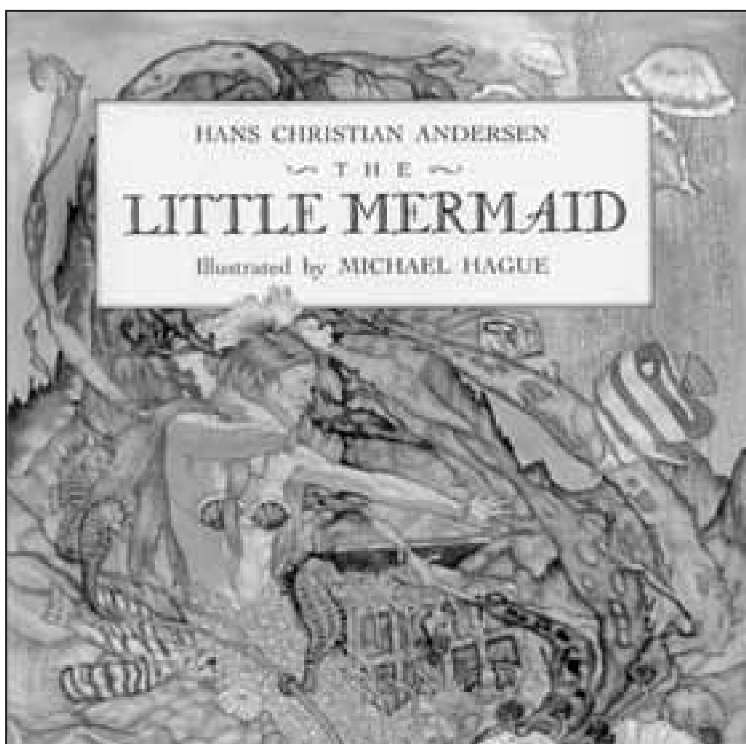
ORANJESTAD - E bunita exposicion di e gran escritor Hans Christian Andersen ta sigui su gira. E siguiente stop ta biblioteca na San Nicolas. Publico di pariba di brug por wak e exposicion durante luna di april.
Tambe ta invita scolnan pa pasa wak e expo durante orario di biblioteca. Por yama pa un cita y puntra pa Jacky of Catarina.
Andersen (1805-1875) ta un escritor famoso rond mundo pa su cuentanan di hada (sprookjes) y otro storianan. Andersen a skirbi mas cu cien y cincuenta cuenta di hada y ademas el a skirbi poesia, novela, teatro y mucho mas. Biblioteca Nacional Aruba tin varios di e bukinan di Andersen den su coleccion den su departamento hubenil.
Hans Christian Andersen a nace dia 2 di april 1805 na Odense, Dinamarca, doscien aña pasa. Esaki ta e motibo pa un celebracion grandi. Hans Christian Andersen ta un maestro den skirbimento di cuentanan di hada y e tin admirador rond mundo. El a biaha hopi y su experencianan cu el a haya durante su biahenan a inspire pa skirbi su storianan. Fuera di esei e tabata un hende homber cu un imaginacion grandi. Su obranan ta e obranan mas traduci den historia di literatura y te ainda despues di dos siglo hendenan ta keda fasina cu su storianan y tin produccionnan nobo ta sali cada biaha basa riba su obranan.

E exposicion ta habri dia 3 di april na Biblioteca San Nicolas. Te fin di april publico tin e oportunidad pa sera conoci cu of siña algo mas di e mundo di Andersen, su obranan y tambe di e bida aventuroso di e escritor.









Buki Triminti awo ta na Biblioteca Nacional

ORANJESTAD - Bibiblioteca Nacional Aruba recientemente a haya un par di ehemplar mas di e buki 'Triminti' di Sra. Gina Henriquez. E buki aki a sali riba mercado algun aña pasa. Gina Henriquez, autora y pintora, naci na Aruba, a studia idioma y a skirbi ensayo, storia y cuentanan cortico. Obranan di su man a sali publica den 'Brindis'. 'Amistad', 'Taray' y 'Cosecha Arubano'. E buki 'Triminti ta un compilacion di poesia skirbi na Papiamento masha bunita y interesante mes.

Sra. Gina Henriquez ta skirbi den e buki aki: " Masha hobensita (14 aña) mi a tribi skirbi un poema na ocasion di un fiesta pa mi maestra di Ingles. Despues di e hazaña agradabel aki a sigui tur e otronan. E titulo 'Triminti', ta relaciona cu e osadia di e tuna cu ta ilustra portada di e buki. (foto) E tuna cu ta invadi e teritorio priva di e cas. Tambe e ta relaciona cu e curashi pa bisa cu frankesa loke mi ta pensa y sinti. Ta manera un mucha tribi, cu pa fastioso ta haci co'i triminti….".

Cu permiso di e autora nos ta publica 'Pakico' akinan pa duna boso un impresion. E buki ta accesibel pa publico na biblioteca pa lesa of fia. Y e ta obtenibel pa cumpra na oficina di UNOCA.



Pakico

Pakico ora mi mira bo
di pronto tur pasado ta
rebiba
Pakico ta soñando so
mi por stima bo
Y tin bo amor pa mi caricia
Pakico, pakico…
Nos no por lubida
cosnan cu ya no por
ser realisa
pakico, pakico…

Professional Pest Control a reconoce su Empleadonan di Cuartal

ORANJESTAD – E lider den pest control na Aruba, Professional Pest Control a celebra su logronan di prome cuartal na e oficina principal na Avenida Milo Croes.
E compania ta sirbi tanto edificionan comercial como casnan residencial y siman pasa a reconoce e contribucionnan cu a wordo haci pa su empleadonan dedica. Esnan cu a wordo nomina como Empleado di Cuartal tabata Jelitza Haseth, Clive Solognier y Nyron Dubero.
Managing Director Anthony Wever ta raporta cu Professional Pest Control a selecta e nominadonan a base di satisfaccion di cliente, evaluacion di coleganan y evaluacion di gerencia.
E empleadonan cu a wordo nomina como Empleado di Cuartal tambe a wordo selecciona a base di nan cooperacion excelente, mantenemento di vehiculo y ekipo y zero a.o..
Jelitza Haseth a tuma e top honornan pa e prome cuartal mientras cu Clive y Nyron, un nominado regular, a sali como e finalistanan. Haseth a ricibi e envelop di custumber, un certificado den leishi, ademas di un aplauso caloroso di su coleganan.
E ceremonia a tuma luga den presencia di tur e empleadonan y a wordo conduci pa Wever y Gerente di Benta Juan Camilo Vasquez.
Hisando e nivel di servicio di cliente y productonan cu no ta daña e medio ambiente, Professional Pest Control ta sigui expande su base di cliente y conocemento di recursonan humano, su empleadonan balora.









Nescafe a entrega premio na su ganadonan

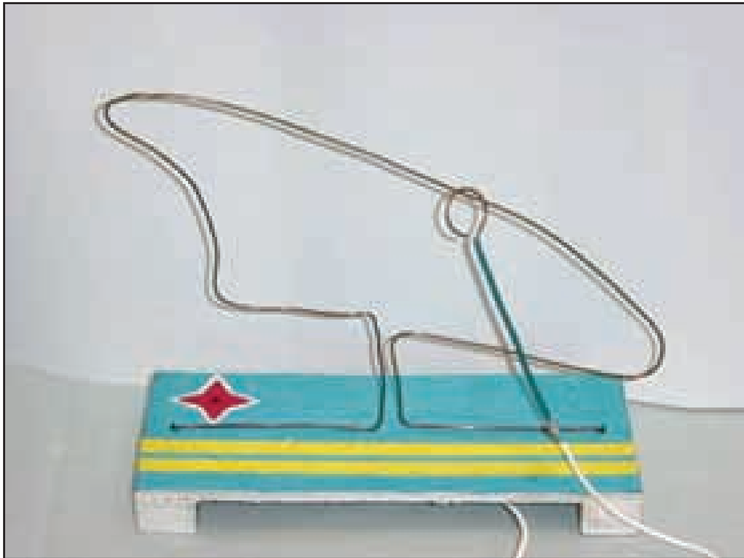


ORANJESTAD - Diabierna ultimo a tuma lugar e entregamento di premio di e campaña di Nescafe cu a core den e luna di februari y maart.
Durante e luna di februari un cantidad grandi di enboltura di Nescafe a wordo entrega y despues den luna di maart tabatin hopi mas enboltura. Martijn Trading y Nestle a mira e campaña aki exitoso mirando cu tabatin mas cu 12000 enboltura cu a wordo entrega. Tambe Martijn Trading Company N.V. y Nestle Caribbean kier a gradici tur cu a participa y pa nan confiansa den e productonan di Nestle.

Riba e portret por mira Sr. Simon van Varsseveld cu e ganadornan di februari y esnan di maart. Pabien un biaha mas na e ganadonan.



Entrega di premio 'Himno y Bandera' na E.P.B. Oranjestad

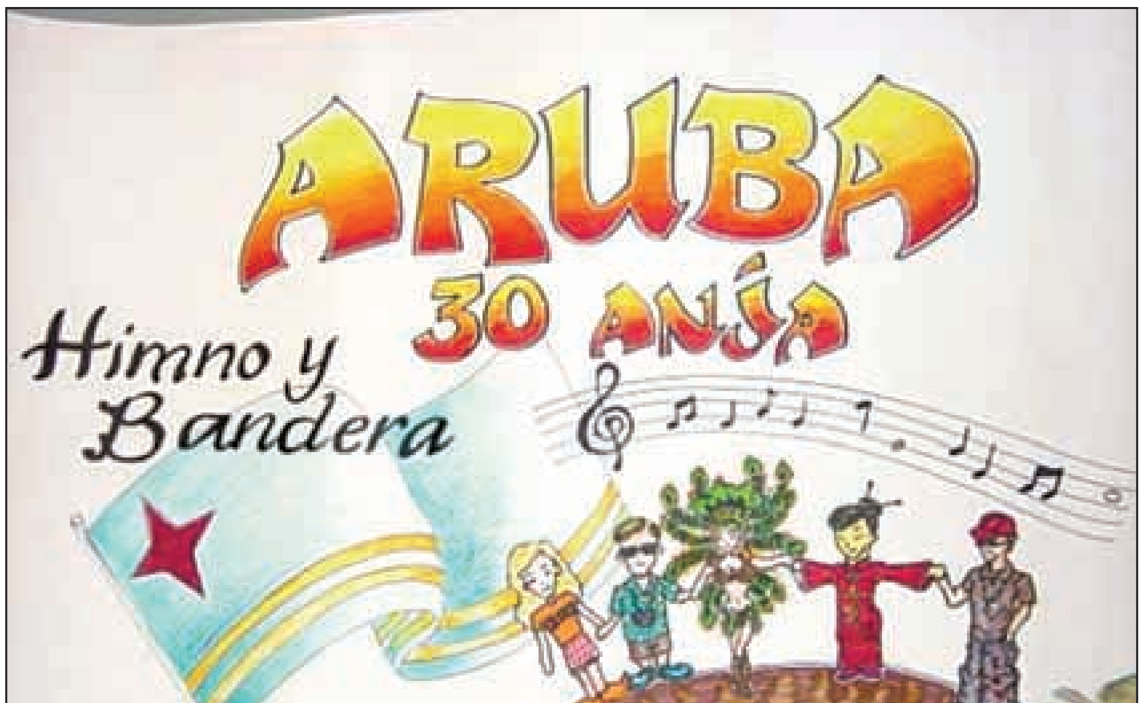




ORANJESTAD – Recientemente sra. Candida Lamp, director di E.P.B. Oranjestad, a haci entrega di premio na e ganadornan di e concurso 'Himno y Bandera' di E.P.B. Oranjestad. E concurso aki a wordo teni den cuadro di e celebracion di himno y bandera , na unda alumnonan por a traha un proyecto den forma di un pintura, poesia, storia etc. cu ta duna muestra di nan amor y respet na nos himno y bandera di nos dushi isla Aruba. Tur e proyectonan tabata di calidad halto y despues di evaluacion dor di hurado a saca Derrick Bislik di klas 135, Eon de Castro di klas KMD, Arthur Kelly di klas 231 y Naomi Tromp di klas 122 como ganadonan di e competencia 'Himno y Bandera' di E.P.B. Oranjestad. Riba e potretnan adhunto por mira e ganadornan ricibiendo nan premio di director sra. Lamp. Pa medio di esaki directiva, maestronan y comision Himno y Bandera di E.P.B. Oranjestad ta manda palabra di pabien na e ganadornan y pa nan sigui mustra nan amor y respet pa nos dushi pais Aruba.







PERALTA CHICHI

IN CONCERT

Mas Que Suficiente

29 April 2006

Doors 19:00 Pre-Show 20:300

DON ELIAS MANSUR BALL PARK

ARUBA

TICKETS
Afl. 45,00 Aisles A & B
Afl.75,00 Center Stage
available at:
participating Valero Stations,
SETAR Teleshops and ....

OPENING ACTS
HONEYPOT
ROBERT Y S.B.S.















BON DIA Aruba

Le Dôme Restaurant

Cu un seminario bastante interesante duna pa trahado di biña Eric Wente

EAGLE – Diabierna atardi ultimo Le Dome Restaurante tabata e luga perfecto pa Sr. Eric Wente, trahado si biña, por a duna un seminario hopi interesante na e staff di e tremendo restaurant aki na Eagle Beach.

'Wente Wines' tin un reputacion masha grandi mes mundialmente y representante di e biña aki na Aruba Sr. Govert van der Hout di Arion Wine Company, claramente tabata hopi orguyoso di tabata tin Sr. Wente presente na e wine tasting na e receptie cu tabata prome cu e Wente Golf Tournament mas lat anochi.

Eric Wente a cuminsa su seminario introduciendo e audiencia na e cas di biña den Livermore Valley, California. E la conta tocante di e mercado di e biña cu ya caba ta riba mercado pa 123 aña caba. Durante di henter e seminario Sr. Wente a conta varios cos interesante y hopi importante pa e staff y trahadonan di e restaurant na momento di sirbi biña e clientenan. 'Un restaurant ta bende un experencia, bo kier pa e experencia aki ta mas miho posibel pa asina na bin bo restaurant bek, e combinacion di bon servicio, excelente cuminda y bon biña mester haci e triki' asina Sr. Wente a termina su seminario.







Zorro y Palmito buscando famia pa forma parti di dje



ORANJESTAD - Zorro ta buscando un doño cu por ofrece un hogar nobo. E ta hopi amabel, balente y e ta castra caba.

Si abo ta e persona cu por duna Zorro un hogar cu hopi cariño y atencion, por yama Contreras na tel. 5870917.

Palmito ta buscando un doño cu por ofrece un hogar nobo. Palmito ta un cacho hopi speels, hopi activo mes y e ta castra caba. Si abo ta e persona cu por duna Palmito un hogar cu hopi cariño y atencion, por yama Contreras na tel. 5870917.



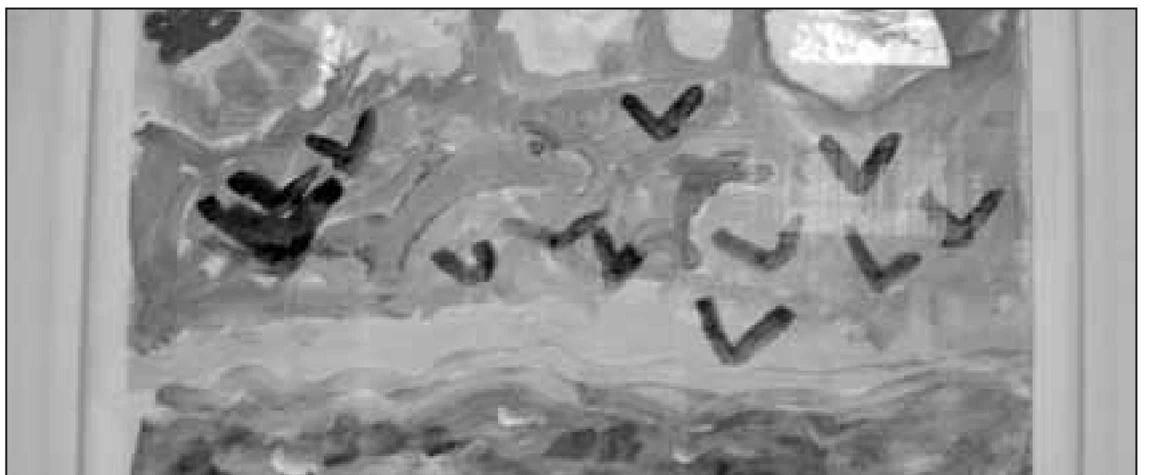
Na Instituto di Cultura

Bunita exposicion di arte hubenil





ORANJESTAD – Siman pasa Instituto di Cultura tabata anfitrion di un exposicion unico consistiendo di obranan traha pa 23 artista hoben entre e edad di 5 y 12 aña. E honestidad completo di e expresionnan y falta total di miedo ta haci e muchanan un ehempel pa artistanan profesional. Sigur e carisma y spontanidad di e obranan tin un atraccion grandi pa tur esnan cu ta gusta arte di mucha. E enfoke di e exposicion tabata riba e esfuersonan creativo di e participantenan.
E studiantenan cu ta participando den e grupo tur ta studiando bou di e maestra Miriam de l'Isle, kende ta un artista hopi talentoso y conoci den comunidad.
Potretnan ta mustra e obranan cu a wordo traha pa nos artistanan hoben.





Biblioteca Nacional ta reconoce Luna di Autismo cu coleccion special

Buki nobo riba topico di Autismo

ORANJESTAD - Biblioteca a haya diferente buki riba e topico di Autismo como donacion di e Fundacion Autismo Aruba. E fundacion aki a mira lus na juni 2005 y a keda forma pa 5 persona. E fundacion tin como meta pa concientisa y educa encuanto di autismo dor di e.o. distribui informacion.

Asina e fundacion kier logra pa tin mas comprension pa personanan autista den nos comunidad. Tambe nan ta spera cu por reconoce e sintomanan di autismo mas lihe pa asina un mucha por haya e trato y guia adecua mas pronto cu ta posibel. Tin un coleccion di buki cu publico por uza na Biblioteca Nacional Aruba. E bukinan aki ta na Hulandes. E bukinan ta accesibel entrante di april, cu ta por cierto luna di Autismo. Esaki ta un bon iniciativa di parti di Fundacion Autismo Aruba. Ya asina un publico grandi ta haya acceso pa e informacion. Un danki ta bai na sra. Monique Kuiperi y sra. Vanessa Gomes.

Na ocasion di luna di Autismo tin un articulo di autismo riba website di Biblioteca Nacional, pa ta mas exacto riba e pagina Hulandes. Por bai na e homepage anto click riba e bandera Hulandes.



Pa mas informacion di e Fundacion Autismo Aruba por manda un e-mail na fundacion_autismoaruba@yahoo.com

ENTRETENIMENTO BON DIA Aruba

Daddy Yankee ta sostene e manifestacion 'A day without Latinos'



MEXICO–Cantante di Puerto Rico Daddy Yankee a declara cu e ta sostene e manifestacion yama 'a Day without Latinos' cu lo wordo teni dia 1 di Mei pa asina protesta contra di e reglanan contra imigrantenan Latino cu tin na Estado Unidos. 'Mi curason semper ta banda di esunnan cu ta sostene otro hende. Mi ta para pa derechonan humano y mi ta sinti mi identifica cu esaki. Tur hende mester ta riba caminda pa asina nan wordo mira.' Asina e artista a declara na prensa. Tambe el a bisa cu e ta masha orguyoso di su exito paso asina e ta purba pone e nomber di Latinonan den halto.

Brad y Angelina cu hopi privasidad na Namibia



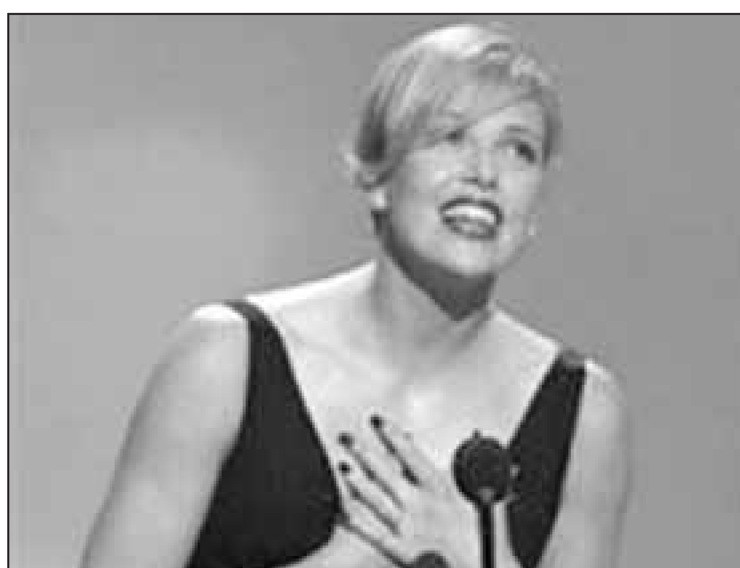
NAMIBIA – Brad Pitt ya Angelina Jolie ta kedando na un beach resort na Namibia, cuida pa seguridad intenso, ya cu nan ta specula cu nan yiu lo nace na Africa. Media di Namibia a bisa cu oficialnan di imigracion a bisa cu e dos artistanan a yega Namibia compaña pa 5 hende mas incluyendo 2 mucha, dialuna ultimo den un privet jet for di Paris. Claridad riba ki dia nan ta spera e nacemento di e baby no tin, pero si ta pensa cu e nacemento mester ta pronto ya cu den noticia tabata duda caba si e baby ta nace na Paris of Africa. E hasta e mama di Angelina tabata na Paris.

Robbie Williams cu un paso nobo den musica digital



LONDON – Un telefon celular cu ta inclui un link pa e website di Robbie Williams y ta toca su canticanan ta un stap mas den e revolucion digital den e industria di grabamento. E manager di e artista ta pensa cu esaki ta algo cu e mundo di grabacion aki mester apoya y no purba di kibra.. Williams ta un di e artistanan mas grandi na Europa, e artista aki a yega di pone companianan di musica rabia na momento cu el a bisa cu e pasamento di musica via internet lo ta un bon idea. Den october e artista ta pensa di lansa 100.000 telefon cu e capasidad aki riba mercado pa asina pusha e 'revolucion digital un tiki mas.

Theron a wordo honra na Media Awards Homosexual



HOLLYWOOD – Charlize Theron a wordo honra cu e premio principal diasabra ultimo pa e organisacion homosexual mas grandi cu ta monitor e media. 'The Gay and Lesbian alliance Against Defamation' a presenta un premio di 'vanguardia' na Theron durante e di 17 entrega annual di e premionan 'GLAAD Media Awards' pa su manera berdadero di compronde e comunidad homosexual, lesbaina, bi sexual y transgender. 'E ta un momento hopi bunita pa mi, paso aña pasa mes para na e mes un luga aki mi a bai cu e premio pa e pelicula ' Monster' asina e artista a bisa na momento di ricibi su premio den e Kodak Theatre na Hollywood. E rol cu el a presenta ey di un matado serial lesbiana a hiba e na gana e premio di miho actris na 2203 durante Academy Awards. El a termina bisando cu e ta spera cu tur hende por haña e mes un derecho y cu e no ta depende di e persona su preferencia sexual.

Michael Cressotti lo ta e 'celebrity chef' pa e Festival di Biña, Cuminda y Arte

ORANJESTAD – Chef Ehecutivo Michael Cressotti lo participa den e Festival di Biña, Cuminda y Arte cu Wyndham Aruba Resort, Spa & Casino lo tene di 4 pa 7 di mei. Cressotti lo ta encarga cu e Champagne Gala Night, cual e lo guia personalmente, asisti pa un ekipo culinario.

Lanta den un famia di propietarionan di restaurant, Chef Ehecutivo Michael Cressotti a cuminsa traha na un edad relativamente hoben, unda cu el a compaña su tata, un bendedo di articulonan pa restaurant, durante su rondanan diario pa algun di New York City su miho restaurantnan.

Despues di a purba e cumindanan delicioso y a mira algo di e bida priva di chefnan na New York City, e hoben creativo a haya su diploma culinario na Johnson and Wales University, como tambe un diploma di Hospitality Management for di Florida International University.

Despues di tabatin tur cos necesario pa cuminsa cu su carera culinario, el a haya un posicion como Banquet Supervisor na Florida su conocido Turnberry Isle Resort and Club.

Turnberry su Chef Ehecutivo Robbin Haas, a ripara e talento cu Cressotti tabatin y a pidie pa laga e sala di banquet y traha hunto cune den e sala di comemento di 4 streya, unda cu Cressotti a conoce asina yama "New World Cuisine", specerij, frutanan exotico y berduranan fresco di e mundo Latino, unda cu el a siña mescla tecnicanan Frances cu presentacionnan continental.

Den un periodo cortico Cressotti a haya su mes na e frontera di un revolucion culinario, y el a bira un di e chefnan mas conoci y influencial di Miami.

Como un resultado di su exito, el a wordo invita pa bai New York y yuda habri Patria, como un sous chef. E restaurant mas despues a haya 3 streya di The New York Times, y a wordo elogia pa su cuminda delicioso di Nuevo Latino, espacio bunita y grupo trendy di cliente.

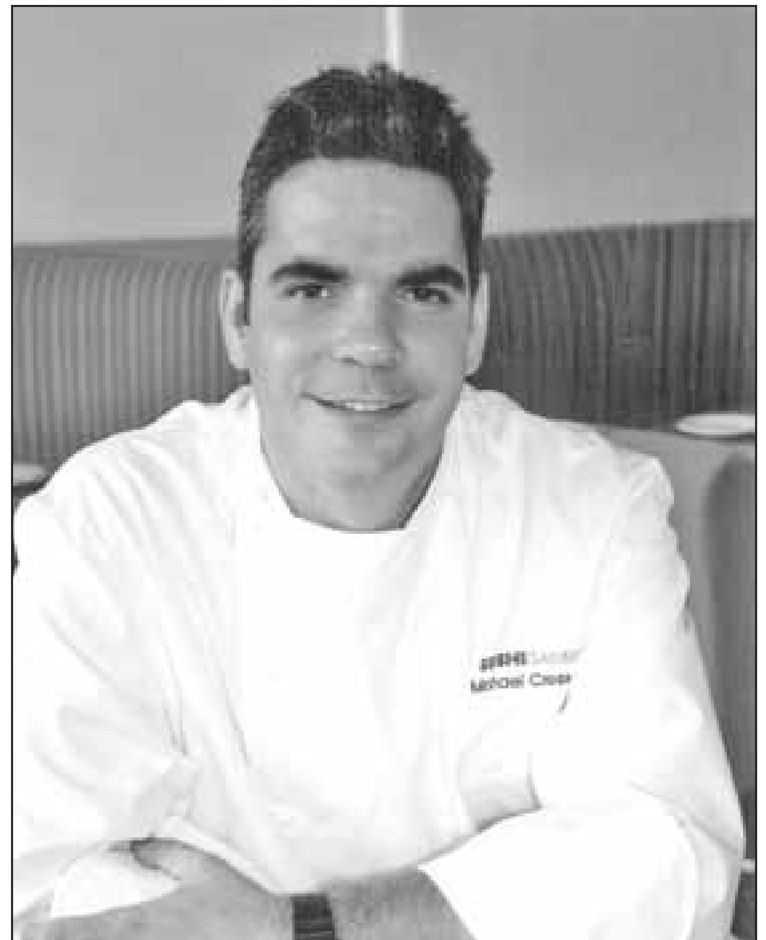
Na aña 2000, Cressotti a cambia pa Sushisamba uzando su experencia Nuevo Latino y mesclando esaki cu e estilo di come di Brazil, Peru y Hapon.

Cressotti ta raporta cu e ta bira creativo ora cu e ta studia platonan clasico di Hapon, Brazil y Peru.

Actualmente e chef ta na Tel Aviv unda cu SushiSamba pronto lo habri un cushina hopi anticipa.

Cressotti lo bin Aruba unda cu ta di spera cu e lo wordo inspira despues di su bishita largo na Israel.

E festival su ultimo anochi lo ta dia 6 di mei, cual sigur lo ta 'sold out', mescos cu tabata e caso aña pasa. E Champagne Banquet final lo conta cu un cena di 5 plato cual lo wordo sirbi den e Grand Ballroom y lo ta compaña pa Dom Perignon Brut, Moet Chandon Nectar Imperial, Moet Chandon Rose, Moet Chandon Brut, Moet Chandon Demi sec.



Video pa mucha na Biblioteca Nacional



ORANJESTAD - Biblioteca Nacional Aruba awor a amplia su coleccion di buki y entrevista cu un coleccion di video pa mucha tambe. Entrante prome di April 2006 ta posibel pa haci prestamo di videonan pa mucha. Por presta te un maximo di 3 video pa usuario y mescos cu buki pa un tempo di prestamo di 3 siman.

Biblioteca Nacional Aruba ta invita bo pa pasa haci nos un bishita! Bo biblioteca t'ey pa bo!

EXTRAORDINARIO BON DIA Aruba

Suegra na benta



ESTADO UNIDOS – Un homber ta asina fada di su suegra cu e ta bendiendo su suegra riba eBay. Steve Owen a publica un potret di su suegra Caroline Allen di 50 aña bou di e titulo 'Cosnan straño y colectabel' riba e website aki cu ta describiendo e manera uza. El a pidi por lo menos 1dollar pa e segun noticianan local. El pone e advertencia aki despues cu su suegra a bende su cas y a bin biba mas serca di nan na Inglatera. El a bisa cu e ta serio cu e benta aki. Paso su suegra ta bis su cas tur dia y purba di cambia su manera di ta. E homber a bisa cu e ta sper cu un hende por cumpra e ya asina e por ta trankil. El a bisa te hasta cu e ta nechi y no ta mustra mucho bieu.

San Francisco e ciudad mas homosexual na mundo



SAN FRANCISCO – Estadisticanan nobo ta sugeri cu San Francisco ta e ciudad cu e porsentahe mas halto di hombernan homosexual entre e ciudadnan mas grandi di mundo, cu ¼ di nan cu ta HIV positivo, asina un oficial di salubridad publico a publica diabierna ultimo.

Maske cu e populacion den e ciudad aki a baha e cantidad di hombernan homosexual a subi den e ultimo 5 añanan y tambe e cantidad di nan cu tin HIV. For di e estadisticanan cu nan tin un total di mas o menos 63.577 homber di 15 aña pa ariba cu ta homosexual den un populacion di 764.000. Nan ta kere cu e splicacion di esaki nan ta cu ta pa motibo cu e hende nan cu ta biba den e ciudad aki ta mas open pa e topico di sexualidad.

Bibliotecario no ta fia buki na tur hende



SUECIA – Un bibliotecario na un scol na Suecia no ta fia buki na hobennan cu ta cana cu nan carson di abou ta mustra.

E studiantenan di e scol aki no ta bisti uniform pero e bibliotecarionan di e scol ta poniendo algun regla di nan mes na momento cu e hobennan bin fia buki. Hobennan cu ta bista e jeans nan cu ta na nan heup y ta mustra nan carson di abou no ta wordo permiti pa fia buki y esnan cu ta bista pechi di cual kier forma no ta wordo permiti mes pa drenta e biblioteca.

Un sandwich cu ta costa 148 dollar na benta na London



LONDON – Un sandwich nobo gourmet lo ta riba mercado na London y ta costa un total di 148 dollar, e ta demasiado pa e cumpradonan normal. E sandwich yama 'McDonald', na honor di su creado Sr. Scott McDonald, tin e prijs aki pa motibo di e carni di Wagyu cu ta forma mayoria parti e re-yeno di e pan aki.

Segun esnan u a purba e pan aki cu ta pisa 21 ons tin un smak hopi diferente y masha unico. Maske cu e no ta pa tur hende e ta un sandwich berdaderamente dushi y segun criticonan e meter ta pa e prijs ey.

MAS SEMINARIONAN EDUCATIVO PA E PARTICIPANTENAN DI AMS2006 !

ANTHONY SALAS A DUNA LES DI BODY & EXCERCISE

AINDA TIN UN GRAN CANTIDAD DI SEMNARIONAN PA AMS2006 !



E renombra entrenador personal di gym, Anthony Salas, a presenta un interesante y entretenido seminario di ejercisio y curpa na e modelonan masculino y femenino di Aruba Model Search 2006 na Radisson Aruba Resort. Aki modelonan di AMS06 a ricibi hopi tips pa asina train na gym y den un forma optimal mejora nan curpa segun requisitonan di modelahe internacional. Hopi tabata e preguntanan cu e participantenan a sa di puntra pa asina ricibi consejonan valioso pa cu nan entrenamiento na gym.





HEALTHY LIVING & BODY PULSE....

Aruba Model Search 2006 ta conta cu e servicionan profesional di Healthy Living Gym y Body Pulse cual ta e dos gymnan official di e magno evento aki. Participantenan por entrena na e tremendo gymnan aki pa asina nan prepara fysicamente y presenta den forma optimal durante e final di Aruba Model Search 2006 dia 4 di Juni, 2006. For di awor caba e participantenan ta trahando duro na gym pa asina logra obtene e maximo resultado ! Actualmente e modelonan cu mester a baha peso ta logrando esaki den bon forma. Esnan cu mester a strak curpa ta ariba caminda pa logra esaki. Algun cu mester tone un poco mas tambe ta haciendo nan esfuerzo. Un palabra di admiracion ta bay pa tur !



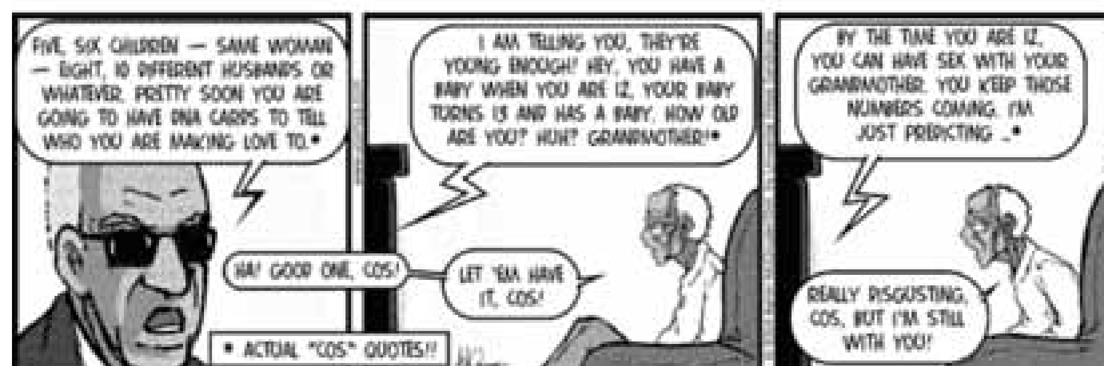
SYNTONIZA TELE ARUBA CANAL 13 DIARANZON 9'OR DI ANOCHI PA UN OTRO FABULOSO PRESENTACION DI AMS2006.....

COMICS

Garfield



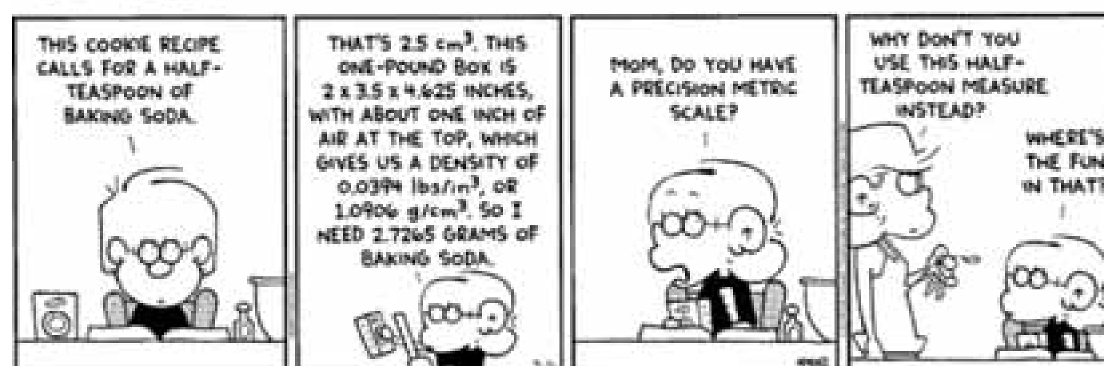
BOONDOCKS



FOR BETTER OR WORSE



FOX TROT



CATHY

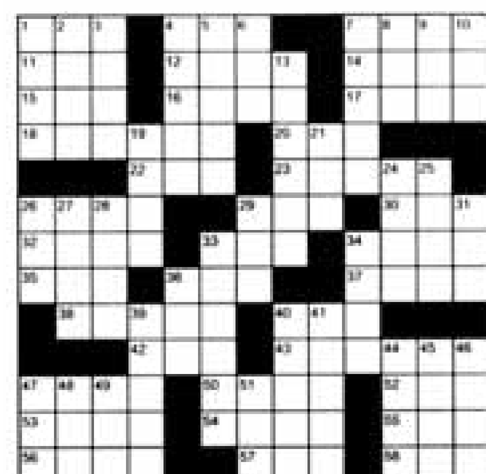


Fill-it-Ins

1

ACROSS
1. That girl
4. Chatter
7. Pirate captain
11. Woodsman's tool
12. Work on proofs
14. Created
15. Can metal
16. Actress Foch
17. Afresh
18. Dorm room fixture
20. Ban
22. Braying beast
23. Soda measure
26. Pennant
29. Poet's "above"
30. ___ tent
32. Give sparingly
33. Humble home
34. River of Arizona
35. Cane liquor
36. Write quickly
37. Like some tea
38. Actress Bette
40. Continuous noise
42. CIA employee (abbr.)
43. Nail polish
47. Prison
50. Actress Samms
52. Actress MacGraw
53. Competent
54. Singer Celine
55. "___ Liza Jane"
56. Leather strap
57. Opposite of SSW
58. Mai ___

DOWN
1. Fedoras
2. Leave the stage
3. Russo of "Outbreak"
4. Hereditary factors
5. Farewell (Sp.)
6. Refrigerator drawer
7. Discount chain
8. Author Fleming
9. '50s initials
10. Dawn dampness
13. Aspirin unit
19. Current craze
21. Tire filler
24. Heroic
25. As a ___ (generally)
26. Four-term pres.
27. Blatant
28. ___ mater
29. In's opposite
31. Flat cushion
33. Threw a party
34. Actress Lollobrigida
36. Irish dance
39. Manservant
40. Fiend
41. Pointless
44. Brewing agent
45. Director Kazan
46. "Darling ___"
47. Thrust
48. Lincoln, for short
49. Under the weather
51. Hr. part



Solution on page 90

SUDOKU PUZZLES

66

	6		9					
2		1					9	
	7	9	4	1			8	
		5		8	9	3		6
1		3	7	5		2		
	9			7	3	1	6	
	1					9		7
					4		3	

- Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.
- Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.
- Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.

SOLUSHON

4	6	8	9	3	5	7	2	1
2	3	1	8	6	7	4	9	5
5	7	9	4	1	2	6	8	3
7	4	5	2	8	9	3	1	6
9	2	6	3	4	1	5	7	8
1	8	3	7	5	6	2	4	9
8	9	2	5	7	3	1	6	4
3	1	4	6	2	8	9	5	7
6	5	7	1	9	4	8	3	2

3 2

NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU

Dokter na warda

ORANJESTAD

SAN NICOLAS

Botica na warda

San Nicolas: Botica Centro Medico
Oranjestad: Botica Eagle

Polis

No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Telefon Importante

Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300
Acceptance Group	560-9452

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Warda Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877
Clinica Veterinario	582-1720

San Nicolas

Centro Medico	
Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Coastal Security	582-1720

Number di Telefon INFORMATIVO

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Best Taxi	
Service Aruba	583-3232

Cruise SHIP

7 Carnival Destiny
7 Zaandam

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Foundation

Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Fundacion Hende Muher den dificultad
Tel: 583-5400

BON DIA Aruba

Aeropuerto Internacional Reina Beatrix — Flight Schedule

www.airportaruba.com Tel:524-2424

Arrivals

BonairExpress

Flight	From	Time
9H2950	Curaçao	07:30
9H2990	Curaçao	11:30
9H2994	Curaçao	15:30
9H2996	Curaçao	17:30
9H2960	Curaçao	21:30

Avior Airlines

Flight	From	Time
9V1207	Valencia	20:50
9V1205	Caracas	20:55

American Airlines

Flight	From	Time
AA1013	Boston	12:35
AA1047	Miami	13:36
AA891	San Juan	14:51
AA679	New York	17:10
AA1331	Miami	20:09

American Eagle

Flight	From	Time
AE5048	San Juan	20:55

Linea Aeréa Aerocaribe

Flight	From	Time
AO301	Las Piedras	07:50
AO303	Las Piedras	12:55
AO305	Las Piedras	16:50

Avianca

Flight	From	Time
AV090	Bogota	18:20

Continental Airlines

Flight	From	Time
CO1638	Newark	14:42
CO1886	Houston	20:03

Delta Airlines

Flight	From	Time
DL419	Atlanta	14:52

KLM Royal Dutch Airlines

Flight	From	Time
KL733	Amsterdam	19:35

Flight	From	Time
OR361	Amsterdam	13:20

Aserca Airlines

Flight	From	Time
R7-402	Caracas	12:15

Santa Barbara Airlines

Flight	From	Time
S3-1311	Las Piedras	09:52
S3-1300	Maracaibo	15:21

Sol America

Flight	From	Time
SA2001	Las Piedras	07:40
SA2005	Las Piedras	15:30
SA3001	Las Piedras	18:55

Flight	From	Time
TV4001	Las Piedras	07:30
TV4005	Las Piedras	17:30

US Airways

Flight	From	Time
US653	Philadelphia	15:21
US979	Charlotte	16:21

Aeropostal

Flight	From	Time
VH822	Caracas	13:00
VH823	Santo Domingo	16:45

Departures

BonairExpress

Flight	To	Time
9H2980	Curaçao	08:00
9H2991	Curaçao	12:00
9H2993	Curaçao	16:00
9H2995	Curaçao	18:00
9H2963	Curaçao	22:00

Avior Airlines

Flight	To	Time
9V1208	Valencia	21:15
9V1206	Caracas	21:25

American Airlines

Flight	To	Time
AA1036	Miami	08:45
AA1044	Boston	13:55
AA1780	Miami	14:48
AA372	San Juan	16:03
AA796	New York	18:25

Linea Aeréa Aerocaribe

Flight	To	Time
AO302	Las Piedras	08:15
AO304	Las Piedras	13:15
AO306	Las Piedras	17:15

Avianca

Flight	To	Time
AV091	Bogota	19:20

Continental Airlines

Flight	To	Time
CO1643	Newark	15:45

Delta Airlines

Flight	To	Time
DL516	Atlanta	16:12

KLM Royal Dutch Airlines

Flight	To	Time
KL734	Amsterdam	21:20

Flight	To	Time
OR362	Curaçao	14:35

Aserca Airlines

Flight	To	Time
R7-403	Caracas	13:00

Santa Barbara Airlines

Flight	To	Time
S3-1301	Maracaibo	10:40
S3-1312	Las Piedras	16:10

Sol America

Flight	To	Time
SA2002	Las Piedras	08:15
SA3002	Valencia	15:00
SA3002	Valencia	16:00
SA2006	Las Piedras	19:30

Flight	To	Time
TV4002	Las Piedras	08:00
TV4004	Las Piedras	13:00
TV4006	Las Piedras	18:00

US Airways

Flight	To	Time
US978	Charlotte	16:20
US654	Philadelphia	17:30

Aeropostal

Flight	To	Time
VH822	Santo Domingo	13:30
VH823	Caracas	17:15

All times above are scheduled times and are subject to change.
This information is for personal use and is provided as a convenience only.
See **www.airportaruba.com** or call **5242424** for up-to-date information.

Aries Maart 21 - April 19
Reestablece comunicacion cu amigo y coleganan bieu awe. Busca cualkier manera pa bo reconecta bo mes cu otronan.

Taurus April 20 - Mei 20
Bo ta moviendo hopi bon na e momento nan aki. Keda haci loke cu bo ta haciendo loke cu bo ta haciendo ta sirbi pa bo.

Gemini Mei 21 – Juni 21
Cosnan no ta perfecto na e momento nan aki pero si bo acepta loke cu ta pasando lo ta un escohencia hopi sabi.

Cancer Juni 22 - Juli 22
Nada no ta perfecto, pesei mes mantene un bista positivo riba loke cu ta pasando maske cu e no ta ideal.

Leo Juli 23 - Augustus 22
Wak rond di bo awe y haci uso di loke cu tin rond di bo awe. Tur esaki nan lo yuda bo progresa awe.

Virgo Augustus 23 - September 22
Bo spirito tin un full un bida nobo y briyante na e momento nan aki. Habri bo curason grandi y hancho pa asina e por sali y expresa su mes.

Libra September 23 - October 22
Hendenan ta steun mas hopi riba loke cu abo por cu bo ta realisa bo mes. Tuma nan pregunta nan na serio.

Scorpio October 23 - November 21
Awe, responsabilidad lo mester ta un relahacion masha dushi mes awe. Sea conservativo cu loke cu bo ta haci.

Sagittarius November 22 - December 21
E lo no yuda na nada si bo cambia bo enfoke y precupacion for di cosnan personal pa cosnan impersonal, pensa e bon!

Capricorn December 22 - Januari 19
Tin ora e ta hopi dificil pa bo por saca afo kico pa haci den un situacion. Duna bo mes tempo ta e miho cos cu bo por haci.

Aquarius Januari 20 - Februari 18
Porta berdad bo no ta hopi druk na e momento nan aki pero asina mes bo ta den e accion di loke cu ta pasando asina ta tuma nota di tur cos.

Pisces Februari 19 - Maart 20
Ta momento pa bo cuminsa ruim op y sigui bo caminda. Pasa tur hende y abo mes tambe sa cu bo a yega mas leu cu bo por.

CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

MANDA BO CLASIFICADO AWOR VIA SMS: SETAR 7800 OF DIGICEL 7800 Y SPAAR.

TA BENDE
Transporter Van (mini Van) 2005, standard, airco, radio, cd player, prijs Afl. 12.000,- discutibel. Tel: 564-6791

TA BENDE
Un Mazda 232 1998, standard, airco, tint, bon condicion, gekeurd te 2007, prijs Afl. 6000,- Tel: 566-5463

TA BENDE
Un Mitsubishi Montero Sport, (Nativa) 2000, leather Interior, A/C, CD/Cassette. Excellent condition Afl. 25.000,- Tel: 994-8748

TA BENDE
Toyota Corolla 1998, std, cd, a/c, den bon condicion. Yama pa prijs Tel: 568-0237

TA BENDE
Un Chevrolet Cavalier 2004, 4x porta, metallic blue, den A-1 condition, airco, prijs Afl. 21.000,- Tel: 993-2250

TA BENDE
Un Nissan Sentra 1996 automatic Afl. 4.500,- Tel: 565-8053 / 564-7741

TA BENDE
Hyundai Getz 2003, bon condicion, a/c, CD, alarm, lock wheel Afl. 15.000,= Tel: 585-8663

TA BENDE
Nissan 300-ZX, tur pieza pa Nissan 300ZX '91 motor, reem assesorios, tire, interior front y tur luznan dilanti y patras, transmission of motor completo cu ta start. Pa mas informacin yama Tel: 563-0770 / 993-5893

TA BENDE
Piesa di BMW 3series convertible 2 porta 2 Shocks cu su spring nan parti patras, starter altinator, compressor di powersteering, bentana di porta y bentana di parti patras, motor di bentana nan, mi ta bende mitar auto BMW convertible 318i conv. pa piesa. **Tel: 594-9990**

TA BENDE
New Airco 110V split Unit 8000Btu Tel: 567-0610

TA BENDE
1 Fifa Soccer 2006 Gameboy Tel: 592-3466

TA BENDE
Un Computer pa Afl. 500,- Tel: 745-6593

TA BENDE
2 microwqave, 2 Tv's, vegetable juice extractor (words finest kempo) christmas tree plastic, xerox printer Tel: 566-3836

TA BENDE
Mesa di carambola, set di Teak hout, piano tuner, mixer, speakers Tel: 584-7991

TA BENDE
Un Avioneta Beechcraft sundowner BE-23 1979 den bon condicion Tel: 587-7458 / 567-9885

TA BENDE
Algun instrument pa banda musical Tel: 587-7458 / 567-9885

TA BENDE
Residencia (casnan) den vecindario di Noord, Westpunt, Alto Vista etc. Casnan recien traha (menos di 1 aña) prijs Afl. 250.000,= Tel: 994-8748

TA BENDE
Un Cas na Caya Frere Antoon #7 e ta consisti di 3 camber, 3 baño, y 1 studio camber Tel: 582-4831 / 745-1408

TA BENDE
Airco 110V Afl. 150,= 1 cama di 1 persona Afl. 125,= Freezer Afl. 200,= wash machine grandi Afl. 300,= Tel: 744-9310

TA HUUR

FOR RENT
Executive apartment pa un persona cu airco, tv, stove, short period. Pa mas informacion Tel: 594-9069

TA BUSCA
Articulonan di Baby o.e. Cama, commode, box, etc. Pa mas informacion yama Tel: 561-2616/ 561-6306

TA BENDE
Apartamento na Venezuelastraat, oranjestad, muebla pa un persona of pareha sin yiu. Awa y luz. Airco ta part Tel: 562-7206

TA HUUR
Cas y apartamento na Tanki Flip #43 apartment ta Afl. 500,- plus deposito. Pa mas informacion Tel: 588-2974 / 742-7389

TA HUUR
Apartment na San Nicolas pa 1 persona. Prijs ta inclui awa y cable. Pa mas informacion yama Tel: 741-77550

TA HUUR
Un Studio apartment cerca di Valero Refinery. Pa mas Informacion please yama Tel: 584-7991 / 563-1003

TA BUSCA

TA BUSCA
Pa cumpra un Pick-up Colorado of Tundra na bon prijs y den bon condicion Tel: 592-7225

LES DI LANDAMENTO
Bo yiu tin 3 aña bai riba, nos ta siñe landa. Tel: 594-9069

TA OFRECE SERVICIO
Ta hasi tur trabao di carpinteria, tuberia,servicio di verf cas, negoshi of cualkier otro lugar y mucho mas. Prijs rasonabel Tel: 588-2690 / 561-6126

UN SEÑORA
Ta ofrece pa cuida mucha y hende grandi, preferibel na Playa di 6PM pa 10PM Tel: 567-2235

TA BUSCA
Un auto Daewoo GP automatic '96 bai ariba Tel: 586-5679

TA BUSCA
Persona masculino, serio y responsable para trabajo de tiempo completo. Para el trabajo de cuido de caballos mantencion y limpiesa de establos. Tel: 585-1552

TA BUSCA
Un cas pa cumpra ± Afl. 90.000,- URGENTE pariba di brug Tel: 565-2806

TA BUSCA
Pa cumpra pick-up colorado blanco '05 of '06 na bon prijs Tel: 592-7225

TA BUSCA
2 hende muher pa traha den restuarant. Pa mas informacion Tel: 741-2651

TA BUSCA
Un camcorder Sony HDR-FX1 of HRV-Z1 pa hasi algun test di capture y edit den HDV, esaki ta pa evalua e compra di e camara aki. Tel: 562-1877

TA BUSCA
Un Metselaar, albanil pa mas informacion Tel: 992-7451

TA BUSCA
Banda Shades of Grey ta busca un Bajista pa audition, pa mas informacion Tel: 566-6802

TA BUSCA
Un Auto Cresida pa cumpra, Den bon condicion Tel: 565-1201

TA BUSCA
Un Trabao parti atardi pa limpiesa. Pa mas Informacion please yama Tel: 964-7116

SERVICIO

TA DUNA SERVICIO
Di trabao di **CARPINTE FINE**, ta Construi tur sorto di cashi, bar, cashi di cushina, cama, instala porta, kozijn y hopi mas. Tel: 565-6876

TA TUR TIPO DI TRABAO
Di maintenance, contruction, clean up, garden, basha piso, drecha dak, y hopi mas Tel: 966-2616

TA DUNA LES
Di manicure y pedicure Tel: 586-7812

TA BUSCA UN PERSONA
Pa hasi trabao di cas di dialuna pa diabierna Tel: 593-4520

LES DI LANDAMENTO
Nos club ta tuma mucha di 5 aña bai ariba preparacion. Diploma "A te cu F" Tel: 594-9069

TA OFRECE
Señora ta ofrece pa cuida mucha di 2 aña bai ariba for di 2pm te cu 10pm . Pa mas informacion Tel: 560-5447

TA BUSCA UN CARPINTE
Pa mas informacion por yama Tel: 992-7451

TA OFRECE
Un señora ta ofrece pa cuida mucha of persona grandi den oranan di anochi. Tel: 745-5082 / 741-2925

Tremendo anochi di biña na Papiamento restaurant

NOORD – Diabierna anochi prome cu e comienso di e tremendo tournament di golf, Oliver Riding di Tierra del Sol, doño di Papiamento Restaurant Sr. Jaap Ellis y Govert van der Hot di Arion Wine Company, a hinca un tremendo fiesta den otro na Papiamento Restaurant. Un anochi yena cu elegancia cu a habri un fin di siman di diferente evento. Sr. Eric Wente compaña pa presencia di 4 generacion di trahado di biña a duna e anochi e toce extra cu e tabata tin mester. Mas di 100 di e participantenan di e torneo di golf tambe tabata present durante e bunita anochi aki.















Colegio EPI Unit Economia ta presenta exposicion di Turismo 2006

Diaranson awo dia 12 di April

ORANJESTAD - Colegio EPI Unit Economia e aña aki ta presenta un biaha mas un tremendo exposicion di Turismo diaranson awor dia 12 di April. Tur studiante di Unit Economia mester presenta un proyecto pa e materia di Turismo den nan di dos aña di estudio.

E motibo pa cu esaki ta cu tur studiante mester pasa un Extern Gelegitimeerde Toets (EGT) pa e modulo aki cu ta titula Arubakunde. Pa nan presenta e proyecto aki nan mester scohe un titulo (organisacion, luga of cultura) di algo cu tin di haber cu Aruba, pa asina propagande y atrae turistanan pa bin bishita nos isla y siña conoce locual nos isla tin pa ofrece.

E studiantenan lo wordo evalua pa personanan experencia y cu ta traha den e ramo di Turismo. E informacion, historia, conclusion y tambe e manera di promocion lo por wordo incorpora den campañanan di ATA of AHATA.

E gruponan di exposicion ta lo siguiente: Tradities, Ontwikkeling Restaurants, Nightclubs & Veiligheid Toeristen, Arts & Craft, W.E.B., A.T.A., Lighting Parade, Casamento, Casino, International Food, Cosnan Dushi, Hotel Wyndham, Harley Davidson, Cuminda Crioyo, Juwelierszaken op Aruba, Fruta y Flornan di Aruba, Ontwikkeling Vervoersmiddelen, Golf, Media, Mode en Toerisme, Steelband, Dande, y por ultimo Airport.

Pa medio di esaki Colegio EPI ta desea di invita henter e pueblo di Aruba, especialmente nos hubentud, pa bin presencia e exposicion aki cu lo bai tuma luga dia 12 di april venidero na Colegio EPI Unit Economia. Lo bai tin dos exposicion: e prome lo tuma luga mainta di 8:30 a.m. pa 1:30 p.m. y e di dos lo ta anochi di 6:00 p.m. pa 8:00 p.m.

Comunidad di Aruba ta keda cordialmente invita pa bin presencia y aprecia e creatividad y profesionalismo di studiantenan di Colegio E.P.I. Unit Economia y asina tambe yuda stimula nan den nan estudio y futuro carrera profesional.





Parokia di Dakota ta informa

Programa di semana santa – Pasco grandi

Na nomber di Pastor Daniel Szpila di Parokia di La Birgen di Fatima Dakota, ta desea di anuncia e programa di Siman Santo y tambe di Pasco Grandi.

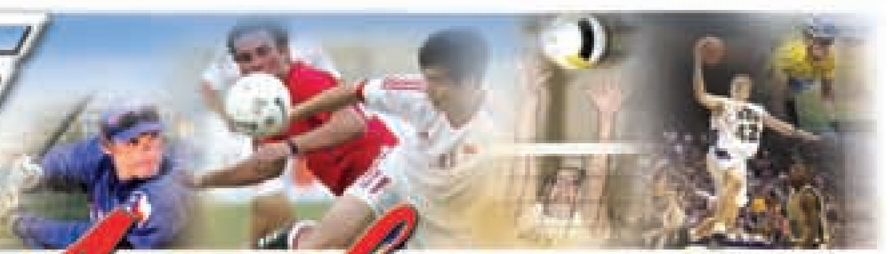
DIA	OCASION	HORARIO
Tur dia	Celebracion di Reconsiliacion	Prome y despues di Misa
13 di april	Diahuebs: 'Diahuebs Santo'	7'or di anochi
14 di april	Diabierna: 'Diabierna Santo'	*10'or di mainta (pa mucha) * 3'or di atardi
15 di april	Diasabra: di Aleluya	10'or di anochi 'Vigila di Pasco'
16 di april	Diadomingo: 'Pasco di Resureccion'	8'or di mainta 10'or di mainta 6'or di atardi
17 di april	Dialuna: Segundo dia di Pasco di Resureccion"	9'or di mainta (Especialmente pa enfermonan)

P'esei pa medio di e comunicado aki Pastor Szpila ta desea cu tur parokiano y pueblo di Aruba en general por pone por fabor bon nota na e programa aki y ta keda cordialmente invita pa asisti na e Celebracionnan Ecaristico aki.

Snoopy ta desea un miho bida



ORANJESTAD – Snoopy a pidi media di Aruba yudansa pa asina cualkier hende por yuda e y duna e un miho bida. Snoopy kier a pidi tur hende pa cuida nan cacho y otro bestianan di cas pa asina nan no tin mester di sufri. E ta pidi tambe pa nos mantene e isla di Aruba bunita y no solamente pa hende si no tambe pa e bestianan.



Resultado Final di e Sprint triatlon Series 2006







SAVANETA- Aruba Triathlon Association a tene Diasabra su ultimo evento di Sprint Triathlon Series 2006, cu a tuma lugar na Brisa del Mar Restaurant na Savaneta. Cu poco atleta participando e evento a start sali pa 5'or di atardi. Den categoria infantil e tri-atleta Andrew Larmonie a sa di demostra cu e ta keda un di nos tri-atletanan prospecto y a sa di sali na prome lugar.

Den e categoria di grandinan e bataya entre Albert Vrolijk y Filip Lauwers tabata hopi cerca ora cu riba bicicleta Filip a haya un accidente y no por a caba su careda y asina Albert Vrolijk a termina na prome lugar. ATA kier a gradisi tur e atletanan nan mayornan,boluntarionan, gerente di Brisas del Mar cu semper ta coopera cu nos y prensa pa nan presencia y asina stimula nos atletanan. Nos sigiuente evento lo ta e Campionato Nacional di Sprint Triathlon cual lo tuma lugar dia 23 di April 2006. Mas despues nos lo publica mas di evento aki.

Diasabra a haci entrega di e premionan mesora despues cu e competencia atermina.Den nos edicion di mayan nos lo bin cu e resultado complete.

Resultadonan di Fedeveta 35 Plus
Lesa pagina2

Den C.D Frans Figaroa
Bunita apertura di e weganan interinsular escolar 2006
Lesa pagina 4

Cu 400 participante
E caminata di Maria Goretti School tabata exitoso
Lesa pagina 5

Pa di 2 aña consecutivo
Scol Basico Washington campeon den futbol interinsular escolar 2006
Lesa pagina 6



Resultadonan di Fedeveta 35 Plus









DAKOTA-ANGOCHI- E fin di siman tras di lomba Fedeveta Balashi 35+ 2006 a continua cu su di 5 siman di wega di e campeonato faltando ainda 6 siman di wega. E resultadonan di weganan teni riba veld di Caravel ta lo siguiente: Den e prome wega Sportboys a gana Estrella cu minimo score di 1-0, e gol di victoria a wordo anota pa Gregory Koots. Estrella no a entrega e lista di wega ainda, segun reglamento si e lista no wordo entrega na tempo e multa lo ta 100 florin. E di dos partido Caravel a conoce su prome victoria ganando Jong Brazil 3-0.

Jainer Narváez a score 2 gol y Emilson Romero a anota e otro.

E ultimo partido na Angochi a bai entre Phoenix y Rooi Afo. Aki ningun di e dos eguipo por a logra di anota, pues e wega a termina empata 0-0.

Na veld di Dakota e prome wega entre Bubali y Teachers tambe a empata 0-0.

E hungador R. Tromp di Bubali a ricibi un carchi cora, pues tin cu sinta e proximo wega contra Roma. Den e siguiente partido e publico por a goza di un bunita wega, por cierto unda cu e muchanan di Cilo Tromp, esta Nacional, a gana Roma cu e minimo score di 1-0, e gol di victoria a bai riba nomber di Olmedo Arango.

Den e ultimo wega Inter a piki 3 punto importante ora nan ta gana SCA cu e score di 2-0, Frans Zievinger y Jan Veen a percura pa e golnan di victoria.

Directiva diario di Fedeveta ta recorda tur e teamnan cu riba e formulario di wega e number di e shirt di cada hungador cu a participa MESTER ta yena. Nos ta pidi e refereenan pa no firma e lista si e numbernan no ta yena manera reglamento ta exigi. E refereenan cu a duna nan cooperacion pa e weganan por a sigui na ora tabata; Pedro (Shonpe) Geerman, Ernst Mohamed, David Cruz, Erwin Helder, Lucho Zambrano y Monique Ras. E standing despues di 5 siman di wega ta manera ta sigui: Nacional 12 punto, Bubali 11 punto, Roma 10, Teachers10, Inter. 9, Rooi Afo 9, SCA 7, Sportboys 6, Caravel 4, Phoenix 4, Estrella 2 y Jong Brazil 0. E topscorer te na e momento aki ta Rudy Angela di SCA cu 9 gol, sigui pa Olmedo Arango cu 6 gol anota. Durante semana Santa lo no tin wega, e proximo wega ta dia 22 di April riba veld di Estrella y Tanki Leendert cuminsando pa 5'or di atardi.



Deportistanan tambe ta hende



Despues di un periodo basta largo di ausencia mi a dicidi di duna mi comentarionan atrobe den corant. Hopi hende di e mundo deportivo a bisami cu e articulonan tabata positivo.

Mi intencion semper lo ta pa duna comentarionan profesional riba topico di deporte y psicologia. Manera tur cos den bida, tin hende cu por comparti mi criterionan y otro grupo por tin otro criteria; esey ta correcto y mi no tin problema cu esey.

Pa suerte mi ta considera cu e prome grupo ta hopi mas grandi cu e segundo.

Mi kier cuminsa cu un comentario riba e deportistanan manera ser humano.

Si mi ta sincero mi inspiracion di awe a sali pasobra nos astro Sindey Ponson ayera a demostra nos cu tur ser humano por comete fout y tur ta merece e confiansa pa por lanta para y bringa cu su mes pa rectifica su conducta.

Mi no kier bolbe na pasado pa analisa publicamente di nobo un situacion cu a pasa. Den e momento ey mi no a haciele, menos awor. Den e momento di e problema mi a para firme manera psicologo banda di Sidney (manera hopi hende mas) y mi tabata convenci cu algun dia e lo bai demostra prome na su mes y despues na henter mundo cu un ser humano por rectifica definitivamente su errornan.

Ta un realidad cu tur e personahenan importante di e mundo artistico, politico y deportivo, nan ta noticia cada biaha cu nan ta comete fout. Mi ta puntra:

Ken no ta comete un? Ta berdad cu e figuranan publico of mundial manera un deportista elite ta un ehempel pa henter mundo, pero nos tin cu componde cu e personalidad tin ocasionnan cu tin deficiencianan cu ta hiba nos mantene pa un periodo di tempo un conducta equivoca.

Componde mi bon, mi no ta justificando e conducta negativo cu un deportista por hacie. Mi ta para firme cu e disciplina ta e prome cualidad cu un deportista mester mantene, pero manera psicologo mi tin cu componde cu e deportistanan manera cualkier hende tambe por comete fout y nan ta merece ayudo familiar, profesional y confiansa di parti di amigonan y conocidonan.

Si bo ta analisa NBA, MLB, e mundo di Futbol profesional bo haya hopi casonan cu problemanan di conducta, algun di nan temporalmente y otronan mas complica.

E deporte ta un actividad cu ta forma e personalidad. No solamente un deportista tin cualidadnan fisico manera forza, resistencia of velocidad, esakinan ta esencial pa e atleta, pero e caracteristicanan di su personalidad ta hunga un rol importante den su desaroyo deportivo.

E influencia di e famia y amigonan tambe ta hopi importante.

No tur e "amigonan" di e estreyanan ta realmente amigo. Den hopi caso esnan ta e prome cu ta influi negativamente riba e mentalidad di e deportista destaca.

En fin, e tema di e conductanan di nos deportistanan ta un tema di vigencia actual.

Finalmente mi kier duna Sidney Ponson un felicitacion pasobra e a lanta di un caida grandi cu su frenta na halto, e a demostra cu ta un homber yen yen di balor. Si e aña deportivo aki ta bai mas bon of menos bon na cuanto wega gana of perdi, esey ta otro cos. Aparte di recupera su resultadonan deportivo e a demostra tur hende resultadonan manera un ser humano, manera un homber y pa mi esey ta e mas importante.

Pabien na un y tur, e miembronan di Sidney Ponson su famia, specialmente na su mama Ola, amigonan y tur e comunidad cu a confia den Sidney. Sidney a vence equiponan manera Yankees, Cleveland of Marlins. Ayeranochi Sidney Ponson a logra e victoria mas importante di henter su bida.

Te otro siman Dialuna.



Den C.D Frans Figaroa

Bunita apertura di e weganan interinsular escolar 2006





NOORD- Den fin di siman cu a pasa a tuma luga na Aruba, e weganan Interinsular Escolar 2006 entre Aruba, Bonaire y Corsow. Diabierna tabata tin e apertura, sigui pa un desfile di tur e tres paisnan participante den compleho deportivo Frans Figaroa na Noord. A toca e himno di tur tres pais, despues a sigui discurso di diferente dirigente y mandatario di cada pais. A hiba palabra sr. Wanga di Indebon, sr. Monk di Sedereko y sr. Beukeboom di IDEFRE. Diputado di Antiyas encarga cu deporte sr. Jackson como tambe su Excelencia Ministro di deporte di Aruba sr. Ramon Lee a dirigi algun palabra na tur esnan presente. Por ultimo minister sr. Ramon Lee y diputado sr. Dennis Jackson a inaugura e weganan interinsular haciendo e prome sake di bala. E muchanan di scol a bataya contra di otro den e siguiente ramo di deporte esta futbol, dam y natacion.





Salada di tuna y macaroni

Ingredientenan:

1 cup di macaroni
2 bleki chikito di tuna fish
1 cup di selder geslice
¼ cup di Russian salad dressing
1 cuchara grandi di juice di lamunchi
½ telep di salo
1/8 telep di peper
1 siboyo, corta chikito
1 webo herbi duro, geslice.

Herbe e macaroni segun instruccion ariba e paki y scoria e awa. Den un bowl of comchi grandi habri e tuna fish cu un forki for di otro. Agrega e macaroni, e selder y e piccalilli. Combina den un otro bowl, e mayonnaise y e resto di e ingredientenan y mescla cu e tuna fish. Dorne cu slice di webo herbi.

Bon Appetit!



Cu 400 participante

E caminata di Maria Goretti School tabata exitoso





PARADERA- Diabierna atardi Maria Goretti School, encabesa pa maestra Marlin Werleman y su crew di maestronan, hunto cu IDEFRE a organisa un caminata cu a pasa den henter e bario di Paradera y bicindario. Nos di Bon Dia Deportivo tabata presente caminda nos a presencia maestronan hunto cu e muchanan y demas mayornan como tambe famianan participa na e caminata aki, cu a yega alrededor di 400 participante. Meta di e caminata aki tabata pa celebra e 50 aña di existencia di e scol, nos a bin componde cu esaki tabata e inicio di e celebracion, cu lo sigui cu mas actividad den futuro. E scol mes a traha su formulario di inscripcion como tambe yuda na e diferente postnan partiendo awa pa e demas canadonan. Di parti di Bon Dia Deportivo nos kier a felicita Maria Goretti School y IDEFRE cu e caminata exitoso aki. Riba e fotonan nos por mira e caminata di Diabierna ultimo, por ripara cu tur hende tabatin un flanel di e scol bisti.

Cu score di 5-0

Arsenal a dal Dos Caminos duro den futbol Division 2

SAVANETA- Diabierna anochi nos di Bon Dia Deportivo a bishita e tereno di San Luis Deportivo caminda e clash den futbol Division 2 a tuma lugar, entre e punteronan di e campeonato esta Arsenal y e segundo lugar Dos Caminos. Un publico grandi tanto di Santa Cruz y di Simon Antonio a baha masalmente pa apoya nan equipo favorito. Den e alineacion di Arsenal nos a wak hopi hungador hoben, entrenan Tulun Dirksz, kende antes tabata milita den e equipo di Estrella di Santa Cruz, en cambio den e equipo di Simon Antonio nos a haya falta di e defensa central Moonchi Escalona. E equipo di Arsenal siman pasa a mira su invicto ser kibra pa e equipo di Bubali, pues nan no por permiti un otro derota, mientras cu e muchanan di Simon Antonio ta biniendo di un racha di tres victoria tras di otro.

E wega a cuminsa riba un ritmo halto, un equipo di Arsenal saliendo brabo tratando di habri e marcador den e minutnan inicial. Ya na di tres minut di e partido Tulun Dirksz di Arsenal a habri e marcador pa asina pone su equipo ariba 1–0, e gol tempran aki a cai manera un baño di awa friu cerca e equipo di Dos Caminos cu no a spera esaki. Despues di e gol e equipo di Arsenal pa medio di su delanteronan a cuminsa presiona e defensa di Dos Caminos y na di 8 minut e hoben Garreth Werleman a anota gol number dos pa Arsenal, aki ya e wega tabata hunga caba. Tur cos tabata mustra cu e equipo di Arsenal lo pasa facilmente riba e equipo di Dos Caminos. Na di 20 minut Chai Morillo a cobra un joya di tiro liber, e bala a bai cai den nobenta, caminda e portero di Dos Caminos no a ni move. E equipo di Dos Caminos a yega na algun ocasion bon dilanti di e porteria di Arsenal, pero nan tironan tabata falta efectividad di gol.

Den e di dos tempo mucho no a cambia, ambos equipo tabata trata hunga un bon futbol, tin biaha cu hugadanan demasiado bruto, e wega a keda para pa mas di binti minut, ora cu e delantero di Dos Caminos a dal den e portero di Arsenal y probablemente a fractura algun ribchi, cu ambulance el a ser transporta pa hospital pa un check-up medico. E equipo di Dos Caminos a sigui trata di hinca e gol di salba honor mientras cu Arsenal a purba di hinca mas gol posibel. Na di 87 minut cu un bunita hungada individual un biaha mas Tulun Dirksz a anota su di dos gol di e anochi pa pone Arsenal ariba 4–0. Den final di e partido, Tulun Dirksz a logra su hatrrick, anotando gol number cinco pa e equipo di Arsenal y asina tambe e partido a termina 5–0 na fabor di e equipo di Arsenal. Nos tin cu bisa cu e equipo di Arsenal bou guia di Ale “Kid” Angela sigur ta un canditado fuerte pa subi Division Prome e aña aki.

Pa di 2 aña consecutivo

Scol Basico Washington campeon den futbol interinsular escolar 2006







NOORD- Diabierna y Diasabra ultimo a tuma lugar na Aruba e weganan interinsular escolar pa scolnan basico y esnan avansa. Den compleho Frans Figaroa na Noord, nos a presencia e partidonan di futbol pa scolnan basico. Diabierna Paulus School di Aruba a enfrenta Scol Don Sarto di Corsow y aki Paulus school a cai venci cu e score minimo di 1–0, despues e campeonnan di Aruba esta Scol Basico Washington a hunga contra di Scol Papa Cornes di Bonaire, den e wega aki e muchanan di Washington no tabatin mucho problema y a gana scol Papa Cornes cu e score di 2–0.

Diasabra mainta nos a presencia e partido entre Paulus School y Papa Cornes, e partido a termina den un empate 0-0, despues Scol Papa Cornes di Bonaire mester a enfrenta Don Sarto di Corsow y aki e muchanan di Don Sarto a gana Papa Cornes di Bonaire.

Por ultimo e wega decisivo mester a ser hunga entre e dos scolnan cu a gana tur nan partidonan, pues Don Sarto di Corsow y Scol Basico Washington di Aruba. E prome mitad di e partido a bai aden 0–0, lamunchi lamunchi.

Den e di dos mitad e muchanan di Washington a cuminsa presiona dilanti di e porteria di Don Sarto. Na di 10 minut e hungado Fransico Geurts a habri e marcador pa e muchanan di Washington cu un bunita tiro, e alegria tabata grandi cerca e fanaticada di Washington cu a baha masalmente pa apoya e muchanan. Ocho minut despues tur cos tabata scirbi ora cu un hungado di Washington ta los un tiro di distancia cu e portero di Don Sarto no por a contene y aki e hungado Kevin van de Heuvel facilmente a hinca e di dos gol pa asina duna Scol Basico Washington su di dos titulo consecutivo pa loke ta trata futbol interinsular escolar. Di parti di Bon Dia Deportivo nos kier a felicita coach Orlando Hoevertsz y su muchanan como tambe na henter e fanaticada di Scol Basico Washington un pabien cu boso di dos titulo di futbol interinsular escolar. Riba e fotonan nos por aprecia parti di e weganan di futbol cu a tuma lugar den e compleho nobo di Frans Figaroa na Noord.





Representantenan di COA ta participa na Asamblea General di ACNO





ORANJESTAD - Cada dos aña e Association des Comites Nationaux Olympiques (ACNO) ta reuni. E asociacion, cu ta agrupa tur e 203 Comitenan Olimpico di mundo, ta hasi uso di e oportunidad pa discuti temanan cu ta di importancia pa e mundo Olimpico. Asambleanan di ACNO ta encuentronan grandi, cu ta trece hunto, fuera di e Comitenan Olimpico, tambe representantenan di e Federacionnan Internacional, Olympic Solidarity, Comite Olimpico Internacional y – na e ocasion aki – empresanan di deporte cu a celebra un exposicion di deporte, titula SportAccord.

E aña aki e ciudad capital di Sur-Korea, Seoul, tabata sede di e Asamblea General di ACNO y a resulta di ta un anfitrion realmente eficiente di e encuentro grandi aki, na cua a participa alrededor di 1.200 persona.

Pa COA a participa na e Asamblea General di ACNO e Presidente y Secretaria General, Leo Maduro y Nicole Hoevertsz. Durante cinco dia e dos representantenan aki a ricibi informacion interesante pa desaroyo di deporte y tambe a atende varios reunion cu otro organisacionnan tambe. Entre otro a participa na un reunion di trabou di e Organizacion Deportiva Panamericana, ODEPA, y na un reunion conhunto cu Comite Ejecutivo di IOC y e Comitenan Olimpico Nacional.

Comitenan Olimpico di Reino Hulandes ta topa otro





*Riba e portretnan por mira e momento cu Presidente di NOC*NSF, Erica Terpstra, ta presenta un obsequio na Presidente di NAOC, William Millerson, celebrando e 75 Aniversario di e organisacion Antiyano. Riba e otro potret por mira e Presidente y Secretarionan General di e tres Comitenan Olimpico di Reino Hulandes*

ORANJESTAD - Durante e Asamblea General di ACNO na Seoul, Korea, e tres Comitenan Olimpico Nacional di Reino Hulandes a continua nan tradicion di topa otro na ocasionnan asina pa papia tocante temanan di comun interes. E biaha aki e encuentro ademas tabata tin un toque special, mirando cu a recorda y celebra tambe e 75 Aniversario di Comite Olimpico Antiyano (Nederlands Antilliaans Olympisch Comite – NAOC). Mirando cu riba e dia mes Comite Olimpico Hulandes no por tabata presente na Antiyas, Presidente di NOC*NSF, Erica Terpstra, y Secretario General, Theo Fledderus, a presenta un obsequio unico na e representantenan di NAOC, William Millerson y Imro van Wilgen.

Pa e tres Comitenan Olimpico di Reino e tipo di encuentronan aki ta un instrumento valioso pa estrecha e cooperacion, loke – mirando e distancia geografico – tin biaha ta resulta di no ta asina facil. Tin speranza sinembargo cu, despues di combersacionnan personal cu a tuma lugar recientemente, lo logra un mehoracion den e relacion di cooperacion aki.

E tres Comitenan tabata sumamente satisfecho cu e encuentro y a expresa nan deseo di estrecha e cooperacion, riba terenonan cu nan ta considera necesario. Reconociendo e diferencia grandi den e realidad den cua cada Comite ta opera, ta mira cierto area caminda un cooperacion por produci resultadonan positivo.

Un di e areanan asina sigur ta e consecuencianan cu e cambio den e structura estatal di Antiyanan Hulandes lo tin pa deporte riba e islanan, e Federacionnan deportivo Antiyano y tambe pa Comite Olimpico Antiyano. Aunque na un distancia, COA lo vigila e desaroyonan hopi di serca, pa asina salvaguardia e derechonan adquiri desde e Status Aparte. Specificamente lo proteha e status di pais cu – aunque no independiente – ta conta cu reconocimento di Comite Olimpico Internacional pa e Comite Olimpico Arubano. Atletanan Arubano ta beneficia grandemente di e status aki y ta den interes di Aruba pa e motibo aki pa proteha esaki.

Durante Asamblea General di ACNO na Seoul:

COA ta reuni cu comite organizador pa Weganan Panamericano

ORANJESTAD - Durante nan estadia na Seoul, Korea, e representantenan di Comite Olimpico Arubano a haci uso di e oportunidad pa reuni cu varios otro instancia tambe. Asina a reuni cu e Comite Organizador pa e Weganan Panamericano, CO-RIO 2007. COA y e Comite Organizador pa algun aña ta den contacto estrecho, pa asina percura pa tur detaye di e participacion Arubano na e Weganan continental aki lo ta debidamente atendi.

Na Seoul a reuni cu Carlos Roberto Osorio, Secretario General di CO-RIO, Ana Mariza Ribeiro, directora di relacionnan internacional, Renata Leuzinger, manager di proyectonan specifico, Leonardo Gryner, director di marketing di CO-RIO y Carlos Nuzman, presidente di Comite Olimpico Brasileiro.



Riba e portretnan adhunto por mira algun bista di e reunion cu CO-RIO.

Aspectonan cu a repasa durante e encuentro tabata tin di haber entre otro cu e uniform cu henter e delegacion Arubano lo ricibi completamente gratis, obsequio di CO-RIO.

E uniform aki ta di e marca reconoci mundialmente, Olympikus, y ta refleha e colornan di nos bandera na un forma masha creativo y spectacular. Tambe a papia cu CO-RIO tocante e tamaño di e seleccion Arubano y tur e aspectonan logistico y organizatorio cu esaki lo requeri, manera biahe, estadia den e Villa Panamericano y posibilidadnan interesante di mercadeo.

Un oferta nobo di CO-RIO, cu sigur ta sumamente interesante pa promocion di Aruba ta e organizacion di un “Dia di Aruba” den un ciudad Brasileiro. Den e ciudad aki muchanan di scol lo hasi un proyecto di estudio tocante Aruba y asina lo siña conoce nos isla mihor. Di parti di COA a expresa interes di aporta na e dia aki pa medio di material y actividadnan promocional, mirando cu di parti di autoridadnan Arubano ta hasiendo esfuerzo pa promove nos isla na e mercado turistico di e pais Suramericano aki.



COA a expresa interes tambe den recepcion di e “Antorcha Panamericano”, e candela oficial pa e Weganan Panamericano, cu pa prome biaha lo hasi un recorrido den henter e continente. Pa Aruba esaki ta un oportunidad unico pa promove e Weganan Panamericano, pero tambe pa promove nos isla den otro paisnan di nos continente y presenta e aspectonan cu ta hasi nos isla asina special.

E Weganan Panamericano ta e Weganan deportivo mas grandi, despues di Weganan Olimpico. Durante e XV Weganan Panamericano, Rio 2007, un total di 7.500 participante, procedente di 42 pais lo competi den 28 deporte Olimpico y tambe algun deporte no-Olimpico.

Presidente y Secretaria General di COA, Leo Maduro y Nicole Hoevertsz respectivamente, a keda sumamente satisfecho cu e reunion cu e representantenan di Comite Organizador, Rio 2007, y asina ta confirma cu e preparacionnan ta bayendo segun programa.

FARVA: 10 aña ta rema cu hendenan incapasita



ORANJESTAD -E weekend aki Fundacion Arubano pa RemaValidashon (FARVa) ta di fiesta pa motibo di su 10 aña di existencia.

E Fundacion a wordo lanta aña 1995 door di entre otronan Sr. Heinz Behrens cu e tempo ey tabata hues na Aruba. Na Hulanda e tabata presidente di un club di rema cu a lanta un division dentro di e club pa permiti hendenan incapasita di haci deporte y sali for di nan isolacion door di practica e deporte di rema. Hendenan incapasita hopi biaha no ta capas di haci deporte door di nan limitacionnan fisico of mental pero remamento ta un deporte cu ta permiti, door cu nan por keda sinta, di toch haci deporte na un manera completo, mes cos cu hendenan sin limitacion fisico of mental.

Na Aruba e fundacion FARVa ta haci mes cos, nan ta rema cu mayoria hendenan cu limitacion mental, esta clientenan di Stichting Geestelijk Gehandicapten (enter otro na Scol Dununman), habitante nan di Ambiente Feliz y algun hende cu limitacion visual (cliente di FAVI). Un parti di e "validantenan" tambe ta miembro di e grupo di scouts "Sonrisa".

FARVa ta existi unicamente di boluntarionan y ta depende completamente di contribucionnan di fundraising, donacionnan y sponsoring. Asina nan a haya nan prome boto pa rema door di contribucion di "Quota Club Aruba". Nan ta rema tur diasabra mainta na Surfside Beach for di nan "Botenloods" banda di Havana Beach Club. Diasabra dia 8 di april, FARVa ta di fiesta y a invita tur hende cu di un of otro manera a contribui na e lantamento of existencia di FARVa pa ta presente na nan sede pa un brindis riba nan 10 aña di existencia.

FARVa ta invita tur persona cu tambe kier participa na e actividadnan di FARVa, esta remamento of como boluntario, di pasa libremente tur diasabra mainta pa sera conoci.



Bubali a kibra Invicto di SV. Arsenal Albert Services Aruba

ORANJESTAD - Diabierna 31 maart 2006 a Continua e Campeonato di AVB Setar 2005-2006 riba tereno di Caiquetio na Paradera caminda a enfrenta otro Arsenal Albert Services Aruba y Bubali e partido a termina cu score 2-1 na fabor di S.V.

Bubali y asina tambe Bubali ta kibra e invicto di S.V. Arsenal. E partido a cuminsa un poco lento di parti di S.V. Arsenal,pasonan tabata malo , y no tabata tin combinacion, segun minuut nan tabata core S.V.

Arsenal a cuminsa combina un tiki mas mihor. Tabata na di 8 minuut di e promer tempo cu Bubali ta anota su promer goal di e anochi pa pone e score 1-0 na fabor di Bubali. S.V. Arsenal ta sigui presiona e goal di Bubali, pero lastima cu e goal no kier a drenta.

Tabata na di 16 minuut di e promer tempo cu Bubali ta anota su 2do goal di anochi pa pone e score 2-0 na fabor di Bubali.

Sin ningun cambio mas, e partido ta bai aden cu e score 2-0 na fabor di Bubali.

Despues di halftime S.V. Arsenal ta Sali un tiki brabo y ta presiona e arco defendi pa Bubali,y ta na di 10 minuut di e promer tempo cu S.V. Arsenal ta score su promer goal,pa pone e score 2-1 na fabor di Bubali.

S.V. Arsenal ta sigi presiona,y ta hunga mitar veld cu Bubali pero lastima cu e goal di empate no kier a cai.

Na varios occasion cu e portero tabata venci, hungadornan ta trece salbacion pa Bubali. Sin ningun cambio mas e partido ta termina cu e score 2-1 pa Bubali y asina tambe S.V. Arsenal ta perde su prome wega di Campeonato 2005-2006.

Humala es ganador en Perú, según cálculos privados



El candidato presidencial Ollanta Humala, junto a su esposa Nadine Heredia, saluda a simpatizantes el domingo 9 de abril del 2006, en Lima, Perú. Centenares de simpatizantes del candidato nacionalista se volcaron a las calles luego de que todos los cálculos privados lo proclamaran como ganador de las elecciones presidenciales del día, pero con margen insuficiente para evitar la segunda ronda. (Foto AP/Martin Mejía)Height (pixels): 406Width (pixels): 512

LIMA (AP) _ Centenares de simpatizantes del candidato nacionalista Ollanta Humala salieron a las calles el domingo por la tarde luego que todos los cálculos privados le proclamaran como ganador de las elecciones presidenciales del día, pero con margen insuficiente para evitar la segunda ronda.
Las primeras manifestaciones se produjeron en Arequipa y otras ciudades del interior del país, donde el ex teniente coronel tiene una fuerte popularidad. En Ayacucho, Cusco y Apurímac, departamentos andinos, pasó del 50%, según las proyecciones.

En segundo lugar, con diferencia de sólo fracciones porcentuales, se encuentran la abogada derechista Lourdes Flores y el ex presidente centroizquierdista Alan García.
"Humala recoge con humildad este resultado", dijo en rueda de prensa Eduardo Garibotto, vocero del partido Unión por el Perú (UPP) del candidato nacionalista. Javier Bedoya de Vivanco, del partido Unidad Nacional (UN), de Flores, dijo que "evidentemente es un proceso que requiere mucha serenidad".
Mercedes Cabanillas, del Partido Aprista Peruano (APRA) de García, manifestó su confianza en que los resultados de provincias sellarán el pase de su líder a la segunda vuelta.
Encuestas previas a la votación han señalado que Flores o García se impondría a Humala en la segunda ronda, que se efectuaría en mayo.

ENCUESTA
Los resultados según las encuestadoras:

_ Apoyo: Humala 29,6%, García 24,5% y Flores 24,2%.

_ Datum: Humala 29,2%, García 24,4% y Flores 24,1%.

_ POP: Humala 30%, Flores y García, ambos con 25%.

_ CPI: Humala 30,1%, Flores 25,8% y García 24%.

La Oficina Nacional de Procesos Electorales (ONPE) tiene previsto formular su primer anuncio de resultados oficiales alrededor de las 8.00 p.m. (0100 GMT del lunes).
El resultado parecía tan estrecho entre Flores y García que es posible que ambos tendrán que esperar la contabilidad del último voto para aclarar cuál de ellos pasa a la segunda vuelta con Humala.
La votación se realizó mayormente sin incidentes, excepto por el que involucró al propio Humala, quien fue rescatado por un contingente policial al quedar atrapado en el lugar donde votó por centenares de opositores que le gritaban "asesino" y le arrojaban proyectiles.
Humala responsabilizó del incidente a Flores, García, y el presidente Alejandro Toledo, afirmando que fue víctima de una "emboscada" de tipo fascista.
En el departamento de Huánuco, en la región central del país, la policía detuvo a dos sospechosos luego que dos explosiones remecieran áreas rurales cerca de la ciudad de Huánuco. Miguel Abanto, funcionario de ONPE, dijo que las explosiones alteraron brevemente la votación en los poblados de Araguay y Llata, pero se reanudó más tarde.

En esa zona operan algunos elementos de Sendero Luminoso, el grupo terrorista que diezmó la economía peruana con sabotajes en las últimas dos décadas. Allí las autoridades hallaron también banderas de esa organización en los caminos.
Unos 16,4 millones de electores estuvieron habilitados para votar, incluyendo 500.000 fuera de Perú.
En un mensaje el sábado por la noche, Toledo pidió a los electores votar por la defensa de las libertades y los derechos humanos y no contra el terror, autoritarismo e inestabilidad.
Humala dijo el domingo que fue "un mensaje subliminal" en su contra y le acusó de no ceñirse a las reglas del juego de la campaña de mantenerse independiente.
En la jornada, los peruanos eligieron también a dos vicepresidentes, 120 miembros del congreso unicameral y, por primera vez, 15 delegados al Parlamento Andino.

De acuerdo a las encuestas

Alan García y Lourdes Flores pelean el segundo puesto en elecciones peruana



En esta foto aparece el ex presidente y candidato presidencial Peruano, Alan García, depositando su voto en los comicios de ayer en el país Inca. Foto: Reuters

LIMA (Reuters) - El nacionalista Ollanta Humala, que prometió tocar el bolsillo de los ricos para ayudar a los pobres, habría ganado los comicios presidenciales peruanos del domingo por una leve ventaja que lo obligaría a competir en una segunda vuelta electoral, según sondeos a boca de urna.
De acuerdo a las encuestas, el ex presidente Alan García y la conservadora Lourdes Flores peleaban el segundo puesto de la elección, que fue sacudida por una multitud intentando atacar a Humala cuando iba a votar y por un par de pequeñas bombas en descampados, presuntamente detonadas por guerrilleros.
Aunque los datos oficiales se conocerán desde las 20.00 hora local (1300 GMT), un portavoz de Humala reconoció que el militar retirado, apadrinado por el presidente venezolano Hugo Chávez, deberá competir en una segunda vuelta en mayo.
"Mañana mismo empieza nuestra campaña para la segunda vuelta," dijo a periodistas Eduardo Garibotto, el asesor legal de Humala, sobre quien sondeos previos estimaron que caería en una segunda ronda electoral contra quien sea su rival.
Las encuestas a boca de urna revelaron un Perú dividido entre quienes apoyan las promesas de Humala de nacionalizar los recursos naturales y subir impuestos a las multinacionales, los que buscan una mayor intervención del Estado en la economía como propugna García y los que quieren un gobierno moderado como el que protagonizaría Flores.

"El pueblo peruano ha apoyado a Humala. Estamos festejando. Humala va a ganar en segunda vuelta," dijo Filadelfo Romero, un dueño de una pollería de 61 años en las afueras de la sede central de Unión por el Perú, el partido del militar retirado.

Presidente Chávez pide respetar resultado electoral en Perú



Foto de archivo del presidente de Venezuela, Hugo Chávez.

CARACAS (AP) - El presidente venezolano Hugo Chávez expresó el domingo su preocupación ante la protesta generada contra el candidato nacionalista peruano Ollanta Humala cuando se disponía a votar y pidió respetar los resultados de las elecciones en Perú.

El mandatario aseguró que espera que se respete "primero, el derecho del pueblo a expresar su opinión... y segundo, que se respeten los resultados, porque sería terrible, pudieran ocurrir cosas muy graves".

Humala estuvo atrapado en un centro de votación rodeado por manifestantes que le gritaban "asesino".

Los manifestantes, que le lanzaron insultos, piedras, botellas de plástico y escupitajos, aludían a su supuesta vinculación con violaciones de derechos humanos cuando era militar activo.

"América Latina se levanta, ningún plan perverso del imperialismo podrá detener el nuevo camino que señalan los pueblos de América Latina", aseguró Chávez durante su programa semanal de radio y televisión "Aló, presidente".

Chávez, un teniente coronel retirado del ejército tras liderar un intento de golpe de Estado en 1992, comparte con Humala el origen militar.

Humala también fue teniente coronel del ejército y se le acusa de haber violado los derechos humanos cuando en 1992 comandaba el puesto militar Madre Mía, en la región amazónica, durante la lucha contrainsurgente de la época.

Sus opositores, temen que se separe del camino democrático y establezca un gobierno autoritario.

Mientras los opositores del mandatario venezolano lo acusan de acaparar todos los poderes públicos y de un creciente autoritarismo.

Humala se identifica principalmente con los gobiernos de Chávez y Evo Morales de Bolivia, aunque también ha mencionado como parte de la misma tendencia a Luiz Inacio Lula da Silva, de Brasil, a Néstor Kirchner, de Argentina, e incluso Michelle Bachelet de Chile.

Chávez considera, además, entre sus principales amigos al líder cubano Fidel Castro, con quien ha establecido varios convenios de cooperación económica.

En las elecciones de ayer en Perú

Humala pide a seguidores salir y defender la democracia

LIMA (AP) _ El candidato presidencial nacionalista Ollanta Humala, atrapado horas antes en un centro de votación por manifestantes que le gritaban "asesino", pidió el domingo a sus seguidores "salir a votar y defender el voto para impedir que nos roben la democracia"

Dijo, sin embargo, que el llamado, formulado en una declaración escrita leída por él mismo, no era una convocatoria para apelar a la violencia, y aunque admitió que su lenguaje era "un poco duro", indicó que la situación del país así lo demandaba.

Humala y su esposa quedaron atrapados en una sala de votación por centenares de manifestantes que le gritaban persistentemente "asesino" y le impidían salir en protesta por su supuesta vinculación con violaciones de derechos humanos cuando era militar activo. Humala y su esposa Nadine Herrera salieron del lugar después de unos 50 minutos con escolta policial bajo una lluvia de insultos, piedras, botellas de plástico y escupitajos.

Dijo posteriormente que cualquier otro incidente que pudiera producirse en la jornada electoral sería responsabilidad de quienes promovieron su secuestro: la candidata derechista Lourdes Flores, el candidato centroizquierdista Alan García y el presidente Alejandro Toledo.



El candidato a la presidencia del Perú, Ollanta Humala, acompañado por admiradores trota antes de ir a despositar su voto el domingo 9 de abril del 2006, en Lima, Perú. Ullanta, de 43 años, es un ex teniente coronel del ejército que propone un plan de gobierno nacionalista con fuerte participación del estado en la actividad económica del país. (AP Photo/Luis Iparraguirre)

Decenas de agentes de la policía rescataron a Humala y su esposa formando una muralla policial para protegerlos de los opositores.

"Fuimos víctimas de un acto fascista", dijo Humala, quien comparte en un empate técnico el primer lugar del favoritismo en las encuestas con Flores y García. "Este proceso electoral se ha enturbiado gracias a los partidos políticos tradicionales, que demuestran que no aceptarán el veredicto del pueblo", expresó en una declaración leída por él mismo.

Humala encaró el incidente en un aula de la universidad privada Ricardo Palma, en el distrito limeño de Surco, un territorio que ha mostrado preferencias por Flores.

En medio de la crisis se presentó en el lugar Lloyd Axworthy, el ex canciller canadiense que preside la misión de observación de la OEA, con cuya mediación actuó la policía.

Humala, un ex teniente coronel del ejército, ha sido acusado de violaciones de los derechos humanos cuando en 1992 comandaba el puesto militar Madre Mía, en la región amazónica, durante la lucha contrainsurgente de la época.

Varias personas lo han identificado como el Comandante Carlos, que presuntamente asesinó a pobladores inocentes tomándolos como guerrilleros. Humala ha rechazado las acusaciones, pero admitido que prestó servicios en ese campamento y que no era ese comandante.

El presidente Toledo, quien entregará el gobierno a fines de julio, dijo mientras los esposos Humala estaban retenidos por los manifestantes que el país estaba viviendo "una verdadera fiesta democrática".

En un mensaje nacional el sábado, Toledo pidió a los votantes defender la libertad de expresión, los derechos humanos, la independencia de los poderes y las libertades personales asegurándose de que "lo mucho o poco que hemos avanzado no se pierda".

Anteriormente, Toledo había pedido a los electores "no optar por el salto al vacío", una calificación acuñada por el ex presidente García para referirse a Humala.

Humala protestó por el mensaje el domingo temprano y dijo que Toledo no había respetado las reglas del juego de la campaña de mantenerse al margen del proselitismo.

"Nos preocupa que el presidente haga uso del poder para salir con un discurso parcializado", dijo Humala antes de emitir su voto y mientras trotaba por una calle limeña. "Fue un discurso parcializado contra el candidato Ollanta Humala".

Italia a escoge entre Berlusconi y Prodi den eleccionnan perta



E prome minister saliente Silvio Berlusconi, y e minister di Exterior y presidente di e Aliansa Nacional, Gianfranco Fini, durante seramento di e campaña.

ROMA—Di nort te suit di Venecia, pa Palermo, mas di 47m iyon di Italiano a vota diadomingo pa remove di Parlamento y escoge entre e partido conservador y e populista Silvio Berlusconi y e prgresista modera Romano Prodi, lider di e centro izquierdista.

E prome dia di e eleccionnan general a desaroya calmo y e dos candidatonan principal na cargo di e prome minister e emiti su voto den su colegionan electoral. E prome datonan oficial riba e votacion ta revela cu mas di 17% di e votadornan a acudi na e urnanan den e prome cuatro hora di votacion, loke a consisti un porcentahe relativamente halto , ya cu e Italianonan tin di plaso te awe tres or di atardi pa deportista nan voto.

E mayoria di e lidernan di e partidonan principal Italinao, a eligi di awe pa vota, entre nan e presidente di e Repuclica Carlos Azeglio Ciampi, kende tabata compaña pa su casa cu aplauso na mesa di votacion di e centro di Roma. Silvio Berlusconi a bai vota un ora mas lat na e colegio Dante Alighieri , den e caya Scrotsati di Milan nort un ora mas lat, compaña pa su mama señora Rosa di 95 aña. Berlusconi a sigura cu e tabata trankil, y despues el a splica su mama ancianocon pa vota y na unda e t haya e simbolo di su partido Forsa Italia, apesar cu votacion ta secreto. Tambe Prodi e bai na e urna un tiki mas tempran cu su casa Flavia y algun otro famia. Cu e eleccion aki ta sera e campaña mas violento di historia di Italia, marca pa insulto, acusacion y promesa dificil di cumpli. Ningun di e candidatonan a presenta programa creibel pa resolve e penoso situacion economico , cu a pais ta den , cuun debe publico hopi halto, un crecemento stanca y un deficit halto.

Welga a paralisa Nepal, atake rebelde a mata 2 persona



Activista di e partidonan opositor contra e Rei Gyanendra, den protesta durante un welga.

KATMANDU—Un atake di e gueriyanan maoista na Nepal a causa morto di 22 persona, ora prome cu a tuma luga un welga general contra e tumamento di poder di e rei cu a paralisa e nacion, segun autoridadnan.

E rebeldenan izquierdista cu ta luchando den e ultimo decada pa derota e monarkia, a ataca diaranson atardi e ciudad Malangwa, situa 350 km suitost di Katmandu. E rebeldenan a tira contra soldanan cu tabata cuida e oficinanan di e gobierno y puestonan di siguridad, ademas di ataca un prison., liberando mas di 100 preso, entre nan algun di nan compañero, prome cu nan a hui. Seis polis, seis gueriya y dos civil a muri den enfrentamentonan arma, segun polisnan. E curpa di un maoista cu uniform di combate ta tira dilanti mi cas, Yadav Subedi un habitante di Malangwa a bisa. Algun polis y burocrata di alto rango tabata perdi den e combate, Subedi y Rajash e a bisa, un periodista local. Un helicopter di e ehersito, di fabricacion Rusiano, manda pa e zona di conflicto cu trupa abordo a cai cerca di Malangwa, a muri ocho di e dies soldanan cu tabata den e avion, segun un funcionario di e ehersito. E otro dos ta perdi. E maoistanan, den nan prome declaracion, di e tipo aki, a bisa cu e rebeldenan a tira e helicopter abou, pero e ehersito a informa cu e causa ainda ta wordo investiga. E noticia di e atake a tuma luga ora cu un welga nacional di cuatro dia, convoca pa e opositornan di e Rei Gyanendra, a paralisa e reino Hindu. E shete partidonan politico principal di Nepal cu a convoca e welga , a priminti di desafio e prohibicion di e protestanan impone pa e gobierno pa lansa loke nan ta spera un campaña decisivo pa e democracia. Aunke e gueriyanan, cu ta combatiendo pa establece un estado comunista, ta apoya e gruponan politico como parti di un pacto contra e rei, no a participa den e protestanan. Ta spera cu e manifestacion lo ta pacifico.

Gran Britania ta e di 13 pais di Union Europeo afecta pa grip letal aviaria

LONDON—Gran Britania a bira e di diestres pais di e Union Europeo, naunda a detecta e cepa H5N1, di e virus di e grip aviaria, mortal pa humano, segun autoridadnan Britanico.

E cepa transmisibel pa hende, a wordo detecta pa prome biaha na Gran Britania den un cisne salvahe morto un siman pasa, den oost di Escosia, segun diahuebs a wordo anuncia pa e ehectuvi Escoces. Expertonan medico a anuncia poco despues , den un rueda di prensa cu otro 14 parha di cura y silvester, ta wordo samina den e zona, pa detecta e virus. E autoridadnan veterinario Escoces, cu a confirma cu e parha descubri flotando den e awanan di Cellardyke, den e costa di Escosia a duna positivo na e prueba di H5N1, di e virus di e grip aviaria, a insisti sinembargo cu no tin riesgo pa e salu di sernan humano. E gripo aviaria ta principalmente un enfermedad di animal, pero por infecta personanan cu ta den contacto directo cu e parhanan malo. Te awor shen persona a muri den mundo, debi na e variacion di e virus, pero tur ta biba den contacto cercano cu parha contamina , of a manipula cu parha morto. Insistiendo cu no ta existi ningun rason pa alarma, e autoridadnan a pidi e ciudadanonan, pa nan informa si nan haya parha morto.

Clasificado

Bon Dia Aruba Weststraat 22 - Tel:827800 - Fax:827044/827093



Sigui Flush y Yama
583-2905 / 568-1567
Pa chica pos of pa habri
tubo cu ta geplug
Schoop Sewage Service N.V.
Seroe Patrishi 31

Long life Carpenter Shop
Ta traha y spuit tur model di kitchen cabinet, cashi paña, Boekenrek y hopi mas
pa mas info.
Yama na
Tel: **585-5024**
745-9154

WAKAMAYA



LOTTERY
Boegoeroei #6, Noord.

OFERTA #1
NO tira bo ticketnan cumpra na Wakamaya Lottery afo!! Cumpra TOTAL AF. 250,- pa luna, riba Diario, Corsow, S-4, St. Dom, Cat-pro-Dep, Big4, Lotto di Dia, Lotto pa Dep. Zodiac of combina, y ricibi 4x Ticket di 3 of 4 cifra, di e wega di bo gusto.

OFERTA #2
Pa cada compra di TOTAL AF. 25,= pa dia, sea 1 wega of combina, riba Diario, Corsow, S-4, Sto. Dom, Cat-pro-Dep, Zodiac. Big4, bo ta ricibi 1x Ticket di 3 of 4 cifra, di e wega di bo gusto

TUR ESAKINAN COMPLETAMENTE GRATIS

Marietje T-Shirt Printing

Gasparito #10-C na Noord, e-mail:msps@setarnet.aw
Pa mas informacion yama Tel: 586-8989 / 586-4520



Multi House & Office Cleaning



Bo ta traha hopi ora largo?
Bo kier bo bida diario ta mas facil?
Anto ta cla.

Nos ta duna servicio di limpiesa di cas, oficina y strikamento.
Yama nos awe mes pa un cita
Tel: 564-1697/561-2542
583-1535

Multihoc ta spaar bo tempo y placa

Long life Carpenter Shop
Ta ta fura tur sorto di colchon y box.
Pa mas info.
Yama na
Tel: **585-5024**
745-9154

TA BUSCA
Panaderia & Pasteleria Espiga De Oro
Caya Ernesto Petronia 88-A
Tel: 588-3272
Ta busca
Bakker, Schoonmaakster
Verpakster, Banketbakker

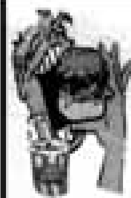
Panaderia y Pasteleria



ESPIGA DI ORO

Caya Ernesto O. Petronia #86 Local 1 - Tel:5883272
Ta ofrece un variacion nobo den pan y pasteleria y alavez ta invita e pueblo di Aruba pa bin disfruta di nos pannan.
Pan cu Keshi, Pan Frances, Pan Integral, Pan Hamburger, Pan HotDog.

y Tambe tin dushi Tortia Fria y Bolo di Cheesecake, Tiramisu, Chocolate, Strawberry, y mucho mas.



Esquina Colombiana

La Locura del sabor
Disfruta na Aruba di e mihor cuminda Liher y Colombiana
Caya Ernesto O. Petronia #88 Local A / Tel: 5880027

Bin purba y disfruta di nos Dushi cuminda tipico Colombiana cu ta Sirloin Steak ala plancha
- Pechuga ala plancha, - Hamburger, - Hotdog, - Salchipapa, - Arepa cu tur cos, - Platano con todo, - Chinchurria, - Bofe y mucho mas.
Bin disfurta nos Happy Hour tur Diaranson y Diahuebs. Pa cada compra di un Hamburger of Hotdog ta ricibi un refresco GRATIS for di 6'or pm te cu 9'or pm

Nos servicio pa publico ta di Dialuna pa Diahuebs 5'or pa 12'or pm Diabierna pa Diasabra 5'or pa 1'or pm / Diadomingo 4'or pa 11'or pm

En Español
Bachillerato
Inicio: Mayo 8
1pm á 5pm
- Mayor de 12 años
- Foto tipo pasaporte
- Copia de Partida de Nacimiento
- Copia de estudios aprobados

Capacidad: 15 Estudiantes
Semestre 1:
Holandes 1/ Informatica 1/ Ciencias Sociales/Mecanografia/Historia
Cell.7426910

Afl.75 pa 5 Siman

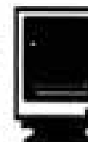


Computer Les
Diasabra 2 te 3.30pm
☎ 588-1819

Les di Computer

Beginners + Advanced
Pakket APRIL 10

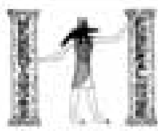
Afl.200



- MS-Word XP
- MS-Excel XP
- QuickBooks Pro
- MS-PowerPoint XP

TEL.588-1819-7438585

INGLES
*Principiante
*Conversation
ABRIL 7 Fl.100
VIERNES+ JUEVES
6.30 á 8pm
Fundacion Educativo
Instituto Universal
Tel.5837625*7438585



"MANDA MI BO LUS Y BO BERDAD, TA NAN LO GUIA MI Y HIBA MI NA BO SERO SANTO, NA BO LUGA DI BIBA"

PS. 43:3

Cu inmenso tristeza nos ta participa cu door un accidente tragico a fayece:



HAROLD RINE TEVREDEN

Mihor conoci como "Tor" TX-382
* 28-11-1954 - + 06-04-2006

Esposa Sulma Tevreden-Vasquez
Yuinan Rodney Thomas y Charenda
Jeniffer Tevreden
JaisonTevreden
Rumannan Ruben "Baron" Tevreden y fam.
Martha Vliet y fam.
Hortence Rama y fam.
Mildred
Marlene y fam.
Leticia y fam.
Gerda y fam.
Shirley Bundel y fam.

Suegro Damian Vasquez

Swa y cuñanan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan.
Familia:Vasquez,Builes, Zea, Ruiz, Torres, Rasmijn, Lara, Posso, Winklaar, Tevreden, Vliet, Molly, Rama, Loods, v.d. San, Bundel, M. Williams, Goedhoop, Bosnie, Jacobs, Toppenberg, Jansen, Beeldsnijder, St. Jago, Martha, G. Croes, Rosa y Jossy Maduro y demas famia na Aruba, Colombia, Surnam, Corsow y Hulanda.

Ta invita tur amigo, bisiña y conociman pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar Diaranson 12 di April 2006 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Fatima na Dakota pa santana publico na Oranjestad, Caya Ernesto Petronia.
E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Fatima na Dakota

Adres pa condolencia: Citroenstraat 10, Dakota
Dialuna 10 di April 2006 y Diamars 11 di April 2006
Di 7'or pa 9'or di anochi.

ORASHON PA ENFERMONAN

Señor Hesus.
Nos ta kere cu Bo ta bibo y resusita
Nos ta kere cu Bo ta realmente presente den Sntisima sacramento di altar y den cada un di nos.
Nos ta alaba Bo y adora Bo.
Nos ta gradici Bo, Señor.
Cu Bo a bini cerca nos.
Como pan bibo cu a baha di shelo.
Abo ta plenitud di bida.
Abo ta resurecsion y bida.
Abo ta Señor, salud di enfermonan.

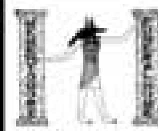
Awe nos kier presenta Bo tur e enfermonan, cu ta leza e oracion aki, pasobra pa Bo no tin distancia, ni ta tempo ni den espacio.

Bo ta esnan enternamente presente y Bo conoce nan.
Awor Señor nosta pidi Bo pa tene compacion di nan.
Bishitantenan pa atravez di Bo evangelio, proclama den e oracion aki tur recorda cu Abo ta bibo den bo Iglesia awe;
Nos ta suplica Bo, Hesus.

Tene compacion di esnan cu ta sufri na curpa, y di esnan cu ta sufri na curazon, tambe esnan cu ta sufri na alma, y ta rezando y lesando testimonionan, di loke Bo ta haciendo pa medio di Bo Spirito, renobador den mundo henter.

Tene compacion di nan Señor.
Nos ta pidi Bo di awor caba pa Bo bendicion nan y haci cu hopi di nan bolbe haña cura, tambe cu nan fe por crece y cu nan lo ta dispuesto pa acepta Bo amor asina maraviyoso.
Pa cu nan tambe lo sea testigonan di Bo poder y di Bo compacion

Nos ta pidi Bo Hesus
Pa e poder di Bo heridanan Santo pa Bo Santa Cruz y pa Bo Sanger precioso,
Sana nan curpa,
Sana nan curazon,
Sana nan alma.
Duna nan bida na abundancia.
Nos ta pidi Bo pa intercecion di Maria Santisima.
Bo Mama La Birgen de los Dolores.
Esun cu tabata presnte para, na pia di e cruz.
Esun cu tabata e prome cu a contempla bo yaganan santo cu Bo a duna nos como Mama.
Bo a revela na nos cu ya caba Bo a tuma riba Bo tur nos dolornan y pa Bo yaganan santo nos a wordo cura.
Awor Señor, nos ta presenta na Bo pa fe, tur e enfermonan cu a pidi nos reza pa nan, nos ta pidi Bo, alivia nan den nan enfermedad y cu Bo lo duna nan salud bek.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

" Trankil manera cu ela biba, asina ela bay. "

A bay drumi den brasa di Señor:



Mathilda Paulina Koeiman-Silberie

mihor conoci como: "Mama Tula"

Na nomber di su:

yiunan: Genara Koeiman y yiunan
Bibiana Koeiman y yiunan
Myrna Koeiman y yiu
Melva y Niki Sling y yiunan
Judith Koeiman y Cornelis "Khaki" Leer y yiu
Ester Koeiman y Han Seimensberg y yiunan
rumannan: Felicia Koeiman y yiu na Hulanda
Maria Koeiman y yiunan na Corsow
Selma Meyers y yiunan na Corsow
nieto y nietanan: Jarmila y Dito
Gerard, Aulin y Lisette
Kurtley
Richardo, Anuska y Solange
Harvey
Nina y Joey

bisanieto y bisanietanan na Aruba, Hulanda y Suriname

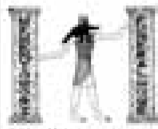
iha: Alfonso Jesus Koeiman y famia

tur su yiunan y nietonan sin dolor
amigonan special di cas y di Iglesia Joël Granadillo
rumannan di Iglesia Adventista di Siete Dia
cuñanan, sobrino y sobrinanan na Aruba, Bonaire, Corsow y Hulanda

famia: Koeiman, Silberie, Statie, St.Jago, Britt, Thode, Melaan, Pourier, Vlijt, Carolina,
Meyers, Albertus, Leonora, Gerardo, Roch, Tielman, Djaoen, Sling, Rodgers, Pardo,
Elisabeth, Nicolaas, Leer, Clarinda, van de Esschert, Ajisé, Müller, Jacob, Wever,
Henriquez, Lacle, Lopez, de Mey, Manna, Solognier, Granadillo, Celaire y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diaranzon 12 di April 2006 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Adventista di Sieta Dia (Weststraat) pa Santana Central na Sabana Basora. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Adventista di Sieta Dia den Weststraat.

Adres pa condolencia: **Pavia Country Club 153**
di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

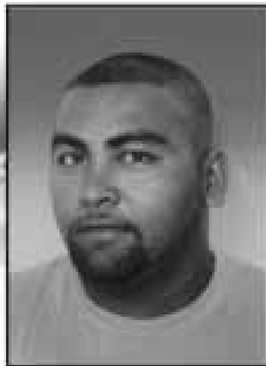


Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

Mi a peca Señor, pordonami, tene piedad di mi. O Dios, den bo bondad, den Bo inmenso compashon kita mi falta. Labami limpi di mi culpa y purifica mi di tur e malo cu má haci.

"Boso curazon no bira tristo, stima otro manera ami a stima boso y e esey lo ta boso consuelo.
Ami cerca Dios lo mi roga pa boso pa dia di huicio final nos tur ta hunto atrobe .."

A fayece inesperadamente:



Dinesh Djoegan

mihor conoci como: "Pitbull" of "Pit "
29 - 5 - 1980 5 - 4 - 2006

Na nomber di su:

esposa: Senaida Djoegan-Mackentosh

yiu: Denzell Djoegan

mama: Savitri "Sonia" Babulall

tata: Bisoen Djoegan

rumannan: Rakesh
Ritesh
Sanjay

suegra: Mena Mackentosh-Vrolijk

suegro: Mario Mackentosh

cuña: Linda y Cesar Ochoa-Mackentosh

----: Kimberly y Gislaine v/d Linde

tanta y omonan, primo y primanan, coleganan y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual dia y ora lo wordo anuncia despues.



ORACIÓN A SAN ANTONIO

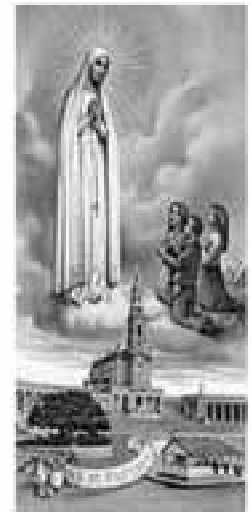
O dios, Padre bueno y llena de misericordia, que escogiste a San Antonio como testigo del Evangelio y mensajero de paz en medio de tu pueblo, escucha la plegaria que te dirigimos confiando en su intercesion. Santifica nuesta familia, ayudala a crecer en la fe; conserva en ella la unidad, la paz y la serenidad. Bendice a nuestro hijos, protege a nuestro jovens. Concede tu ayuda a quienes padecen enfermedad o se encuentran en el dolor y en la soledad. Se nuestro amparo en el trabajo de cada dia y donanos tu amor.
Por Cristo nuestro Señor Amen.

Nos Tata...
Ave Maria...
Gloria na Tata...

San Antonio, mensahero di paz, obtene pa Aruba e paz berdadero.

Catolicos Latinos

Les informamos que en la Iglesia de nuestra Señora de Fatima en Dakota se selebra Misa en Español todos los domingos a las 10:00 am



ORACION AL ESPIRITU SANTO

Espiritu Santo tu que me aclaras todo, que iluminas todas los caminos para que alcance mi ideal. Tu que me das el don divino de perdonar y olvidar el mal que me hacen y que en todos los instantes de mi vida estas con migo, yo quiero en este corto dialogo agradecerte por todos y confirmar que nunca quiero separarme de ti, por mayor que sea la ilucion material. Deseo estar contigo y todos mis seres queridos en la gloria perpetua. Gracias por tu misericordia para conmigo y los mios. Amen (la - - -persona dedera rezar la oracion 3 dias seguidos sin decir el pedido, dentro de tres dia sera alcanzado la gracia, por mas dificil que sea. Publicar en cuanto se reciba la gracia) Gracias el Espiritu Santo por al favor recibido.

SEMANA SANTA Y PASCO DI RESURECCION

DIALUNA Cam.di Crus:6.00 p.m. Brasil (bario) 6.30 Paradera -Sta Cruz (bario)
Celebracion di Penitencia: 7.00 p.m. Savaneta - Paradera - 7.15 Noord

DIAMARS Caminda di Crus: 6.30 p.m. Paradera
Celebracion di Penitencia: 6.00 p.m. Brasil 7.00 O'stad
7.00 Tanki Leendert 8.00 Sta Cruz

DIARASON **EUCARISTIA CONCELEBRA DI CRISMA**
7.00 p.m. na Sta Cruz
(Awe no tin Misa den e otro parokianan)

HUEBS SANTO **EUCARISTIA DI CENA DI SEÑOR**
7.00 p.m. na TUR parokia (despues di Eucaristia tin Adoracion)

BIERNESANTO **Caminda di Crus:**
Dia di ayuno y abstinencia
12.00 p.m. di Paradera pa Alto Vista
4.00 a.m. di Sta Cruz pa Alto Vista
5.00 a.m. Brasil
8.00 a.m. Seri Noca (Sta Cruz) - Savaneta - Cap. Emanuel
10.00 a.m. TUR parokia pa mucha
2.30 p.m. Paradera - Brasil - Sta Teresita

Colect pa Tera Santo **RECORDAMENTO DI MORTO DI SEÑOR**
3.00 p.m. na TUR parokia

DIASABRA SANTO **VIGILIA DI PASCO**
7.00 p.m. Savaneta - Noord
8.00 p.m. Sta Cruz - O'stad
10.00 p.m. Santa Teresita - Paradera – Dakota 10.30 Brazil

PASCO DI RESURECCION
MAINTA
6.30 Sta Cruz - O'stad 7.30 Noord
8.00 cap. Sta Famia - O'stad - Dakota 8.30 Sta Teresita
9.00 Cap. Emanuel - Brasil - Sta Cruz - Noord
10.00 Savaneta - Paradera - O'stad - Dakota
11.00 Noord (English)
ATARDI
5.30 Savaneta - Paradera 6.00 Noord - Dakota
6.30 Sta Teresita - Sta Cruz 7.00 Brasil - O'stad

DIALUNA DI PASCO
8.00 Brasil 8.45 a.m. Oranjestad
9.00 Sta Cruz - Noord - Dakota
10.00 Cas di anciano na San Nic. - Maris Stella
6.30 p.m. Sta Cruz - Noord
7.00 p.m. Paradera - O'stad

Hesus a bisa:
Mi ta sigura boso
si boso fe tabata mes chiquito un pipita di moster, boso lo a bisa e sero ei: kita bai for di aki y bai aya! y e sero lo hasie tambe.
Nada lo no ta imposibel pa boso.
mateo 17:20-21

Fe kier men cu nos ta sigur di ecosnan cu nos ta spera di ricibi y cu nos ta combense di e realidad cu nos nos ta mira.
Hebreonan 11:1

Felis ta e hende cu ta para firme no opstante e pruebanan cu e ta pasa aden. Ora e pasa e pruebanan cu exito, lo e ricibi e bida como premio, un corona cu Dios a priminti esnan cu ta stime.
Jacobo 1:12





APOSTOLADO MUNDIAL DI FATIMA (EJERCITO AZUL) ARUBA
THE WORLD APOSTOLATE OF FATIMA (BLUE ARMY) ARUBA

Blue Army Center "Cas Curazon di Maria"
Caya Dick Cooper 1, San Nicolas, Aruba, Tel/Fax: (297) 845139

April		--		1
April		7		--
Mei		5		6
Juni		2		3
Juni	**	23	7:30 pm te mainta	24
Juli		--		1
Juli		7		--
Augustus		4		5
September		1		2
October		6		7
November		3		4
December		1		2

** Sagrado Curason di Hesus y Inmaculado Curason di Maria.

Observa cu Luna di April y Juli, e Santa Misa di Promer Diasabra ta dia 1 (promer) y e Vigilia di Promer Diabierna lo ta e siguiente siman.

Rita Kock, Presidente
Apostolado Mundial di Fatima Aruba (Blue Army)

BIRGEN DE FATIMA



Esta es la Estatua Peregrina Internacional de Nuestro Señor de Fatima, famoso en el mundo entero. Fue esculpida en 1947, por Jose Thedim, segun la descripcion de la Hermana lucia, que es una de los niños que vieron a la Santisima Virgen. Fue bendecido para ser la peregrina, la viajera. Desde entonces ha estado constantemente viajando para llevar el mensaje de Fatima al mundo. Lo ha atravesado muchas veces; ha vistidado mas de 100 paises, incluyendo Rusia y China. Ha llevado el gran mensaje de esperanza, "el plan de paz del Cielo" a millones de personas. Hemos recibido noticias de milagros y gracia insignes de todas partes donde ha viajado. En 1951, el Papa Pio XII comento: "En 1946 coronamos a Nuestra Señora de Fatima como Reina del Mundo y al año siguiente, por medio de su Estatua Peregrina salio a reclamar su dominio. Los milagros que Ella hace en Su camino, son tales que no podemos casi creer en lo que estamos viendo. "Esta estatua ha llorado muchas veces, en algunos de los casos muy bien probado.

El Plan de Paz del Cielo es un llamamiento a hacer oracion y penitencia, ofrecidos en reparacion por el pecado. La Santisima Vorgen dijo en Fatima, "la guerra es un castigo por el pecado y pide que se comulgue en reparacion el primer sabado de mes.
Tambien pide que cada dia:
1) Ofrezcamos cada acto como un sacrificio por el pecado;
2) que recemos el rosario;
3) que nos consagramos al Corazon Inmaculada de Maria y que usemos el escapulario como simbolo de esta consagacion.

"Señor ta mi wardador
Pues mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde
E ta ponemi sosega" Ps. 23 vers 1,2.

A fayece cristianamente:



Pedro Antersijn
Mihor conoci como: "Fechi"

Na nomber di su
rumannan:
Luis Antersijn
Edith Petronilia y famia
Crismo Antersijn y famia
Betha Bito y famia
Freddy Antersijn y famia
Elsa Martina y famia
Andres Francisca y famia
Ursela Maria y famia
Neto Maria y famia
Jopie Maria y famia na Curaçao.

Tio: Auritu Antersijn y famia na Curaçao

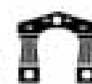
Primo: Osbelio Antersijn y famia

Subrina: Marvis Dumfries-Albert y famia

Demas famia: Antersijn, Albert, Pedro, Maria, Dumfries, Bito,
Petronilia, Godfried, Zimmerman, Maria, Emmanuel, Marti,
Francisca, Martina demas sobrino y sobrinanan, amigo, bisiñanan y conociman.

Ta invita tur bisina, amigo y conociman pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar **Diamars 11 april 2006 pa 4' or di atradi na Misa Santa Theresita na San Nicolas y despues saliendo pa santana Catolico na San Nicolas.**
E restonan mortal di "Fechi" lo ta reposa for di 2'or di atardi den misa Santa Theresita.

Adres pa condolencia dialuna 10 april di 7'or pa 9' or di anochi na: Caya Guadaloupe #5 San Nicolas, Aruba



AD PATRES funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 842299 - 934344
Director: Antoine Rodriguez



ORACION MILAGROSA
Confio en ti, mi Dios, Padre, Hijo y Espiritu Santo, Mi Señor Jesus mi unico salvador, con todas mis fuerza te pido tanto deseo. Mandese publicar y observese lo que ocurrira al cuarto dia. Rece 9 Avemarias, durante (9) nuevve diasPida tres deseos, uno de negocios y dos imposibles, el noveno dia publiquese este anuncio y se cumplira Aunque no crea.

BON DIA Aruba

Pronto Korsou lo dispone di Hipodromo Supermoderno



WILLEMSTAD – E siman aki Gerensia di Hipodromo Almirante Brion durante un enkuentro ku a tuma lugá den Ballroom di Marriott Hotel & Casino a presentá nan proyekto di hipodromo na un grupo di invershonista. Mester rekonosé ku e interes pa e proyekto aki tabata grandi, kaminda diferente persona prominente den nos mundo finansiero i hipiko tabata presente. Durante e presentashon aki a splika tur e diferente posibilidatnan di invershon ku e proyekto di konstrukshon di e Hipodromo Almirante Brion ta ofresé i tambe kon e fasilidatnan di e hipodromo mes lo bira. Un proyekto mahestuoso ku sigur lo trese benefisionan tantu pa desaroyo di nos ekonomia, nos merkado laboral komo pa desaroyo di nos turismo. E presentashonnan tabata den man di señores Anibal Maduro di Maduro & Partners, Jose Gomez, representando Finvest di Venezuela i señora Peggy Romer di Hipodromo Almirante Brion. For di Venezuela tabatá presente señor Luis Chacon, ku ta Direktor General di e Instituto Nacional de Hipódromos (INH) di Venezuela i tambe señor Rafael Vegas, ku ta propietario di Haras Buenaventura di Venezuela.

Kòrsou pa años kaba ta konosé e deporte di kareda di kabai, ku tabata keda tené na Koral Tabak i awendia na e area di Brievengat. E fasilidatnan eksistente no ta asina moderno, kua a kondusí pa algun personá pa bin ku e inisitaivá desaroyá, pa desaroyá un proyekto pa modernisá e infrastruktura eksistente i bini ku un hipodromo mas profenshonal. E proyekto aki, Hipodromo Almirante Brion, ta un proyekto hopi grandi, pa kua e promotornan ta en buska di invershonistanan pa kontribuí den e proyekto aki.

Hipodromo Almirante Brion lo bai konsistí di un pista di kareda di 1400 meter ku un entrada di 200 meter. Un tribuna ku tur fasilidat. Lo bai tin posibilidat pa restorant, sala di resepshon pa fiesta i otro eventonan speshal. Meskos tambe den e infrastruktura nobo lo bini varios stal pa kabai ku lokalidat di alohamentu pa e kuidadonan di kabai komo nan jinete. Lo konstruí un hotel luhoso ku un kasino, diferente kondominio, ademas un kancha di golf "9 hole 3 par course" ku entre otro fasilidatnan rekreativo pa mucha.

E meta di Hipodromo Almirante Brion ta pa organisá karedanan internashonal, di moda ku por atrae kabainan for di eksterior pa partisipá na e karedanan lokal. E medionan ku tin disponibel awendia den telekomunikashon ta hasi posibel, ku por hasi apuesta riba kualke ramo di deporte òf evento, sin importa unda un persona ta bo ni tampoko unda e evento ta tuma lugá.

Na aña 1995 Estado Unidos a aprobá i legalisá un lei ku ta hasi posibel pa hasi apuesta internashonal riba kareda di kabai. Dor di uso di internet, e posibilidat a bira aun mas grandi, pa promové i aserká un grupo muchu mas grandi, ku tin interes pa hasi apuestanan riba eventonan manera esaki.

Diferente pais i entre otro Kòrsou tambe ta organisando nan mes i ta benefisiá di e lei aki pa hasi por ehempel "offshore sports bettings". E ofisinanan aki ta afiliá ku klientenan eksklusivo residensiá na Estados Unidos, kua ta hasi interesante pa e "bookmakers" por transferí nan negoshi na Kòrsou. Den e revista "Gaming and Wagering" su edishon di febrüari 1999 a sali publiká, ku den 1998 e total di apuesta ilegal den deporte na Estados Unido a sobre pasá e suma di 88.000.000.000,00 dolar.

E promotornan tras di Hipodromo Almirante Brion ta konkluí, ku e proyekto aki lo bai krea mas ku 2000 kupo di trabou, no únikamente den lokual ta trata e fase di konstrukshon, pero tambe pa lokual ta trata e kantidat di persona ku lo keda kontratá pa lokual ta limpiesa di e stalnan, personal di hotel, restorantnan, kuido di e kabainan, entrenado, jockey i veterinarionan pa kuido di e kabainan, ets.



Ya den próksimo lunanan lo kuminsá ku konstrukshon di fase 1 di e proyekto, ku lo enfoká riba e pista nobo. Pronto lo tin mas informashon riba e magno proyekto aki.

Kurso di formashon musikal ekspande ku 4 skol mas



WILLEMSTAD –E proyekto formashon musikal pa hóbennan den bario ta kanando na satisfakshon. E músikonan ku ta fungiendo komo dosente, ta hasiendo nan máksimo esfuerso pa traspasá nan konosementu na e hóbennan.

Teniendo na kuenta ku tin un demanda grandi pa mas hóben partisipá na e proyekto, e instituto a ekspandé e proyekto ku kuater skol ku ta:

- Bernadette College
- Fatima College
- Prins Bernhard School
- Colegio Chaya Willems

Aktualmente e dirigentenan hasiendo nan máksimo esfuerso pa huntu ku AMFO pa e kurso por tèrminá manera tabata plania den luna di yüni 2006.

Na fin di yüni Instituto pa Formashon Musikal, Asosiashon di Músiko i Lions lo uni forsa pa organisá un presentashon di tur e alumnonan den Parke Wilhelmina.

Instituto pa Formashon Musikal ta sumamente gradesido pa sostennan adishonal ku a drenta pa e proyekto. Ta referí aki na p.e. Prins Bernhard Fonds, Lions, Loge de Igualdad, VGKS i Kas di Kultura.

Resientemente den e programa Tania ku ta pasa na Tele Curaçao, e konosido produktor, Tania Henriquez a hasi donashon di 2 piano na dos hóben ku ta forma parti di e kurso.

E siman aki, Tesorero di Instituto pa Formashon Musikal, Sr. Hildo Manuela a hasi entrega ofisial di e dos pianonan aki, kual tabata opsekio di Sra. Henriquez.

Potrèt: Aki por mira e hóbennan den kompania di nan mayornan na momentu ku nan a risibí e piano for di Sr. Hildo Manuela.

Diputado Van der Gen:

Profeshonal di salu mester duna ehempel yuda stop humamentu

WILLEMSTAD- Den kuadro di Dia Internashonal kontra Tabako diputado enkargá ku Salú Públiko, Sra Gimena van der Gen durante e konferensha di prensa semanal di gobièrnu insular, a duna inisio ofisial na un kampaña ku a keda organisá pa Servisio di Salubridat Públiko (GGD), huntu ku Prinses Wilhelminafonds (PWF), Curaçaose Hartstichting i Fundashon pa Maneho di Adikshon.

E profeshonal riba tereno di salú tin un papel importante den kombatimentu di humamentu na Kòrsou. E dòkter, e spesialista, e verpleegster i tur ku ta traha den salubridat ta e proménan ku regularmente i di aserka ta mira e efektonan devastador ku humamentu tin riba salú di hende. En konekshon ku esaki ta lansa e kampaña pa enfatisá ròl di e profeshonal i organisashon di salú den kombatimentu di humamentu. E kampaña aki lo kuminsá dia 7 di aprel(dia internashonal di salu) i ta terminá 31 di mei (Dia Internashonal kontra Tabako)

Humamentu mundialmente ta kousa prinsipal di morto ku por a evitá. Riba e kontinente Merikano tabako ta mata no ménos ku 1 mion hende tur aña. Motibu de sobra pues pa traha intensivamente riba programanan pa deskurashá humamentu.

E organisashonnan di salú tin mas motibu ku otronan pa sostené e esfuersonan aki. E profeshonal di salú tin un ròl fundamental den esaki. Nan ta forma parti grandi di e komunidat aki, nan tin kredibilidat, nan por duna konseho i duna kontesta riba pregunta relashoná ku humamentu. Nan por kurashá e pashènt pa stòp di huma i nan por ta lider den promoshon di un maneho kontra humamentu.

E profeshonal di salú por ta e modelo pa komunidat, pero lugá i organisashon riba tereno di salú mester ta liber di humamentu i studiantenan den e sektor aki mester haña mas tokante e tópiko aki den nan kuríkulo. Na nivel legislativo e profeshonal di salú por usa su influensha pa promové medidanan preventivo kontra humamentu.

Pero pa por realisá esaki ta nesesario ku e profeshonal mes ta bira mas konsiente di su propio salú : kemen si e mes ta huma e tambe lo mester stòp.

For di 7 di aprel te ku 31 di mei lo pone énfasis riba e papel ku profeshonal di salú ta hunga den kombatimentu di humamentu. En konekshon ku esaki a aserká 70 organisashon riba tereno di salú ku un pakete informativo i diputado van der Gen a duna su full koperashon pa e paketenan aki ku tin ku yega na nos poblashon. E pakete aki ademas ta kontené un lista di pregunta pa haña un bista di e situashon aktual di empleado ku ta huma i maneho di e organisashon al respekto. Dor di prevení nos por baha gastu den salubridat lokual por pone ku nos por amplia servisio pa malesanan ku nos tin menos influensha riba dje.

Ademas e paketenan ta kontené un lista di akshon ku e organisashon i e profeshonal por tuma. Finalmente e pakete ta kontené informashon tokante 2 kurso pa stòp di huma ku éksito, organisá pa Fundashon pa Maneho di Adikshon i ku e biaha aki lo ta spesialmente dirigí riba e profeshonal den área di salú. Den kuadro di e programa di konsientisashon e organisadónan lo bishitá 15 organisashon den kuido pa duna informashon, konseho i aktivamente reklutá humadó pa e kurso pa stòp di huma. Sra van der Gen ta sumamente kontentu ku e proyekto aki i ta spera ku tur trahadó den kuido lo hasi bon uso di e oportunidat aki. Klousura dje kampaña lo ta dia 31 di mei, dia internashonal kontra humamentu .



Segun Pedro Atacho di PAR:

Hulanda mester start ku su mes trayekto di formashon sosial obligatorio



WILLEMSTAD – PAR ta insisti ku Minister Verdonk kier usa un kañon pa mata un muskita. Asina lider di frakshon di PAR Pedro Atacho a bisa durante e debate e siman aki riba e tema aki.

Parlamento di Antia den un moshon fechá dia 5 di mei 2000 a disidí ku mester buska un solushon struktural p'e problemátiko di hóbennan i ku den esaki e sosten di parti di Ulanda ta nesesario. Ademas Parlamento a disidí ku gobièrnu Antiano mester sòru pa tur medida riba tereno di imigrashon i migrashon mester kumpli ku konstitushon i tambe ku reglanan nashonal i internashonal. Dia 12 di mei 2005 Parlamento di Antia a aseptá otro moshon di manera unanime den kual e ta rechasá e proseder unilateral di gobièrnu Ulandes i ademas e ta pidi gobièrnu Antiano pa sòru ku e proposishon di un areglo di atmishon i ekspulshon keda trata den Konseho di Minister di Reino.

Segun e moshon, e intenshon di Minister Verdonk pa bini ku medidanan di atmishon i ekspulshon pa hóbennan Antiano ta desproporshonal pa ku e problemátiko di un grupo chikí di hóbennan ku en bèrdat ta kousa problema na Hulanda. Minister Verdonk kier usa un kañon pa mata un muskita. Ademas e proposishon ta diskriminatorio i ta kontra reglanan nashonal i internashonal. Parlamento Latino Amerikano a saka un deklarashon dia 30 di ougùstùs 2005 den kual nan a rechasá e intenshon ulandes ku ta kontra derechonan humano i kontra konstitushon Ulandes. E deklarashon aki a wòrdu manda pa Komunidat Europeo I tambe pa gobièrnu Ulandes.

Frakshon di PAR ta para tras di kontenido di e akuerdo di transishon di Gabinete de Jongh-Elhage den kual ta bisa klaramente ku ta mantené e posishon ku Antia Ulandes a asumí kontra desigualdat entre Ulandesnan den Reino. Gobièrnu lo sigui oponé kontra kualke intento pa hasi distinshon entre Ulandesnan i lo sigui bringa pa mantené tur derecho riba siudadania Ulandes. Frakshon di PAR ta di opinion ku mester traha riba solushonnan struktural pa e problemátiko di hóbennan sin ku mester buska solushon den medidanan drakoniko. E trayekto di Formashon Sosial Obligatorio ta demostrando di ta un instrumento ideal pa atendé ku hóbennan entre 16 i 24 aña ku no ta traha òf bai skol. E proyekto piloto a finalisá entre tantu i awor lo kuminsá ku e trayekto struktural. Ta mas na su lugá pa Ulanda tuma e inisiativa Antiano aki over i apliká esaki na Ulanda tambe pa asina trese solushonnan struktural. Ta konosí ku Parlamento Ulandes a aprobá aña pasa un moshon riba inisiativa di Lider di Frakshon di CDA sr. Maxime Verhagen pa gobièrnu Ulandes presentá "leer-en werkprojekten" pa hóbennan problemátiko. E proyekto di formashon sosial obligatorio ta pas perfektamente den esaki.

Na momento ku Minister Verdonk insistí pa presentá e proposishon di lei pa Gobièrnu Ulandes aprobá pa esaki bai Raad van State pa konseho e ora ei frakshon di PAR ta rekomendá gobièrnu pa manda e proposishon di lei Ulandes pa nos Raad van Advies p'e esaki duna nos konseho.

Nos frakshon ta di opinion tambe ku Parlamento Antiano mester sigui pone e asuntu aki riba agènda di reunion entre parlamentonan di Reino pa asina konvensé Parlamento Ulandes pa stòp e proseder diskriminatorio aki.

Den kaso ku e kamindanan prosedural den Reino no duna resultado anto e ora ei Gobièrnu mester aserka instanshanan internashonal pa denunsia e práktika Ulandes I pa para e intenshon diskriminatorio aki. En todo kaso ta esensial pa Parlamento Antiano huntu ku Gobièrnu Antiano forma un moketa huntu pa sali na defensa di interes di nos pueblo.

Delegashon di Taekwondo a logra oro na Barbados

WILLEMSTAD – E selekshon di taekwondo di Antia ku a partisipá na e di ocho kampionato di Karibe a logra konkista un seri di medaya, entre kua pa individual dos di oro, dos di bròns i tambe un medaya di bròns pa ekipo.

E selekshon Antiano tabata formá pa kuater hóben deportista i un entrenadó. Dos di e hóbennan aki a logra bira kampion di Karibe.

Ku e logro importante aki, nos hóbennan a keda registrá den e buki di rekòrt di "World Taekwondo Federation (WTF)" i tambe "Pan American Taekwondo Union (PATU)", ku ta dos organisashon mundial di Taekwondo.

E hóbennan di Kòrsou ku a logra medaya di oro ta Raynard Koeyers i Jerrel Doran, miéntras esnan ku a logra medaya di bròns ta Audy Muller i Jason Juliet. Komo entrenadó a fungi señor Cedric Meulens.

Nr 2035 — 10 di April, 2006 — Verkoop aan Publiek

PLACA EXTRANHERO PUBLICO Vreemde Valuta	COMPRA Bank Papieren	COMPRA Wissel, Cheque Reis cheque en Over boekingen	BENTA NA
ANG (per ANG 100)	98.00	100.00	100.20
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.53	1.55	1.57
CHF (per CHF 100)	137.23	137.95	138.75
GBP	3.05	3.10	3.16
JPY (per JPY 10.000)	149.72	151.09	152.60
EUR (per EUR 100)	214.95	216.91	219.09
DKK (per DKK 100)	28.09	28.81	29.61
NOK (per NOK 100)	26.56	27.28	28.08
SEK (per SEK 100)	22.22	22.94	23.74

Provision di Devisa 1.3%

Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr. GT 32 Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

Suministra pa Banco Central di Aruba

Clasificado

Bon Dia Aruba Weststraat 22 - Tel:827800 - Fax:827044/827093